

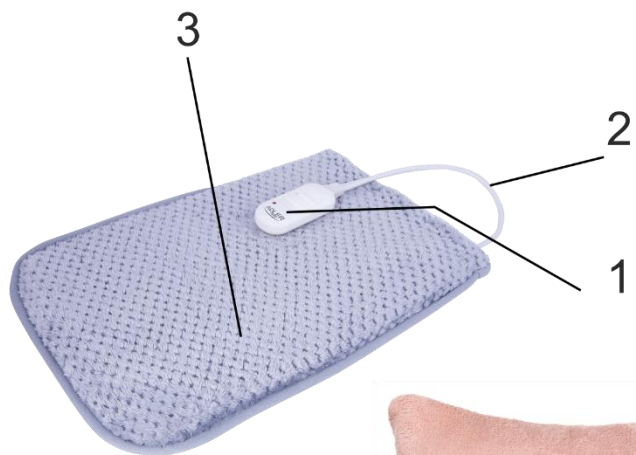
ADLER

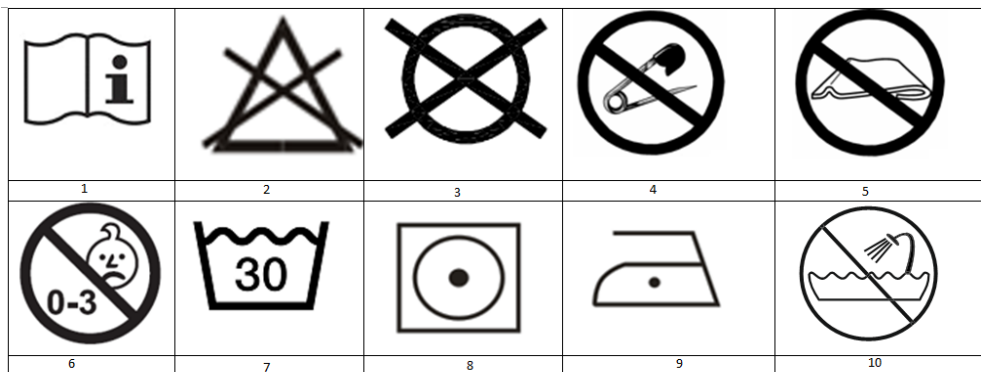
EUROPE



AD7415, AD7403, AD7444

EN	User Manual	4	PL	Instrukcja obsługi	86
DE	Bedienungsanleitung	9	IT	Manuale d'uso	92
FR	Mode d'emploi	14	SV	Bruksanvisning	97
ES	Manual de usuario	20	BG	Ръководство за употреба	102
PT	Manual de Instruções	25	DA	Bruksanvisning	108
LT	Naudojimo instrukcija	30	SK	Používateľská príručka	113
LV	Lietošanas instrukcija	35	BS	Korisnički priručnik	118
ET	Kasutusjuhend	40	MK	Упатство за употреба	122
HU	Használati útmutató	44	HR	Korisnički priručnik	128
RO	Manual de utilizare	50	UK	Керівництво користувача	133
CS	Návod k použití	55	SR	Упутство за употребу	138
RU	Руководство пользователя	60	AR	دليل المستخدم	143
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	66	AZ	İstifadəçi təlimatı	147
NL	Gebruikershandleiding	71	SQ	Manuali i përdorimit	152
SL	Navodila za uporabo	77	KA	ინსტრუქცია	158
FI	Käyttöohje	82			





PL	Produkt może być użytkowany tylko z przełącznikiem sterującym podanym w oznakowaniu sprzętu:	RU3
GB	The product may be used only with the control switch specified in the equipment marking:	RU3
D	Das Produkt muss mit der Kontrollmarkierung verwendet werden:	RU3
F	Le produit doit être utilisé avec le marquage de contrôle:	RU3
E	El producto debe utilizarse con la marca de control:	RU3
P	O produto deve ser usado com a marca de controle:	RU3
LT	Produktas turi būti naudojamas su kontrolės ženklu:	RU3
LV	Produkts jālieto kopā ar kontroles marķējumu:	RU3
EST	Toodet tuleb kasutada koos kontrollmärgisega:	RU3
RO	Produsul trebuie utilizat cu marcajul de control:	RU3
BIH	Proizvod se mora koristiti sa kontrolnom oznakom:	RU3
H	A termék az ellenőrző jelöléssel együtt kell használni:	RU3
GR	Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με το σήμα ελέγχου:	RU3
MK	Производот мора да се користи со контролната ознака:	RU3
CZ	Výrobek musí být použit s kontrolním označením:	RU3
RU S	Продукт должен использоваться с контрольной маркировкой:	RU3
NL	Het product moet worden gebruikt met de controlemarkering:	RU3
SL O	Proizvod se mora uporabljati s kontrolno oznako:	RU3
HR	Proizvod se mora koristiti s kontrolnom oznakom:	RU3
FIN	Tuotetta on käytettävä kontrollimerkinnän kanssa:	RU3
S	Produkten måste användas med kontrollmarkeringen:	RU3
SK	Výrobok sa musí používať s kontrolným označením:	RU3
I	Il prodotto deve essere utilizzato con il marchio di controllo:	RU3

SR	Производ се мора користити са контролном ознаком:	RU3
DK	Produktet skal bruges med kontrolmærket:	RU3
UA	Продукт повинен використовуватися з контрольною маркуванням:	RU3
AR	: يمكن استخدام المنتج فقط مع مفتاح التحكم المحدد في علامة الجهاز :	RU3
BG	Продуктът може да се използва само с контролния превключвател, посочен в маркировката на оборудването:	RU3
AZ	Məhsul yalnız avadanlıq işarəsində göstərilən idarəetmə açarı ilə istifadə edilə bilər:	RU3
ALB	Produkti mund të përdoret vetëm me çelësin e kontrollit të specifikuar në shënimin e pajisjes:	RU3
KA	პროდუქტის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ აღჭურვილობის მარკირებაში მითითებულ საკონტროლო გადამრთველთან ერთად:	RU3

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes, incompatible with its purpose.
3. Connect the device only to an outlet with a voltage of 230 V ~ 50/60 Hz. In order to increase the safety of use to a single circuit of electricity should not be simultaneously switched on multiple electrical appliances. In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be switched into a single circuit at the same time.
4. To provide additional protection, it is advisable to install in an electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.

5. Take special care when using the device when children are around. Do not allow children to play with the device do not allow children or anyone unfamiliar with the device to use it.
6. WARNING: The appliance can be used by young children older than 3 years and younger than 8 years if it is done under adult supervision and the temperature controls are always set to the minimum temperature value.
7. WARNING: Children under the age of three, must not use this device due to its inability to respond to overheating.
8. WARNING: This appliance must not be used by people who are not sensitive to heat, and people who are very sensitive to heat, who are unable to respond to overheating, and people who require constant care.
9. WARNING: Persons with limited physical, sensory or mental abilities, or who lack experience and knowledge of how to use the device safely, may use it if supervised by caregivers.
10. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or knowledge of the equipment, if it is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
11. WARNING: Do not leave the device plugged into an outlet unattended.
12. WARNING: Keep the device and its cord, out of the reach of children.
13. WARNING: Improper use of the device, may result in injuries such as cuts, abrasions or electric shock, among others.
14. WARNING: Always remove the plug from the power outlet

- after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
15. WARNING: Do not use the device near flammable materials.
 16. WARNING: Unplug the power cord from the outlet before cleaning and washing the unit.
 17. WARNING: Do not move the device during operation.
 18. WARNING: Do not connect the appliance to the mains using an extension cord.
 19. WARNING: Falling asleep on a pillow, with the control set to high temperature, may cause skin burns or may lead to heat stroke.
 20. WARNING: The cable and control unit of the unit, may pose a risk of entanglement, strangulation, tripping or stepping on if improperly placed. The user should make sure that the electrical cable, is laid in a safe manner.
 21. WARNING: The unit must not be used to heat animals.
 22. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
 23. Do not immerse the cable, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use it in high humidity conditions.
 24. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.
 25. The power cord must not touch hot surfaces.
 26. For safety reasons, use only original accessories and spare parts dedicated to the blanket model, which are sold by an authorized service center.
 27. Do not use the device in a folded state. Do not pin pins, needles

and other metal objects into the cushion.

28. Do not use the device if it is wet or damp. Leave the device hanging loosely in an airy place until it is completely dry.

29. Do not put the power cord on the heated device.

30. Check the equipment periodically for signs of wear or damage. If there are such signs or the equipment has been misused, contact the supplier before further use.

31. Store in a dry place. Never place heavy objects on the equipment.

32. Never go to bed with the device on. Unplug the device from the outlet.

33. Never cover the controller.

35. Before turning on the device, make sure it is evenly laid out and has no kinks or corrugations.

34. The product components indicated in the Cleaning section can be washed in a washing machine at 30°C.

35. Do not iron the product except for the parts of the product indicated in the Cleaning chapter.

36. The equipment must not be used for medical purposes in hospitals. This equipment is not intended for medical use in hospitals.

37. The device should cool down before storage.

38. The device can only be used with the types of detachable components specified in the equipment labeling.

39. Do not use the device on adjustable beds, or if the device is used on an adjustable bed, check that the device and cable cannot get wedged or corrugated, such as on hinges.

40. The device is equipped with a fuse to protect against overheating, which should not trip when using the equipment as intended. If the fuse is tripped, the equipment will stop working, the equipment must be returned to the manufacturer or its representative for repair.

EXPLANATION OF SYMBOLS (Figure 2)

1. Read the instructions for use.
2. Do not bleach.
3. Do not dry-clean.
4. Do not insert pins.
5. Do not use folded or wrinkled.
6. The product should not be used by very young children (0-3 years).
7. ONLY the parts of the product listed in the instructions can be hand washed in water. Recommended water temperature 30°C.
8. Can be tumble dried at low temperature.
9. Only the parts of the product indicated in the instructions can be ironed at temperatures up to 110°C.
10. Do not use the device near water, for example: in the shower, in the bathtub or over a sink with water.

Product: electric heating pad AD7415 / AD7403 / AD7444

BEFORE FIRST USE

1. The product should be unfolded and laid flat before turning on.
2. We recommend that you switch the unit to the maximum setting 30 minutes before bedtime, then reduce to the desired heat setting OFF before bedtime.

DEVICE DESCRIPTION - mechanical controller

1. Temperature controller
2. Power cord
3. Pillow / mat

USE OF THE DEVICE - mechanical switch

1. Plug the power cord into an electrical outlet.
2. Start heating the product by moving the switch to position 1 / 2 .
0 off
1 low temperature, LED on
2 high temperature, diode lit
3. Turn off the device by moving the switch to the 0 position.

STORAGE

Always let the product cool down before assembling and storing. Avoid creating sharp creases in the product; for example, do not store it under other objects that may cause bending of the heating internal wires.

CLEANING AND AIR DRYING

The fabric cover can be washed by hand or in a washing machine at a water temperature of 30 degrees C. Unplug the appliance, remove the appliance sheath. The fabric sheath is the only part of the device , which can be washed in water.

Fold and soak the product for 15 minutes in a lukewarm solution of water with mild soap. Make sure the water temperature is below 30 ° C.

Wash on a gentle cycle for 2 minutes.

Rinse with fresh lukewarm water.

Gently stretch the product to its original size.

Air dry on a string. DO NOT use clothing clamps or any clips.

DO NOT use the product until it is completely dry!

DO NOT iron the product!

TECHNICAL DATA: AD7415 / AD7403 / AD7444

Nominal power consumption: 45W

Maximum power: 80W

Supply voltage: 230 V ~ 50/60 Hz

Dimensions (height x width) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



For the sake of the environment. Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Das Gerät darf nur an eine 230 V ~ 50/60 Hz Steckdose angeschlossen werden. Schließen Sie aus Gründen der Betriebssicherheit nicht mehrere Elektrogeräte an einen Stromkreis an. Zur Erhöhung der Betriebssicherheit dürfen nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an einen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Für zusätzlichen Schutz ist es ratsam, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) in den Stromkreis einzubauen, dessen Nennfehlerstrom 30 mA nicht überschreitet. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
5. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät

zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.

6. WARNUNG: Das Gerät kann von Kleinkindern ab 3 Jahren und unter 8 Jahren benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht von Erwachsenen geschieht und die Temperaturregler immer auf die Mindesttemperatur eingestellt sind.

7. WARNUNG: Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie nicht auf Überhitzung reagieren können.

8. WARNUNG: Dieses Gerät darf nicht von Personen benutzt werden, die nicht hitzeempfindlich sind, und von Personen, die sehr hitzeempfindlich sind, die nicht auf Überhitzung reagieren können, sowie von Personen, die ständige Pflege benötigen.

9. WARNUNG: Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Wissen über den sicheren Umgang mit dem Gerät mangelt, dürfen das Gerät benutzen, wenn sie von einer Pflegeperson beaufsichtigt werden.

10. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

11. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.

12. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

13. WARNUNG: Die unsachgemäße Verwendung des Geräts kann

zu Verletzungen wie Schnitt- und Schürfwunden oder Stromschlägen führen.

14. WARNUNG: Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

15. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

16. WARNUNG: Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen und waschen.

17. WARNUNG: Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.

18. WARNUNG: Schließen Sie das Gerät nicht über ein Verlängerungskabel an das Stromnetz an.

19. WARNUNG: Wenn Sie auf einem Kissen einschlafen, während der Regler auf eine hohe Temperatur eingestellt ist, kann dies zu Hautverbrennungen oder zu einem Hitzschlag führen.

20. WARNUNG: Das Kabel und die Steuereinheit des Geräts können bei unsachgemäßer Verlegung die Gefahr des Verhedderns, Strangulierens, Stolperns oder Drauftretens bergen. Der Benutzer sollte sicherstellen, dass das Stromkabel sicher verlegt ist.

21. WARNUNG: Das Gerät darf nicht zum Heizen von Tieren verwendet werden.

22. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer spezialisierten Reparaturwerkstatt ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

23. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht bei erhöhter Luftfeuchtigkeit.

24. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen oder anderweitig beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da die Gefahr eines Stromschlags besteht.

Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

25. Das Netzkabel darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.

26. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur Originalzubehör und -ersatzteile, die für Ihr Gummituchmodell bestimmt sind und von einem autorisierten Servicecenter verkauft werden.

27. Verwenden Sie das Gerät nicht in gefaltetem Zustand. Stecken Sie keine Stecknadeln, Nadeln oder andere Metallgegenstände in das Kissen.

28. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nass oder feucht ist. Lassen Sie das Gerät locker an einem luftigen Ort hängen, bis es vollständig getrocknet ist.

29. Legen Sie das Netzkabel nicht auf ein heißes Gerät.

30. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Sollten solche Anzeichen auftreten oder das Gerät missbräuchlich verwendet worden sein, wenden Sie sich vor der weiteren Verwendung an den Lieferanten.

31. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort. Stellen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Gerät.

32. Gehen Sie niemals mit dem eingeschalteten Gerät zu Bett. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

33. Decken Sie den Regler niemals ab.

35. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass es gleichmäßig verlegt ist und keine Knicke oder Rillen aufweist.

34. Die im Abschnitt "Reinigung" angegebenen Produktkomponenten können in der Waschmaschine bei 30°C gewaschen werden.

35. Bügeln Sie das Produkt nicht, mit Ausnahme der im Kapitel "Reinigung" angegebenen Produktteile.

36. Das Gerät darf nicht für medizinische Zwecke in Krankenhäusern verwendet werden. Dieses Gerät ist nicht für den medizinischen Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
37. Das Gerät sollte vor der Lagerung abkühlen.
38. Das Gerät darf nur mit den in der Gerätekennzeichnung angegebenen Arten von abnehmbaren Komponenten verwendet werden.
39. Verwenden Sie das Gerät nicht auf verstellbaren Betten, oder wenn das Gerät auf einem verstellbaren Bett verwendet wird, stellen Sie sicher, dass sich das Gerät und das Kabel nicht verkeilen oder wellen können, z. B. an Scharnieren.
40. Das Gerät ist mit einer Sicherung zum Schutz vor Überhitzung ausgestattet, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nicht auslösen sollte. Wenn die Sicherung auslöst, ist das Gerät nicht mehr funktionsfähig und muss zur Reparatur an den Hersteller oder seinen Vertreter geschickt werden.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE (Abbildung 2)

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.
2. Nicht bleichen.
3. Nicht chemisch reinigen.
4. Keine Stecknadeln einstecken.
5. Nicht gefaltet oder zerknittert verwenden.
6. Das Produkt sollte nicht von sehr kleinen Kindern (0-3 Jahre) verwendet werden.
7. NUR die in der Anleitung aufgeführten Teile des Produkts können mit der Hand in Wasser gewaschen werden. Empfohlene Wassertemperatur 30°C.
8. Kann bei niedriger Temperatur im Wäschetrockner getrocknet werden.
9. Nur die in der Anleitung angegebenen Teile des Produkts dürfen bei bis zu 110°C gebügelt werden.
10. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Dusche, in der Badewanne oder über einem Waschbecken mit Wasser.

Produkt: Elektrisches Heizkissen AD7415 / AD7403 / AD7444

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Das Produkt sollte vor dem Einschalten ausgeklappt und flach hingelegt werden.
2. Wir empfehlen, das Gerät 30 Minuten vor dem Zubettgehen auf die höchste Stufe zu stellen und dann vor dem Zubettgehen auf die gewünschte Heizstufe zu reduzieren.

GERÄTEBESCHREIBUNG - mechanische Steuerung

1. Temperaturregler
2. Netzkabel
3. Kissen/Matte

BENUTZUNG DES GERÄTS - Mechanischer Schalter

1. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an.

2. Starten Sie das Aufheizen des Geräts, indem Sie den Schalter auf Position 1 / 2 stellen.

0 aus

1 niedrige Temperatur, LED leuchtet

2 hohe Temperatur, LED leuchtet

3. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter auf die Position 0 stellen.

LAGERUNG

Lassen Sie das Gerät immer abkühlen, bevor Sie es zusammenbauen und lagern. Vermeiden Sie scharfe Falten im Gerät; lagern Sie es zum Beispiel nicht unter anderen Gegenständen, die die internen Heizdrähte verbiegen könnten.

REINIGUNG UND LUFTTROCKNUNG

Der Stoffbezug kann mit der Hand oder in der Waschmaschine bei einer Wassertemperatur von 30 Grad gewaschen werden. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Hülle des Geräts. Der Stoffbezug ist das einzige Teil des Geräts, das mit Wasser gewaschen werden kann.

Legen Sie das Gerät zusammen und weichen Sie es 15 Minuten lang in einer lauwarmen Lösung aus Wasser und milder Seife ein. Achten Sie darauf, dass die Wassertemperatur unter 30°C liegt.

Waschen Sie das Gerät 2 Minuten lang im Schonwaschgang.

Mit frischem, lauwarmem Wasser ausspülen.

Dehnen Sie das Produkt sanft auf seine ursprüngliche Größe.

An der Luft auf einer Schnur trocknen. KEINE Kleiderklammern oder Clips verwenden.

Verwenden Sie das Produkt NICHT, bevor es vollständig trocken ist!

Bügeln Sie das Produkt NICHT!

TECHNISCHE DATEN: AD7415 / AD7403 / AD7444

Nominale Leistungsaufnahme: 45W

Maximale Leistung: 80W

Versorgungsspannung: 230 V ~ 50/60 Hz

Abmessungen (Höhe x Breite) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel müssen in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung entsorgt werden. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une manipulation incorrecte.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. L'appareil ne doit être branché que sur une prise de courant de 230 V ~ 50/60 Hz. Pour une plus grande sécurité de fonctionnement, ne pas brancher plusieurs appareils électriques sur un même circuit. Pour une plus grande sécurité de fonctionnement, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.
4. Pour assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un disjoncteur différentiel dans le circuit électrique, avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.
5. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.
6. **AVERTISSEMENT** : L'appareil peut être utilisé par de jeunes enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans sous la surveillance d'un adulte et si les commandes de température sont toujours réglées sur la température minimale.
7. **AVERTISSEMENT** : Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet appareil en raison de leur incapacité à réagir en cas de surchauffe.
8. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur, par des personnes très sensibles à la chaleur, incapables de réagir à la surchauffe, et par des personnes nécessitant des soins constants.
9. **AVERTISSEMENT** : Les personnes dont les capacités

physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou qui manquent d'expérience et de connaissances sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité, peuvent l'utiliser sous la surveillance d'un soignant.

10. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

11. **AVERTISSEMENT** : Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.

12. **AVERTISSEMENT** : Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.

13. **AVERTISSEMENT** : Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures telles que des coupures, des abrasions ou des chocs électriques.

14. **AVERTISSEMENT** : Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. Ne tirez **PAS** sur le cordon d'alimentation.

15. **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

16. **AVERTISSEMENT** : Débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de nettoyer et de laver l'appareil.

17. **AVERTISSEMENT** : Ne pas déplacer l'appareil pendant son fonctionnement.

18. **AVERTISSEMENT** : Ne pas brancher l'appareil sur le secteur à l'aide d'une rallonge.

19. AVERTISSEMENT : S'endormir sur un coussin alors que la commande est réglée sur une température élevée peut provoquer des brûlures de la peau ou un coup de chaleur.

20. AVERTISSEMENT : Le câble et l'unité de commande de l'appareil peuvent présenter un risque d'enchevêtrement, d'étranglement, de trébuchement ou de piétinement s'ils sont mal placés. L'utilisateur doit s'assurer que le câble électrique est posé de manière sûre.

21. AVERTISSEMENT : L'appareil ne doit pas être utilisé pour chauffer des animaux.

22. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

23. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux conditions atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ni l'utiliser dans des conditions d'humidité accrue.

24. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

25. Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.

26. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine dédiés à votre modèle de couverture et vendus par un centre de service agréé.

27. N'utilisez pas l'appareil plié. Ne branchez pas d'épingles, d'aiguilles ou d'autres objets métalliques dans le coussin.

28. N'utilisez pas l'appareil s'il est mouillé ou humide. Laissez

- l'appareil pendre librement dans un endroit aéré jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.
29. Ne posez pas le câble d'alimentation sur un appareil chaud.
30. Vérifier régulièrement que l'appareil ne présente pas de signes d'usure ou de détérioration. S'il y a de tels signes ou si l'appareil a été mal utilisé, contactez le fournisseur avant de continuer à l'utiliser.
31. Stockez l'appareil dans un endroit sec. Ne jamais placer d'objets lourds sur l'appareil.
32. Ne jamais se coucher avec l'appareil allumé. Débrancher la fiche de la prise de courant.
33. Ne jamais couvrir le contrôleur.
35. Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous qu'il est bien posé et qu'il ne présente pas de plis ou d'ondulations.
34. Les composants du produit indiqués dans la section Nettoyage peuvent être lavés dans une machine à laver à 30°C.
35. Ne pas repasser le produit à l'exception des parties du produit indiquées dans le chapitre Nettoyage.
36. L'appareil ne doit pas être utilisé à des fins médicales dans les hôpitaux. Cet appareil n'est pas destiné à un usage médical dans les hôpitaux.
37. L'appareil doit refroidir avant d'être stocké.
38. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec les types de composants détachables spécifiés dans l'étiquetage de l'équipement.
39. Ne pas utiliser l'appareil sur des lits réglables ou, si l'appareil est utilisé sur un lit réglable, vérifier que l'appareil et le câble ne peuvent pas se coincer ou s'enrouler, par exemple sur les charnières.
40. L'appareil est équipé d'un fusible de protection contre la surchauffe, qui ne doit pas se déclencher lorsque l'appareil est utilisé conformément à sa destination. Si le fusible se déclenche, l'appareil cesse de fonctionner et doit être renvoyé au fabricant ou à son représentant pour réparation.

EXPLICATION DES SYMBOLES (Figure 2)

1. Lire le mode d'emploi.
2. Ne pas utiliser d'eau de Javel.
3. Ne pas nettoyer à sec.
4. Ne pas insérer d'épingles.
5. Ne pas utiliser plié ou froissé.
6. Le produit ne doit pas être utilisé par de très jeunes enfants (0-3 ans).
7. SEULES les parties du produit énumérées dans les instructions peuvent être lavées à la main dans de l'eau. La température de l'eau recommandée est de 30°C.
8. Peut être séché au sèche-linge à basse température.
9. Seules les parties du produit indiquées dans les instructions peuvent être repassées à une température maximale de 110°C.
10. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de l'eau, par exemple sous la douche, dans le bain ou au-dessus d'un évier rempli d'eau.

Produit : Coussin chauffant électrique AD7415 / AD7403 / AD7444

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Le produit doit être déplié et posé à plat avant d'être mis en marche.
2. Nous vous recommandons de régler l'appareil au maximum 30 minutes avant le coucher, puis de le réduire à la chaleur souhaitée sur OFF avant le coucher.

DESCRIPTION DU DISPOSITIF - contrôleur mécanique

1. Régulateur de température
2. Cordon d'alimentation
3. Coussin / tapis

UTILISATION DE L'APPAREIL - Interrupteur mécanique

1. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise électrique.
 2. Commencez à chauffer le produit en plaçant l'interrupteur en position 1 / 2 .
- 0 éteint
- 1 basse température, LED allumée
- 2 température élevée, DEL allumée
3. Éteignez l'appareil en plaçant l'interrupteur en position 0.

RANGEMENT

Laissez toujours le produit refroidir avant de l'assembler et de le ranger. Évitez de créer des plis prononcés dans le produit ; par exemple, ne le rangez pas sous d'autres objets qui pourraient plier les fils internes chauffants.

NETTOYAGE ET SÉCHAGE À L'AIR

La housse en tissu peut être lavée à la main ou en machine à laver à une température de l'eau de 30 degrés Celsius. Débranchez l'appareil, retirez la gaine de l'appareil. La housse en tissu est la seule partie de l'appareil qui peut être lavée à l'eau.

Pliez l'appareil et laissez-le tremper pendant 15 minutes dans une solution tiède d'eau et de savon doux. Veillez à ce que la température de l'eau soit inférieure à 30°C.

Lavez l'appareil au cycle délicat pendant 2 minutes.

Rincer à l'eau tiède.

Étirer délicatement le produit pour lui redonner sa taille d'origine.

Sécher à l'air libre sur une corde. N'UTILISEZ PAS de pinces à vêtements ou d'attaches de quelque nature que ce soit. N'utilisez PAS le produit avant qu'il ne soit complètement sec !

NE PAS repasser le produit !

DONNÉES TECHNIQUES : AD7415 / AD7403 / AD7444

Consommation électrique nominale : 45W

Puissance maximale : 80W

Tension d'alimentation : 230 V ~ 50/60 Hz

Dimensions (hauteur x largeur) cm : 30x40 / 38x38 / 38x38



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. El aparato sólo debe conectarse a una toma de corriente de 230 V ~ 50/60 Hz. Para mayor seguridad de funcionamiento, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito. Para mayor seguridad de funcionamiento, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Como protección adicional, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
5. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.

6. ADVERTENCIA: El aparato puede ser utilizado por niños pequeños mayores de 3 años y menores de 8 si lo hacen bajo la supervisión de un adulto y los controles de temperatura están siempre ajustados a la temperatura mínima.
7. ADVERTENCIA: Los niños menores de tres años no deben utilizar este aparato debido a su incapacidad para reaccionar ante el sobrecalentamiento.
8. ADVERTENCIA: Este aparato no debe ser utilizado por personas no sensibles al calor, ni por personas muy sensibles al calor, incapaces de reaccionar al sobrecalentamiento, ni por personas que requieran cuidados constantes.
9. ADVERTENCIA: Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre cómo utilizar el aparato de forma segura, pueden utilizarlo si están supervisadas por un cuidador.
10. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
11. ADVERTENCIA: No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.
12. ADVERTENCIA: Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
13. ADVERTENCIA: El uso inadecuado del aparato puede provocar lesiones como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.
14. ADVERTENCIA: Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el aparato sujetándolo con la mano.

NO tire del cable de alimentación.

15. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

16. ADVERTENCIA: Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar y lavar el aparato.

17. ADVERTENCIA: No mueva el aparato durante el funcionamiento.

18. ADVERTENCIA: No conecte el aparato a la red eléctrica con un alargador.

19. ADVERTENCIA: Dormirse sobre un cojín con el mando ajustado a una temperatura elevada puede causar quemaduras en la piel o provocar un golpe de calor.

20. ADVERTENCIA: El cable y la unidad de control del aparato pueden presentar riesgo de enredo, estrangulamiento, tropiezo o pisotón si se colocan incorrectamente. El usuario debe asegurarse de que el cable eléctrico está colocado de forma segura.

21. ADVERTENCIA: El aparato no debe utilizarse para calentar animales.

22. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un taller especializado para evitar peligros.

23. No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de mayor humedad.

24. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado, si se ha caído, si se ha dañado de alguna otra forma o si no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

25. El cable de alimentación no debe tocar superficies calientes.
26. Por razones de seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales dedicados al modelo de manta vendidos por un centro de servicio autorizado.
27. No utilice el aparato plegado. No enchufe alfileres, agujas u otros objetos metálicos en la almohadilla.
28. No utilice el aparato si está mojado o húmedo. Deje el aparato colgado en un lugar aireado hasta que esté completamente seco.
29. No coloque el cable de alimentación sobre un aparato caliente.
30. Compruebe periódicamente si el aparato presenta signos de desgaste o daños. Si hay tales signos o el equipo se ha utilizado mal, póngase en contacto con el proveedor antes de seguir utilizándolo.
31. Guárdelo en un lugar seco. Nunca coloque objetos pesados sobre el equipo.
32. No se acueste nunca con el aparato encendido. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
33. No cubra nunca el mando.
35. Antes de encender el aparato, asegúrese de que está bien tendido y de que no presenta dobleces ni ondulaciones.
34. Los componentes del producto indicados en el apartado Limpieza pueden lavarse en lavadora a 30 °C.
35. No planche el producto excepto las partes del producto indicadas en el capítulo Limpieza.
36. El equipo no debe utilizarse con fines médicos en hospitales. Este equipo no está destinado al uso médico en hospitales.
37. El aparato debe enfriarse antes de guardarlo.
38. El aparato sólo debe utilizarse con los tipos de componentes desmontables especificados en el etiquetado del equipo.
39. No utilice el aparato en camas ajustables o, si el aparato se utiliza en una cama ajustable, compruebe que el aparato y el cable no puedan quedar encajados u ondulados, por ejemplo, en las bisagras.

40. El aparato está provisto de un fusible de protección contra el sobrecalentamiento, que no debe activarse cuando el aparato se utilice para los fines previstos. Si se dispara el fusible, el aparato dejará de funcionar y deberá devolverse al fabricante o a su representante para su reparación.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS (Figura 2)

1. Lea las instrucciones de uso.
2. No utilice lejía.
3. No limpiar en seco.
4. No insertar alfileres.
5. No utilizar doblado ni arrugado.
6. El producto no debe ser utilizado por niños muy pequeños (0-3 años).
7. SÓLO las partes del producto indicadas en las instrucciones pueden lavarse a mano en agua. Temperatura del agua recomendada 30°C.
8. Puede secarse en secadora a baja temperatura.
9. Sólo las partes del producto indicadas en las instrucciones pueden plancharse hasta 110°C.
10. No utilice el aparato cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera o sobre un fregadero con agua.

Producto: Almohadilla eléctrica AD7415 / AD7403 / AD7444

ANTES DEL PRIMER USO

1. El producto debe desplegarse y colocarse en posición horizontal antes de encenderlo.
2. Le recomendamos que ponga el aparato en la posición máxima 30 minutos antes de acostarse y que lo reduzca a la posición de calor deseada antes de acostarse.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO - controlador mecánico

1. Regulador de temperatura
2. Cable de alimentación
3. Cojín / alfombrilla

USO DEL APARATO - Interruptor mecánico

1. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.
 2. Comience a calentar el producto moviendo el interruptor a la posición 1 / 2 .
- 0 apagado
- 1 baja temperatura, LED encendido
- 2 alta temperatura, LED encendido
3. Apague el aparato colocando el interruptor en la posición 0.

ALMACENAMIENTO

Deje siempre que el producto se enfríe antes de montarlo y guardarlo. Evite crear pliegues pronunciados en el producto; por ejemplo, no lo guarde debajo de otros objetos que puedan doblar los cables internos de calefacción.

LIMPIEZA Y SECADO AL AIRE

La funda de tela puede lavarse a mano o en la lavadora a una temperatura del agua de 30 grados C. Desenchufe el aparato, retire la funda del aparato. La funda de tela es la única parte del aparato que se puede lavar con agua.

Pliegue y sumerja el producto durante 15 minutos en una solución tibia de agua y jabón suave. Asegúrese de que la temperatura del agua es inferior a 30°C.

Lave en el ciclo delicado durante 2 minutos.

Aclarar con agua tibia.

Estire suavemente el producto hasta que recupere su tamaño original.

Secar al aire en un cordel. NO utilice pinzas para la ropa ni ningún tipo de clips.

NO utilice el producto hasta que esté completamente seco

NO planchar el producto

DATOS TÉCNICOS: AD7415 / AD7403 / AD7444

Consumo nominal: 45W

Potencia máxima: 80 W

Tensión de alimentación 230 V ~ 50/60 Hz

Dimensiones (alto x ancho) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



Por el bien del medio ambiente Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseché el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.
3. O aparelho só deve ser ligado a uma tomada de 230 V ~ 50/60 Hz. Para uma maior segurança de funcionamento, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito. Para uma maior segurança operacional, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.
4. Para uma proteção adicional, é aconselhável instalar um

dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito elétrico, com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um electricista especializado.

5. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças por perto. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.

6. ATENÇÃO: O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 3 anos e menos de 8 anos, desde que o façam sob a supervisão de um adulto e que os controlos de temperatura estejam sempre regulados para a temperatura mínima.

7. AVISO: As crianças com menos de três anos de idade não devem utilizar este aparelho devido à sua incapacidade de reagir a um sobreaquecimento.

8. ATENÇÃO: Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor, por pessoas muito sensíveis ao calor, por pessoas incapazes de reagir ao sobreaquecimento e por pessoas que necessitem de cuidados constantes.

9. ADVERTÊNCIA: As pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou que não tenham experiência e conhecimentos sobre como utilizar o aparelho em segurança, podem utilizá-lo se forem supervisionadas por um prestador de cuidados.

10. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do equipamento e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a

atividade seja realizada sob supervisão.

11. AVISO: Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.

12. AVISO: Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.

13. AVISO: A utilização incorrecta do aparelho pode provocar ferimentos como cortes, abrasões ou choques eléctricos.

14. AVISO: Após a utilização, retire sempre a ficha da tomada eléctrica, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

15. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.

16. AVISO: Desligue o cabo de alimentação da tomada antes de limpar e lavar o aparelho.

17. AVISO: Não deslocar o aparelho durante o funcionamento.

18. ATENÇÃO: Não ligar o aparelho à rede eléctrica com uma extensão.

19. ADVERTÊNCIA: Adormecer sobre uma almofada com o controlo regulado para uma temperatura elevada pode provocar queimaduras na pele ou levar a um golpe de calor.

20. AVISO: O cabo e a unidade de controlo do aparelho podem apresentar um risco de emaranhamento, estrangulamento, tropeçar ou pisar se forem colocados incorretamente. O utilizador deve certificar-se de que o cabo eléctrico é colocado de forma segura.

21. AVISO: O aparelho não deve ser utilizado para aquecer animais.

22. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

23. Não mergulhar o cabo, a ficha ou o aparelho inteiro em água ou em qualquer outro líquido. Não expor o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizá-lo em condições de humidade elevada.

24. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado

ou se este tiver caído, estiver danificado ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

25. O cabo de alimentação não deve tocar em superfícies quentes.

26. Por razões de segurança, utilize apenas acessórios e peças sobressalentes originais dedicados ao modelo da manta, vendidos por um centro de assistência autorizado.

27. Não utilize a unidade num estado dobrado. Não introduzir alfinetes, agulhas ou outros objectos metálicos na almofada.

28. Não utilizar o aparelho se este estiver molhado ou húmido. Deixar o aparelho pendurado num local arejado até estar completamente seco.

29. Não colocar o cabo de alimentação em cima de um aparelho quente.

30. Verificar periodicamente o aparelho quanto a sinais de desgaste ou de danos. Se existirem tais sinais ou se o equipamento tiver sido mal utilizado, contactar o fornecedor antes de continuar a utilizá-lo.

31. Armazenar num local seco. Nunca coloque objectos pesados sobre o equipamento.

32. Nunca ir para a cama com o aparelho ligado. Desligar a ficha da tomada.

33. Nunca cobrir o programador.

35. Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que o mesmo está disposto de forma homogénea e sem dobras ou ondulações.

34. Os componentes do produto indicados na secção Limpeza podem ser lavados numa máquina de lavar a 30°C.

35. Não passar a ferro o produto, exceto as peças do produto indicadas no capítulo Limpeza.

36. O equipamento não deve ser utilizado para fins médicos em

hospitais. Este equipamento não se destina a utilização médica em hospitais.

37. O aparelho deve arrefecer antes de ser guardado.

38. O aparelho só pode ser utilizado com os tipos de componentes amovíveis especificados na etiqueta do aparelho.

39. Não utilizar o aparelho em camas ajustáveis ou, se o aparelho for utilizado numa cama ajustável, verificar se o aparelho e o cabo não ficam presos ou ondulados, por exemplo, nas dobradiças.

40. O aparelho está equipado com um fusível de proteção contra o sobreaquecimento, que não deve disparar quando o aparelho estiver a ser utilizado para o fim a que se destina. Se o fusível disparar, o aparelho deixará de funcionar e deverá ser devolvido ao fabricante ou ao seu representante para reparação.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS (Figura 2)

1. Ler as instruções de utilização.
2. Não utilizar lixívia.
3. Não limpar a seco.
4. Não colocar alfinetes.
5. Não utilizar dobrado ou amassado.
6. O produto não deve ser utilizado por crianças muito pequenas (0-3 anos).
7. APENAS as partes do produto indicadas nas instruções podem ser lavadas à mão em água. Temperatura recomendada da água 30°C.
8. Pode ser secado na máquina de secar a baixa temperatura.
9. Só as partes do produto indicadas nas instruções podem ser passadas a ferro até 110°C.
10. Não utilizar o aparelho perto de água, por exemplo: no duche, na banheira ou sobre um lava-loiça com água.

Produto: Almofada térmica eléctrica AD7415 / AD7403 / AD7444

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. O produto deve ser desdobrado e colocado na horizontal antes de ser ligado.
2. Recomendamos que coloque o aparelho na regulação máxima 30 minutos antes de se deitar e, em seguida, reduza para a regulação de calor desejada DESLIGADO antes de se deitar.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO - controlador mecânico

1. Regulador de temperatura
2. Cabo de alimentação
3. Almofada / tapete

UTILIZAÇÃO DO APARELHO - Interruptor mecânico

1. Ligar o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica.
2. Iniciar o aquecimento do produto colocando o interruptor na posição 1 / 2 .
0 desligado
- 1 temperatura baixa, LED aceso
- 2 temperatura alta, LED aceso
- 3.Desligar o aparelho colocando o interruptor na posição 0.

ARMAZENAMENTO

Deixar sempre o produto arrefecer antes de o montar e guardar. Evite criar dobras acentuadas no produto; por exemplo, não o guarde debaixo de outros objectos que possam dobrar os fios internos de aquecimento.

LIMPEZA E SECAGEM AO AR

A cobertura de tecido pode ser lavada à mão ou na máquina de lavar a uma temperatura de água de 30 graus C. Desligar o aparelho da tomada, retirar a bainha do aparelho. O revestimento em tecido é a única parte do aparelho que pode ser lavada com água.

Dobre e deixe o produto de molho durante 15 minutos numa solução morna de água e sabão neutro. Certifique-se de que a temperatura da água é inferior a 30°C.

Lavar no ciclo suave durante 2 minutos.

Enxaguar com água morna fresca.

Esticar suavemente o produto até ao seu tamanho original.

Secar ao ar num fio. NÃO utilizar grampos de roupa ou cliques de qualquer tipo.

NÃO utilizar o produto enquanto não estiver completamente seco!

NÃO passar o produto a ferro!

DADOS TÉCNICOS: AD7415 / AD7403 / AD7444

Consumo nominal de energia: 45W

Potência máxima: 80W

Tensão de alimentação: 230 V ~ 50/60 Hz

Dimensões (altura x largura) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para o homem, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS

SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD
GALĖTUMĖTE SU JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.

3. Prietaisą galima jungti tik prie 230 V ~ 50/60 Hz elektros lizdo. Siekdami didesnio eksploatavimo saugumo, prie vienos grandinės nejunkite kelių elektros prietaisų. Siekdami didesnio eksploatavimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros grandinėje įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
5. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
6. ĮSPĖJIMAS: prietaisą gali naudoti vyresni nei 3 metų ir jaunesni nei 8 metų vaikai, jei tai daroma prižiūrint suaugusiesiems ir jei temperatūros reguliatorius visada nustatomas į mažiausią temperatūrą.
7. ĮSPĖJIMAS: Jaunesniems nei 3 metų vaikams draudžiama naudotis šiuo prietaisu, nes jie negali reaguoti į perkaitimą.
8. ĮSPĖJIMAS: šio prietaiso neturi naudoti žmonės, kurie nėra jautrūs karščiui, ir žmonės, kurie yra labai jautrūs karščiui, nesugeba reaguoti į perkaitimą, ir žmonės, kuriems reikalinga nuolatinė priežiūra.
9. ĮSPĖJIMAS: Asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, kaip saugiai naudotis prietaisu, gali juo naudotis, jei juos prižiūri prižiūrėtojas.
10. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių, kaip naudotis prietaisu, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie žino apie su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai,

nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

11. ĮSPĖJIMAS: nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.

12. ĮSPĖJIMAS: prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

13. ĮSPĖJIMAS: netinkamai naudojant prietaisą, galima susižaloti, pavyzdžiui, įsipjauti, įbrėžti arba patirti elektros smūgį.

14. ĮSPĖJIMAS: Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.

15. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

16. ĮSPĖJIMAS: Prieš valydami ir plaudami prietaisą ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.

17. ĮSPĖJIMAS: nejudinkite prietaiso darbo metu.

18. ĮSPĖJIMAS: neprijunkite prietaiso prie elektros tinklo naudodami ilgintuvą.

19. ĮSPĖJIMAS: Užmigus ant pagalvės, kai valdiklis nustatytas į aukštą temperatūrą, gali būti nudeginta oda arba ištikti šilumos smūgis.

20. ĮSPĖJIMAS: netinkamai padėtas prietaiso kabelis ir valdymo blokas gali kelti įsipainiojimo, užspringimo, užkliuvimo ar užkliuvimo pavojų. Naudotojas turėtų užtikrinti, kad elektros kabelis būtų nutiestas saugiai.

21. ĮSPĖJIMAS: prietaiso negalima naudoti gyvūnams šildyti.

22. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį reikia pakeisti specializuotoje remonto įstaigoje.

23. Nemerkite laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso atmosferos sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo padidintos drėgmės sąlygomis.

24. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia.

Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus.

- Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
25. Maitinimo laidas neturi liesti karštų paviršių.
26. Saugumo sumetimais naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis, skirtas atklodės modeliui, kurias parduoda įgaliotasis techninės priežiūros centras.
27. Nenaudokite prietaiso sulankstyto. Neįkiškite į pagalvę smeigtukų, adatų ar kitų metalinių daiktų.
28. Nenaudokite prietaiso, jei jis yra šlapias arba drėgnas. Palikite prietaisą laisvai pakabintą vėsioje vietoje, kol jis visiškai išdžius.
29. Nedėkite maitinimo laido ant įkaitusio prietaiso.
30. Periodiškai tikrinkite, ar įrenginys neturi nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių. Jei tokių požymių yra arba įranga buvo netinkamai naudojama, prieš toliau naudodami kreipkitės į tiekėją.
31. Laikykite sausoje vietoje. Niekada nedėkite sunkių daiktų ant įrangos.
32. Niekada neikite miegoti su įjungtu prietaisu. Atjunkite kištuką nuo elektros lizdo.
33. Niekada neuždenkite valdiklio.
35. Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad jis yra tolygiai ištiestas ir nėra susisukimų ar gofrų.
34. Skyriuje "Valymas" nurodytas gaminio sudedamąsias dalis galima skalbti skalbimo mašinoje 30 °C temperatūroje.
35. Gaminio nelyginkite, išskyrus Valymo skyriuje nurodytas gaminio dalis.
36. Įrangos negalima naudoti medicininiais tikslais ligoninėse. Ši įranga nėra skirta naudoti medicininiais tikslais ligoninėse.
37. Prieš laikydami prietaisą atvėsinkite.
38. Prietaisą galima naudoti tik su įrangos etiketėje nurodytais nuimamų komponentų tipais.
39. Nenaudokite prietaiso ant reguliuojamų lovų arba, jei prietaisas

naudojamas ant reguliuojamos lovos, patikrinkite, ar prietaisas ir laidas negali būti užspaustas ar įlenktas, pavyzdžiui, ant vyrių.

40. Prietaisas turi saugiklį, apsaugantį nuo perkaitimo, kuris neturėtų suveikti, kai prietaisas naudojamas pagal paskirtį. Jei saugiklis suveikia, prietaisas nustoja veikti, įrangą reikia grąžinti gamintojui arba jo atstovui taisyti.

SIMBOLIŲ APRASŲMAS (2 pav.)

1. Perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. Negalima balinti.
3. Nevalykite sausuoju būdu.
4. Nedėkite smeigtukų.
5. Nenaudokite sulankstytų ar susiraukšlėjusių.
6. Gaminio neturėtų naudoti labai maži vaikai (0-3 metų).
7. Rankomis vandenį galima plauti tik instrukcijoje išvardytas gaminio dalis. Rekomenduojama vandens temperatūra 30 °C.
8. Galima džiovinti džiovyklėje žemoje temperatūroje.
9. Lyginti galima tik instrukcijose nurodytas gaminio dalis ne aukštesnėje kaip 110 °C temperatūroje.
10. Nenaudokite prietaiso šalia vandens, pavyzdžiui: duše, vonioje arba virš kriauklės su vandeniu.

Gaminys: Elektrinis šildymo padas AD7415 / AD7403 / AD7444

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Prieš įjungiant gaminį, jį reikia išskleisti ir padėti lygiai.
2. Rekomenduojame 30 minučių prieš miegą įjungti įrenginį į maksimalų nustatymą, o likus 30 minučių iki miego - sumažinti iki norimo šilumos lygio OFF.

ĮRENGINIO APRASŲMAS - mechaninis valdiklis

1. Temperatūros valdiklis
2. Maitinimo laidas
3. Pagalvėlė / kilimėlis

PRIETAISO NAUDOJIMAS - Mechaninis jungiklis

1. Įjunkite maitinimo laidą į elektros lizdą.
 2. Pradėkite šildyti gaminį perjungdami jungiklį į 1 / 2 padėtį.
- 0 išjungta
- 1 žema temperatūra, šviečia šviesos diodas
 - 2 aukšta temperatūra, šviečia šviesos diodas
3. Išjunkite prietaisą perjungdami jungiklį į 0 padėtį.

LAIKYMAS

Prieš surinkdami ir sandėliuodami gaminį visada leiskite jam atvėsti. Venkite aštrių gaminio įlenkimų, pavyzdžiui, nelaikykite jo po kitais daiktais, kurie gali sulenkti šildymo vidinius laidus.

VALYMAS IR DŽIOVINIMAS ORU

Audinio dangtį galima skalbti rankomis arba skalbimo mašinoje 30 laipsnių C temperatūros vandenyje. Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo, nuimkite prietaiso apvalkalą. Audinio dangtis yra vienintelė prietaiso dalis, kurią galima skalbti vandenyje.

Sulenkite ir 15 minučių pamirkykite gaminį drungname vandens ir švelnaus muilo tirpale. Įsitikinkite, kad vandens temperatūra yra žemesnė nei 30 °C.

Skalbkite švelniu ciklu 2 minutes.

Skalaukite šviežiu drungnu vandeniu.

Švelniai ištempkite gaminį iki pradinio dydžio.

Džiovinkite ant virvelēs. NENAUDOKITE jokių drabužių spaustukų ar spaustukų.
NENAUDOKITE gaminio, kol jis visiškai neišdžius!
NEGALIMA lyginti gaminio!

TECHNINIAI DUOMENYS: AD7415 / AD7403 / AD7444
Nominalus energijos suvartojimas: 45W
Didžiausia galia: 80 W
Maitinimo įtampa: 230 V ~ 50/60 Hz
Matmenys (aukštis x plotis) cm: (cm): 30x40 / 38x38 / 38x38



Dėl aplinkosaugos. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo kontenerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų kontenerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtų poveikių sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų kontenerį!**

Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai 230 V ~ 50/60 Hz kontaktligzdai. Lielākai darbības drošībai nedrīkst pieslēgt vairākas elektroierīces pie vienas ķēdes. Lielākai darbības drošībai vienai ķēdei vienlaicīgi nepieslēdziet vairākas elektroierīces.
4. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajai ķēdē uzstādīt atteices strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atteices strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.

5. Lietojot ierīci bērnu klātbūtnē, esiet īpaši uzmanīgi. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
6. BRĪDINĀJUMS: Ierīci var lietot mazi bērni, kas vecāki par 3 gadiem un jaunāki par 8 gadiem, ja to dara pieaugušo uzraudzībā un temperatūras regulatori vienmēr ir iestatīti uz minimālo temperatūru.
7. BRĪDINĀJUMS: Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst lietot šo ierīci, jo tie nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
8. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst lietot cilvēki, kuri nav jutīgi pret karstumu, un cilvēki, kuri ir ļoti jutīgi pret karstumu, kuri nespēj reaģēt uz pārkaršanu, kā arī cilvēki, kuriem nepieciešama pastāvīga aprūpe.
9. BRĪDINĀJUMS: Personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, kā droši lietot ierīci, drīkst to lietot, ja tās ir aprūpētāja uzraudzībā.
10. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīces lietošanu, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja šīs personas ir saņēmušas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās lietošanu saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
11. BRĪDINĀJUMS: Neatstājiet ierīci, kas pieslēgta kontaktligzdai, bez uzraudzības.
12. BRĪDINĀJUMS: Ierīci un tās vadu turiet bērniem nepieejamā vietā.
13. BRĪDINĀJUMS: nepareiza ierīces lietošana var izraisīt traumas, piemēram, iegriezumus, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.
14. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu

no strāvas kontaktligzdas, turot to ar roku. Nevelciet par elektrotīkla vadu.

15. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

16. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces tīrīšanas un mazgāšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.

17. BRĪDINĀJUMS: Nepārvietojiet ierīci tās darbības laikā.

18. BRĪDINĀJUMS: Nepieslēdziet ierīci elektrotīklam, izmantojot pagarinātāju.

19. BRĪDINĀJUMS: Aizmieģšana uz spilvena ar regulatoru, kas iestatīts uz augstu temperatūru, var izraisīt ādas apdegumus vai izraisīt karstuma dūrienu.

20. BRĪDINĀJUMS: nepareizi novietots ierīces kabelis un vadības bloks var radīt iepīšanās, nosmakšanas, pakļupšanas vai uzkāpšanas risku. Lietotājam jāpārlicinās, ka elektriskais kabelis ir novietots drošā veidā.

21. BRĪDINĀJUMS: ierīci nedrīkst izmantot dzīvnieku apsildīšanai.

22. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontdarbnīcā.

23. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to paaugstināta mitruma apstākļos.

24. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādos remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri.

Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

25. Strāvas vads nedrīkst pieskarties karstām virsmām.

26. Drošības apsvērumu dēļ izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un rezerves daļas, kas paredzētas segas modelim un ko pārdod

pilnvarots servisa centrs.

27. Nelietojiet ierīci salocītā stāvoklī. Neiespraudiet spilvenā adatas, adatas vai citus metāla priekšmetus.

28. Nelietojiet ierīci, ja tā ir slapja vai mitra. Atstājiet ierīci brīvi piekārtu gaisīgā vietā, līdz tā ir pilnīgi sausa.

29. Nelieciet strāvas padeves kabeli uz karstas ierīces.

30. Periodiski pārbaudiet ierīci, lai konstatētu nodiluma vai bojājumu pazīmes. Ja ir šādas pazīmes vai iekārta ir izmantota nepareizi, pirms tālākas lietošanas sazinieties ar piegādātāju.

31. Uzglabāt sausā vietā. Nekad nenovietojiet uz iekārtas smagus priekšmetus.

32. Nekad neejiet gulēt ar ieslēgtu ierīci. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

33. Nekad neaizsedziet vadības ierīci.

35. Pirms ierīces ieslēgšanas pārlicinieties, ka tā ir vienmērīgi izvietota un tai nav izliekumu vai rievu.

34. Produkta sastāvdaļas, kas norādītas sadaļā Tīrīšana, var mazgāt veļas mazgājamajā mašīnā 30°C temperatūrā.

35. Negludiniet izstrādājumu, izņemot tīrīšanas nodaļā norādītās izstrādājuma detaļas.

36. Iekārtu nedrīkst izmantot medicīniskiem nolūkiem slimnīcās. Šī iekārta nav paredzēta izmantošanai medicīniskiem nolūkiem slimnīcās.

37. Ierīcei pirms uzglabāšanas ir jāatdzesē.

38. Ierīci drīkst lietot tikai ar aprīkojuma marķējumā norādītajiem noņemamo sastāvdaļu veidiem.

39. Nelietojiet ierīci uz regulējamām gultām vai, ja ierīce tiek lietota uz regulējamās gultas, pārbaudiet, vai ierīce un kabelis nav iekēries vai sakļauts, piemēram, uz eņģēm.

40. Ierīce ir aprīkota ar drošinātāju aizsardzībai pret pārkaršanu, kas nedrīkst nostrādāt, ja ierīce tiek izmantota paredzētajam mērķim. Ja drošinātājs nostrādā, ierīce vairs nedarbojas, un iekārta ir jānodod atpakaļ ražotājam vai tā pārstāvim, lai to salabotu.

Simbolu skaidrojums (2. attēls)

1. Izlasiet lietošanas instrukciju.
2. Nebalināt.
3. Nelietojiet ķīmisko tīrīšanu.
4. Neievietojiet tapas.
5. Nelietot salocītu vai samīcītu.
6. Izstrādājumu nedrīkst lietot ļoti mazi bērni (0-3 gadi).
7. Ar rokām ūdenī var mazgāt tikai tās izstrādājuma daļas, kas minētas instrukcijā. Ieteicamā ūdens temperatūra 30°C.
8. Var žāvēt veļas žāvētājā zemā temperatūrā.
9. Tikai instrukcijā norādītās izstrādājuma daļas var gludināt temperatūrā līdz 110°C.
10. Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā, piemēram, dušā, vannā vai virs izlietnes ar ūdeni.

Izstrādājums: Elektriskais sildīšanas spilvens AD7415 / AD7403 / AD7444

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Pirms ieslēgšanas izstrādājums ir jāizsver un jānovieto plakani.
2. Iesakām 30 minūtes pirms gulētiešanas ieslēgt ierīci uz maksimālo iestatījumu, pēc tam pirms gulētiešanas samazināt līdz vēlamajam siltuma iestatījumam OFF.

Ierīces APRAKSTS - mehāniskais regulators

1. Temperatūras regulators
2. Barošanas vads
3. Spilvens / paklājs

IerīCES IZMANTOŠANA - Mehāniskais slēdzis

1. Iespraudiet strāvas vadu elektrības kontaktligzdā.
 2. Sāciet sildīt izstrādājumu, pārslēdzot slēdzi uz pozīciju 1 / 2 .
- 0 izslēgts
- 1 zema temperatūra, ieslēgts gaismas diods
 - 2 augsta temperatūra, ieslēgts LED
3. Izslēdziet ierīci, pārslēdzot slēdzi uz 0 pozīciju.

UZGLABĀŠANA

Pirms montāžas un uzglabāšanas vienmēr ļaujiet izstrādājumam atdzist. Izvairieties radīt izstrādājumā asas rievas; piemēram, neglabājiet to zem citiem priekšmetiem, kas var saliekt sildīšanas iekšējos vadus.

TĪRĪŠANA UN ŽĀVĒŠANA GAISĀ

Auduma pārvalku var mazgāt ar rokām vai veļas mazgājamajā mašīnā 30 °C ūdens temperatūrā. Atvienojiet ierīci no tīkla, ņemiet ierīces apvalku. Auduma pārvalks ir vienīgā ierīces daļa, ko var mazgāt ūdenī.

Salieciet un 15 minūtes mērcējiet izstrādājumu remdenā ūdens un maigu ziepju šķīdumā. Pārlicinieties, ka ūdens temperatūra ir zemāka par 30 °C.

Mazgājiet 2 minūtes maigā maigā ciklā.

Noskalojiet ar svaigu remdenu ūdeni.

Maigi izstiepiet izstrādājumu līdz sākotnējam izmēram.

Izžāvējiet uz auklas. NEIZMANTO izmantot apģērba skavas vai jebkāda veida skavas.

NEIZMANTO izstrādājumu, kamēr tas nav pilnīgi izžāvēts!

Negrudiniet izstrādājumu!

TEHNISKIE DATI: AD7415 / AD7403 / AD7444

Nominālais enerģijas patēriņš: 45W

Maksimālā jauda: 80 W

Barošanas spriegums: 230 V ~ 50/60 Hz

Izmēri (augstums x platums) cm: (cm): 30x40 / 38x38 / 38x38



Vides aizsardzībai. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi jāizmet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmet sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un vīdei kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertne!**

Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas šūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevīs čeku.



Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitlemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Seade tohib olla ühendatud ainult 230 V ~ 50/60 Hz pistikupessa. Suurema tööohutuse tagamiseks ärge ühendage mitut elektriseadet ühte vooluahelasse. Suurema tööohutuse tagamiseks ärge ühendage korraga mitu elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jääkvooluseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
5. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega kursis, seadet kasutada.
6. HOIATUS: seadet võivad kasutada üle 3-aastased ja alla 8-aastased lapsed, kui seda tehakse täiskasvanu järelevalve all ja kui temperatuuriregulaator on alati seatud miinimumtemperatuurile.

7. HOIATUS: Alla kolmeaastased lapsed ei tohi seda seadet kasutada, kuna nad ei suuda reageerida ülekuumenemisele.
8. HOIATUS: Seda seadet ei tohi kasutada inimesed, kes ei ole kuumuse suhtes tundlikud, ja inimesed, kes on väga tundlikud kuumuse suhtes, kes ei suuda reageerida ülekuumenemisele, ning inimesed, kes vajavad pidevat hooldust.
9. HOIATUS: Isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme ohutust kasutamisest, võivad seadet kasutada, kui nende üle teostab järelevalvet hooldaja.
10. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kasutamisest, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
11. HOIATUS: Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.
12. HOIATUS: Hoidke seade ja selle juhe lastele kättesaamatus kohas.
13. HOIATUS: Seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastusi, näiteks löikehaavu, hõõrdumist või elektrilööki.
14. HOIATUS: Pärast kasutamist eemaldage alati pistik pistikupesa pistikupesast, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake vooluvõrgu juhtmest.
15. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
16. HOIATUS: Enne seadme puhastamist ja pesemist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.
17. HOIATUS: Ärge liigutage seadet töö ajal.
18. HOIATUS: Ärge ühendage seadet vooluvõrku pikendusjuhtme

abil.

19. HOIATUS: Kõrge temperatuurile seatud reguleerimiseseadmega padjal magama jäämine võib põhjustada nahapõletusi või põhjustada kuumarabanduse.

20. HOIATUS: Seadme kaabel ja juhtseade võivad valesti paigutatuna kujutada endast takerdumise, kägistamise, komistamise või peale astumise ohtu. Kasutaja peab tagama, et elektrikaabel on paigaldatud ohutult.

21. HOIATUS: Seadet ei tohi kasutada loomade soojendamiseks.

22. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks vahetada välja spetsiaalses remonditöökojas.

23. Ärge kastke kaablit, pistikut ega kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge hoidke seadet ilmastikutingimustes (vihm, päike jne.) ega kasutage seda kõrgendatud niiskuse tingimustes.

24. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

25. Toitejuhe ei tohi puutuda kuuma pinnaga kokku.

26. Kasutage ohutuse tagamiseks ainult originaaltarvikuid ja -varuosi, mis on ette nähtud selle tekimudeli jaoks ja mida müüb volitatud teeninduskeskus.

27. Ärge kasutage seadet kokkuvolditud kujul. Ärge ühendage padja sisse nõelu, nõelu või muid metallesemeid.

28. Ärge kasutage seadet, kui see on märg või niiske. Jätke seade lahtiselt õhulises kohas rippuma, kuni see on täielikult kuivanud.

29. Ärge asetage võrgukaablit kuuma seadme peale.

30. Kontrollige seadet perioodiliselt kulumis- või kahjustusmärkide suhtes. Selliste märkide ilmnemisel või seadme väärkasutamisel

võtke enne edasist kasutamist ühendust tarnijaga.

31. Hoidke seadet kuivas kohas. Ärge kunagi asetage seadmele raskeid esemeid.

32. Ärge kunagi minge magama, kui seade on sisse lülitatud.

Tõmmake pistik pistikupesast välja.

33. Ärge kunagi katke kontrollierit.

35. Enne seadme sisselülitamist veenduge, et see on ühtlaselt välja pandud ja et sellel ei ole kõverusi ega kõverusi.

34. Puhastamist käsitlevas jaotises märgitud toote komponente võib pesta pesumasinas 30°C juures.

35. Ärge triikige toodet, välja arvatud peatükis "Puhastamine" märgitud tooteosad.

36. Seadet ei tohi kasutada meditsiinilistel eesmärkidel haiglates.

See seade ei ole ette nähtud meditsiiniliseks kasutamiseks haiglates.

37. Seade peab enne hoiustamist jahtuma.

38. Seadet tohib kasutada ainult seadme märgistuses nimetatud tüüpi eemaldatavate komponentidega.

39. Ärge kasutage seadet reguleeritaval voodil või kui seadet kasutatakse reguleeritaval voodil, kontrollige, et seade ja kaabel ei saaks kiiluda või lainetada, nt hingedel.

40. Seade on varustatud ülekuumenemise eest kaitsva kaitsmega, mis ei tohiks seadme ettenähtud otstarbel kasutamise ajal välja lülituda. Kaitsme välja lülitamisel seade lakkab toimimast, seade tuleb tagastada tootjale või tema esindajale remondiks.

Sümbolite seletus (joonis 2)

1. Lugege kasutusjuhendit.

2. Ärge valgendage.

3. Ärge puhastage keemiliselt.

4. Ärge sisestage nõelu.

5. Ärge kasutage volditud või kortsus.

6. Toodet ei tohi kasutada väga väikesed lapsed (0-3 aastat).

7. AINULT toote juhendis loetletud osi võib käsitsi veega pesta. Soovitav veetemperatuur on 30°C.

8. Võib kuivatada madalal temperatuuril trummelkuivatuses.

9. Triikida võib ainult kasutusjuhendis märgitud toote osi kuni 110°C juures.

10. Ärge kasutage seadet vee lähedal, näiteks: duši all, vannis või veega kraanikausi kohal.

Toode: Elektriline soojenduspadid AD7415 / AD7403 / AD7444 /

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1. Toode tuleb enne sisselülitamist lahti voltida ja lamendada.
2. Soovitame seadet 30 minutit enne magamaminekut lülitada maksimaalsele seadistusele ja seejärel enne magamaminekut vähendada soovitud soojuse seadistusele OFF.

SEADME KIRJELDUS - mehaaniline kontrollor

1. Temperatuuriregulaator
2. Toitejuhe
3. Padi / matt

SEADME KASUTAMINE - Mehaaniline lüliti

1. Ühendage toitejuhe pistikupesasse.
 2. Alustage toote kuumutamist, viies lüliti asendisse 1 / 2 .
- 0 välja
- 1 madal temperatuur, LED põleb
- 2 kõrge temperatuur, LED põleb
3. Lülitage seade välja, viies lüliti asendisse 0.

SÄILITAMINE

Enne kokkupanekut ja ladustamist laske seadmel alati jahtuda. Vältige teravate kortsude tekkimist tootele; näiteks ärge hoidke seda muude esemete all, mis võivad kütte sisekaablid ära painutada.

PUHASTAMINE JA ÕHUKUIVATUS

Kangaskatet võib pesta käsitsi või pesumasinas veetemperatuuril 30 kraadi C. Tõmmake seade vooluvõrgust välja, eemaldage seadme ümbris. Kangaskate on ainus seadme osa, mida võib vees pesta.

Voldige ja leotage toodet 15 minutit leige vee ja maheda seebi lahuses. Veenduge, et veetemperatuur on alla 30 °C.

Peske õrnal pesutsüklil 2 minutit.

Loputage värske leige veega.

Venitage toode õrnalt algsesse suurusesse.

Kuivatage õhu käes nõõril. ÄRGE kasutage mingeid rõivaklambreid ega klambreid.

ÄRGE kasutage toodet enne, kui see on täielikult kuivanud!

ÄRGE triikige toodet!

TEHNILISED ANDMED: AD7415 / AD7403 / AD7444

Nominaalne energiatarve: 45W

Maksimaalne võimsus: 80W

Toitepinge: 230 V ~ 50/60 Hz

Mõõtmed (kõrgus x laius) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



Keskkonna huiudes. Papppakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb vastavalt nende kirjeldusele visata asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisehäiringuid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**

Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ

FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 230 V ~ 50/60 Hz-es konnektorba szabad csatlakoztatni. A nagyobb üzembiztonság érdekében ne csatlakoztasson több elektromos készüléket egy áramkörhöz. A nagyobb üzembiztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egyetlen áramkörhöz.
4. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.
5. A készülék használatakor különös óvatossággal járjon el, ha gyermekek tartózkodnak a készülék közelében. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
6. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb kisgyermekek is használhatják, ha ezt felnőtt felügyelete mellett teszik, és a hőmérsékletszabályozókat mindig a minimális hőmérsékletre állítják.
7. FIGYELMEZTETÉS: Három év alatti gyermekek nem használhatják ezt a készüléket, mivel nem képesek reagálni a túlmelegedésre.
8. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket nem használhatják a hőre nem érzékeny személyek, valamint a hőre nagyon érzékeny személyek, akik nem képesek reagálni a túlmelegedésre, és olyan személyek, akik állandó gondozást igényelnek.

9. FIGYELMEZTETÉS: Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és ismeretük a készülék biztonságos használatáról, akkor használhatják a készüléket, ha gondozó felügyeli őket.

10. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

11. FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

12. FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a készüléket és annak vezetékeit gyermekek számára elérhetetlen helyen.

13. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem megfelelő használata sérüléseket, például vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést okozhat.

14. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

15. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

16. FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása és mosása előtt húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból.

17. FIGYELMEZTETÉS: Ne mozgassa a készüléket működés közben.

18. FIGYELMEZTETÉS: Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz hosszabbító kábel segítségével.

19. FIGYELMEZTETÉS: A magas hőmérsékletre állított szabályzóval a párnán való elalvás bőrégést okozhat, vagy hőséguta kialakulásához vezethet.
20. FIGYELMEZTETÉS: A készülék kábele és vezérlőegysége, helytelen elhelyezés esetén fennállhat a beakadás, fojtogatás, botlás vagy rálépés veszélye. A felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy az elektromos kábel, biztonságos módon legyen lefektetve.
21. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket nem szabad állatok fűtésére használni.
22. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
23. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket légköri hatásoknak (eső, nap stb.), és ne használja fokozott páratartalmú körülmények között.
24. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa a készüléket saját maga, mert fennáll az áramütés veszélye. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
25. A tápkábel nem érhet forró felülethez.
26. Biztonsági okokból csak az Ön takarómodelljéhez tartozó eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon, amelyeket hivatalos szervizközpontok forgalmaznak.
27. Ne használja a készüléket összehajtogatott állapotban. Ne dugjon tűket, tűket vagy más fémtárgyakat a párnába.
28. Ne használja a készüléket, ha az nedves vagy nedves. Hagyja a készüléket lazán lógva, szellős helyen, amíg teljesen meg nem szárad.

29. Ne fektesse a hálózati kábelt forró készülékre.
30. Rendszeresen ellenőrizze a készüléket a kopás vagy sérülés jelei miatt. Ha ilyen jeleket észlel, vagy a berendezést helytelenül használták, a további használat előtt lépjen kapcsolatba a szállítóval.
31. Száraz helyen tárolja. Soha ne helyezzen nehéz tárgyakat a berendezésre.
32. Soha ne feküdjön le bekapcsolt készülékkel. Húzza ki a dugót a konnektorból.
33. Soha ne takarja le a vezérlőt.
35. A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy egyenletesen van-e lefektetve, és nincsenek-e rajta görcsök vagy hullámok.
34. A Tisztítás szakaszban feltüntetett termékalkatrészek mosógépben 30°C-on moshatók.
35. Ne vasalja a terméket, kivéve a Tisztítás fejezetben feltüntetett termékrészeket.
36. A készüléket nem szabad kórházakban orvosi célokra használni. Ez a berendezés nem kórházakban történő orvosi használatra szolgál.
37. A készüléknek tárolás előtt le kell hűlnie.
38. A készüléket csak a készülék címkéjén megadott típusú levehető alkatrészekkel szabad használni.
39. Ne használja a készüléket állítható ágyon, vagy ha a készüléket állítható ágyon használja, ellenőrizze, hogy a készülék és a kábel nem ékelődhet vagy hullámosodhat be, pl. zsanérokon.
40. A készülék túlmelegedés elleni védelemre biztosítékkal van ellátva, amely nem szabad, hogy kioldjon, ha a készüléket rendeltetésszerű használatban használják. Ha a biztosíték kiold, a készülék nem működik, a készüléket javításra vissza kell küldeni a gyártónak vagy annak képviselőjének.

2. Ne fehéritse a készüléket.
3. Ne tisztítsa száraz tisztítással.
4. Ne tűzzön be tűket.
5. Ne használja összehajtogatva vagy gyűrötten.
6. A terméket nagyon kisgyermek (0-3 éves korig) nem használhatja.
7. KIZÁRÓLAG a terméknek a használati utasításban felsorolt részei moshatók kézzel vízben. Az ajánlott víz hőmérséklet 30°C.
8. Alacsony hőmérsékleten szárítógépben szárítható.
9. Kizárólag a termék használati utasításban feltüntetett részei vasalhatók legfeljebb 110°C-on.
10. Ne használja a készüléket víz közelében, például: zuhanyzóban, kádban vagy vízzel teli mosogató felett.

Termék: Elektromos fűtőpárna AD7415 / AD7403 / AD7444

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. A terméket a bekapcsolás előtt ki kell hajtani és laposra kell fektetni.
2. Javasoljuk, hogy lefekvés előtt 30 perccel kapcsolja a készüléket a maximális fokozatra, majd lefekvés előtt csökkentse a kívánt hőfokot OFF-ra.

KÉSZÜLKLEÍRÁS - mechanikus vezérlés

1. Hőmérsékletszabályozó
2. Tápkábel
3. Párna / szőnyeg

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA - Mechanikus kapcsoló

1. Csatlakoztassa a tápkábelt egy konnektorba.
2. Indítsa el a termék fűtését a kapcsoló 1 / 2 állásba történő áthelyezésével .
- 0 ki
- 1 alacsony hőmérséklet, LED világít
- 2 magas hőmérséklet, LED bekapcsolva
3. Kapcsolja ki a készüléket a kapcsoló 0 állásba állításával.

TÁROLÁS

Összeszerelés és tárolás előtt mindig hagyja kihűlni a terméket. Kerülje az éles gyűrődések kialakulását a terméken; például ne tárolja más tárgyak alatt, amelyek meghajlíthatják a fűtés belső vezetékeit.

TISZTÍTÁS ÉS LÉGSZÁRÍTÁS

A szövetborítás kézzel vagy mosógépben mosható 30 C fokos víz hőmérsékleten. Húzza ki a készüléket a konnektorból, vegye le a készülékhüvelyt. A szövetborítás a készülék egyetlen vízben mosható része. Hajtsa össze és áztassa 15 percig langyos víz és enyhe szappan langyos oldatában. Ügyeljen arra, hogy a víz hőmérséklete 30°C alatt legyen.

Kíméletes mosási cikluson 2 percig mossa.

Öblítse ki friss langyos vízzel.

Óvatosan nyújtsa ki a terméket eredeti méretére.

Légszárítással szárítsa meg egy madzagon. NE használjon semmilyen ruhafogót vagy kapcsot.

NE használja a terméket, amíg az teljesen meg nem száradt!

NE vasalja ki a terméket!

MŰSZAKI ADATOK: AD7415 / AD7403 / AD7444

Névleges energiafogyasztás: 45W

Maximális teljesítmény: 80W

Tápfeszültség: 60/60 Hz feszültség: 230 V ~ 50/60 Hz

Méretek (magasság x szélesség) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



A környezetvédelem érdekében. A kartonsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a kommunális hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

Szerviz. Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasz van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Aparatul trebuie să fie conectat numai la o priză de 230 V ~ 50/60 Hz. Pentru o mai mare siguranță în funcționare, nu conectați mai multe aparate electrice la un singur circuit. Pentru o mai mare siguranță operațională, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Pentru a asigura o protecție suplimentară, este recomandabil să instalați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) în circuitul electric, cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie consultat un electrician specializat.
5. Acordați o atenție deosebită utilizării aparatului atunci când sunt copii în preajmă. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu

aparatul să îl utilizeze.

6. AVERTISMENT: Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta mai mare de 3 ani și mai mică de 8 ani dacă acest lucru se face sub supravegherea unui adult și controalele de temperatură sunt întotdeauna setate la temperatura minimă.

7. AVERTISMENT: Copiii sub vârsta de trei ani, nu trebuie să utilizeze acest aparat din cauza incapacității de a reacționa la supraîncălzire.

8. AVERTISMENT: Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane care nu sunt sensibile la căldură și de persoane care sunt foarte sensibile la căldură, care sunt incapabile să răspundă la supraîncălzire și de persoane care necesită îngrijire permanentă.

9. AVERTISMENT: Persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și cunoștințe despre cum să utilizeze aparatul în siguranță îl pot utiliza dacă sunt supravegheate de un îngrijitor.

10. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

11. AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.

12. AVERTISMENT: Țineți aparatul și cablul acestuia departe de îndemâna copiilor.

13. AVERTISMENT: Utilizarea necorespunzătoare a aparatului, poate duce la răniri cum ar fi tăieturi, abraziuni sau șocuri electrice.

14. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după

utilizare, ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

15. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

16. AVERTISMENT: Deconectați cablul de alimentare de la priză înainte de a curăța și spăla aparatul.

17. AVERTISMENT: Nu mișcați aparatul în timpul funcționării.

18. AVERTISMENT: Nu conectați aparatul la rețea folosind un prelungitor.

19. AVERTISMENT: Adormirea pe o pernă cu comanda setată la o temperatură ridicată poate provoca arsuri ale pielii sau poate duce la insolație.

20. AVERTISMENT: Cablul și unitatea de comandă a aparatului, pot prezenta un risc de încurcare, strangulare, împiedicare sau călcare în picioare dacă sunt amplasate incorect. Utilizatorul trebuie să se asigure că cablul electric, este așezat într-un mod sigur.

21. AVERTISMENT: Aparatul nu trebuie utilizat pentru încălzirea animalelor.

22. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de o unitate de reparații specializată pentru a evita pericolul.

23. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile atmosferice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate crescută.

24. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a căzut sau a fost deteriorat în alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centre de service autorizate.

Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc serios pentru utilizator.

25. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă suprafețe fierbinți.

26. Din motive de siguranță, utilizați numai accesorii și piese de

schimb originale dedicate modelului dvs. de pătură, care sunt vândute de un centru de service autorizat.

27. Nu utilizați aparatul în stare pliată. Nu introduceți ace, ace sau alte obiecte metalice în pernă.

28. Nu utilizați aparatul dacă este ud sau umed. Lăsați aparatul agățat lejer într-un loc aerisit până când se usucă complet.

29. Nu așezați cablul de alimentare deasupra unui aparat fierbinte.

30. Verificați periodic echipamentul pentru a depista semne de uzură sau deteriorare. Dacă există astfel de semne sau dacă echipamentul a fost utilizat în mod necorespunzător, contactați furnizorul înainte de continuarea utilizării.

31. Depozitați într-un loc uscat. Nu așezați niciodată obiecte grele pe echipament.

32. Nu mergeți niciodată la culcare cu aparatul pornit. Deconectați ștecherul de la priză.

33. Nu acoperiți niciodată regulatorul.

35. Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că acesta este așezat uniform și nu are îndoituri sau onduleuri.

34. Componentele produsului indicate în secțiunea Curățare pot fi spălate în mașina de spălat la 30°C.

35. Nu călcați produsul, cu excepția componentelor produsului indicate în capitolul Curățare.

36. Echipamentul nu trebuie utilizat în scopuri medicale în spitale. Acest echipament nu este destinat utilizării medicale în spitale.

37. Aparatul trebuie să se răcească înainte de depozitare.

38. Aparatul poate fi utilizat numai cu tipurile de componente detașabile specificate în eticheta echipamentului.

39. Nu utilizați aparatul pe paturi reglabile sau, dacă aparatul este utilizat pe un pat reglabil, verificați dacă aparatul și cablul nu se pot înțepeni sau ondula, de exemplu pe balamale.

40. Aparatul este prevăzut cu o siguranță pentru protecția împotriva supraîncălzirii, care nu trebuie să se declanșeze atunci când echipamentul este utilizat conform destinației sale. Dacă siguranța

se declanșează, aparatul va înceta să funcționeze, iar echipamentul trebuie returnat producătorului sau reprezentantului acestuia pentru reparații.

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR (figura 2)

1. Citiți instrucțiunile de utilizare.
2. Nu folosiți înălțător.
3. Nu curățați la uscat.
4. Nu introduceți ace.
5. Nu utilizați pliată sau încrețită.
6. Produsul nu trebuie utilizat de copii foarte mici (0-3 ani).
7. NUMAI părțile produsului enumerate în instrucțiuni pot fi spălate manual în apă. Temperatura recomandată a apei este de 30°C.
8. Poate fi uscat cu tamburul la o temperatură scăzută.
9. Numai părțile produsului indicate în instrucțiuni pot fi călcate la o temperatură de până la 110°C.
10. Nu utilizați aparatul în apropierea apei, de exemplu: în duș, în cadă sau deasupra unei chiuvete cu apă.

Produs: Pernă de încălzire electrică AD7415 / AD7403 / AD7444

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Produsul trebuie să fie desfășurat și așezat plat înainte de pornire.
2. Vă recomandăm să porniți aparatul la setarea maximă cu 30 de minute înainte de culcare, apoi să reduceți la setarea de căldură dorită OFF înainte de culcare.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI - controler mecanic

1. Controler de temperatură
2. Cablu de alimentare
3. Pernă / saltea

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI - Întrerupător mecanic

1. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică.
 2. Începeți încălzirea produsului prin deplasarea comutatorului în poziția 1 / 2 .
- 0 oprit
- 1 temperatură scăzută, LED aprins
- 2 temperatură ridicată, LED aprins
3. Oprii aparatul prin deplasarea comutatorului în poziția 0.

DEPOZITARE

Lăsați întotdeauna produsul să se răcească înainte de asamblare și depozitare. Evitați crearea de cute ascuțite în produs; de exemplu, nu îl depozitați sub alte obiecte care pot îndoi firele interne de încălzire.

CURĂȚAREA ȘI USCAREA CU AER

Husa textilă poate fi spălată manual sau în mașina de spălat la o temperatură a apei de 30 de grade C. Deconectați aparatul, scoateți învelișul aparatului. Capacul textil este singura parte a aparatului care poate fi spălată în apă. Pliati și înmuiati produsul timp de 15 minute într-o soluție caldă de apă și săpun blând. Asigurați-vă că temperatura apei este sub 30°C.

Spălați pe ciclu delicat timp de 2 minute.

Clătiți cu apă proaspătă caldă.

Întindeți ușor produsul la dimensiunea sa inițială.

Uscați la aer pe o sfoară. NU folosiți cleme de îmbrăcăminte sau alte cleme.

NU folosiți produsul până când nu este complet uscat!

NU călcați produsul!

DATE TEHNICE: AD7415 / AD7403 / AD7444

Consum nominal de energie: 45W

Putere maximă: 80W
Tensiune de alimentare: 230 V ~ 50/60 Hz
Dimensiuni (înălțime x lățime) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



Pentru binele mediului. Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeurile municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeurile care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič smí být připojen pouze do zásuvky 230 V ~ 50/60 Hz. Pro větší bezpečnost provozu nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů. Pro větší provozní bezpečnost nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.
5. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby

jej používaly.

6. UPOZORNĚNÍ: Spotřebič mohou používat malé děti starší 3 let a mladší 8 let, pokud tak činí pod dohledem dospělé osoby a pokud je ovládání teploty vždy nastaveno na minimální teplotu.

7. VAROVÁNÍ: Děti mladší tří let, nesmí tento spotřebič používat z důvodu neschopnosti reagovat na přehřátí.

8. VAROVÁNÍ: Tento spotřebič nesmí používat osoby, které nejsou citlivé na teplo, a osoby, které jsou velmi citlivé na teplo, které nejsou schopny reagovat na přehřátí, a osoby, které vyžadují stálou péči.

9. VAROVÁNÍ: Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o bezpečném používání spotřebiče, jej mohou používat, pokud jsou pod dohledem pečovatele.

10. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, jak zařízení používat, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.

11. VAROVÁNÍ: Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.

12. VAROVÁNÍ: Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.

13. VAROVÁNÍ: Nesprávné používání spotřebiče, může mít za následek zranění, jako jsou pořezání, odřeniny nebo úraz elektrickým proudem.

14. VAROVÁNÍ: Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

15. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

16. VAROVÁNÍ: Před čištěním a mytím spotřebiče odpojte síťovou šňůru ze zásuvky.
17. VAROVÁNÍ: Během provozu spotřebič nepřemísťujte.
18. VAROVÁNÍ: Nepřipojujte spotřebič k elektrické síti pomocí prodlužovacího kabelu.
19. VAROVÁNÍ: Usínání na polštáři s ovládáním nastaveným na vysokou teplotu může způsobit popálení kůže nebo může vést k úpalu.
20. VAROVÁNÍ: Kabel a ovládací jednotka spotřebiče mohou při nesprávném umístění představovat riziko zamotání, uškrcení, zakopnutí nebo šlápnutí. Uživatel by měl zajistit, aby byl elektrický kabel položen bezpečným způsobem.
21. VAROVÁNÍ: Spotřebič se nesmí používat k ohřevu zvířat.
22. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by být vyměněn ve specializovaném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
23. Kabel, zástrčku ani celý spotřebič neponořujte do vody ani jiné tekutiny. Spotřebič nevystavujte povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej v podmínkách zvýšené vlhkosti.
24. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn či jinak poškozen nebo nefunguje správně. Neopravujte spotřebič sami, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odnešte do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
25. Napájecí kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů.
26. Z bezpečnostních důvodů používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly určené pro model dečky prodávané autorizovaným servisním střediskem.
27. Nepoužívejte přístroj ve složeném stavu. Do polštáře nezapojujte špendlíky, jehly ani jiné kovové předměty.
28. Nepoužívejte přístroj, pokud je mokrá nebo vlhký. Přístroj

nechte volně viset na vzdušném místě, dokud zcela nevyschne.

29. Nepokládejte síťový kabel na horký spotřebič.

30. Pravidelně kontrolujte, zda zařízení nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Pokud se takové známky objeví nebo bylo zařízení nesprávně používáno, kontaktujte před dalším používáním dodavatele.

31. Skladujte na suchém místě. Na zařízení nikdy nepokládejte těžké předměty.

32. Nikdy nechoďte spát se zapnutým přístrojem. Odpojte zástrčku ze zásuvky.

33. Nikdy nezakrývejte řídicí jednotku.

35. Před zapnutím přístroje se ujistěte, že je rovnoměrně položený a nemá žádné zalomení nebo zvlnění.

34. Součásti výrobku uvedené v části Čištění lze prát v pračce při teplotě 30 °C.

35. Výrobek nežehlete, s výjimkou součástí výrobku uvedených v kapitole Čištění.

36. Zařízení se nesmí používat pro lékařské účely v nemocnicích. Toto zařízení není určeno k lékařskému použití v nemocnicích.

37. Zařízení by mělo před uskladněním vychladnout.

38. Spotřebič se smí používat pouze s typy odnímatelných součástí uvedenými na štítku zařízení.

39. Nepoužívejte spotřebič na polohovatelných lůžkách, nebo pokud je spotřebič používán na polohovatelném lůžku, zkontrolujte, zda se spotřebič a kabel nemohou zaklínit nebo zvlnit, např. na závěsech.

40. Spotřebič je vybaven pojistkou proti přehřátí, která by se neměla vypnout, pokud je zařízení používáno k určenému účelu. Pokud dojde k vypnutí pojistky, spotřebič přestane fungovat, zařízení musí být vráceno výrobci nebo jeho zástupci k opravě.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ (obrázek 2)

1. Přečtěte si návod k použití.

2. Přístroj nebělte.

3. Nečistěte chemicky.

4. Nevkládejte špendlíky.
5. Nepoužívejte složené nebo pomačkané.
6. Výrobek by neměly používat velmi malé děti (0-3 roky).
7. POUZE části výrobku uvedené v návodu lze prát v ruce ve vodě. Doporučená teplota vody je 30 °C.
8. Lze sušit v sušičce při nízké teplotě.
9. Žehlit lze pouze části výrobku uvedené v návodu při teplotě do 110 °C.
10. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vody, například: ve sprše, ve vaně nebo nad umyvadlem s vodou.

Výrobek: Elektrická vyhřívací podložka AD7415 / AD7403 / AD7444

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Před zapnutím by měl být výrobek rozložen a položen na plochu.
2. Doporučujeme zapnout přístroj na maximální nastavení 30 minut před spaním a poté před spaním snížit teplotu na požadované nastavení OFF.

POPIS ZAŘÍZENÍ - mechanický ovladač

1. Regulátor teploty
2. Napájecí kabel
3. Polštářek / podložka

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ - Mechanický spínač

1. Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
 2. Zahřívání výrobku zahájíte přesunutím přepínače do polohy 1 / 2 .
- 0 vypnuto
- 1 nízká teplota, LED svítí
 - 2 vysoká teplota, LED svítí
 3. Vypněte spotřebič přepnutím spínače do polohy 0.

SKLADOVÁNÍ

Před sestavením a uskladněním vždy nechte výrobek vychladnout. Vyvarujte se vytváření ostrých záhybů na výrobku; například jej neskladujte pod jinými předměty, které by mohly ohnout vnitřní topné dráty.

ČIŠTĚNÍ A SUŠENÍ NA VZDUCHU

Látkový potah lze prát ručně nebo v pračce při teplotě vody 30 °C. Odpojte spotřebič ze sítě, sejměte plášť spotřebiče. Látkový kryt je jedinou částí spotřebiče, kterou lze prát ve vodě.

Výrobek složte a namočte na 15 minut do vlažného roztoku vody a jemného mýdla. Ujistěte se, že teplota vody je nižší než 30 °C.

Praní provádějte na šetrném cyklu po dobu 2 minut.

Opláchněte čerstvou vlažnou vodou.

Výrobek jemně roztáhněte do původní velikosti.

Vysušte na vzduchu na šňůrce. NEPOUŽÍVEJTE žádné svorky na oblečení ani svorky jakéhokoli druhu.

Výrobek NEPOUŽÍVEJTE, dokud není zcela suchý!

Výrobek NEŽEHLETE!

TECHNICKÉ ÚDAJE: AD7415 / AD7403 / AD7444

Jmenovitá spotřeba energie: 45W

Maximální příkon: 80W

Napájecí napětí: 230 V ~ 50/60 Hz

Rozměry (výška x šířka) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyetylenové (PE) sáčky odhodte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**
Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na obaťte se přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Прибор должен подключаться только к розетке 230 В ~ 50/60 Гц. Для большей безопасности эксплуатации не подключайте несколько электроприборов к одной цепи. Для повышения безопасности эксплуатации не подключайте несколько электроприборов к одной цепи одновременно.
4. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
5. Соблюдайте особую осторожность при использовании

прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прибор может использоваться детьми старше 3 лет и младше 8 лет, если они находятся под присмотром взрослых и регуляторы температуры всегда установлены на минимальную температуру.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дети младше трех лет не должны пользоваться этим прибором из-за неспособности реагировать на перегрев.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Этот прибор не должен использоваться людьми, не чувствительными к теплу, и людьми, очень чувствительными к теплу, не способными реагировать на перегрев, а также людьми, требующими постоянного ухода.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющие опыта и знаний о том, как безопасно использовать прибор, могут пользоваться им, если они находятся под присмотром обслуживающего персонала.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний о работе с оборудованием, если это делается под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием.

Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте прибор включенным

в розетку без присмотра.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование прибора может привести к травмам, таким как порезы, ссадины или поражение электрическим током.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед чисткой и мытьем прибора вынимайте сетевой шнур из розетки.

17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перемещайте прибор во время работы.

18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не подключайте прибор к электросети с помощью удлинителя.

19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Засыпание на подушке с регулятором, установленным на высокую температуру, может вызвать ожоги кожи или привести к тепловому удару.

20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кабель и блок управления прибора при неправильном расположении могут представлять опасность запутывания, удушения, спотыкания или наступания. Пользователь должен убедиться, что электрический кабель проложен безопасным способом.

21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прибор нельзя использовать для обогрева животных.

22. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить в специализированном ремонтном центре.

23. Не погружайте кабель, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию атмосферных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте

его в условиях повышенной влажности.

24. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, если его уронили, повредили или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током.

Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

25. Шнур питания не должен касаться горячих поверхностей.

26. В целях безопасности используйте только оригинальные аксессуары и запасные части, предназначенные для данной модели одеяла, проданные в авторизованном сервисном центре.

27. Не используйте прибор в сложенном состоянии. Не вставляйте в подушку булавки, иглы или другие металлические предметы.

28. Не пользуйтесь прибором, если он влажный или сырой. Оставьте прибор висеть в свободном состоянии в проветриваемом месте до полного высыхания.

29. Не кладите сетевой кабель на горячий прибор.

30. Периодически проверяйте оборудование на наличие признаков износа или повреждений. При наличии таких признаков или неправильном использовании оборудования обратитесь к поставщику перед дальнейшим использованием.

31. Храните в сухом месте. Никогда не ставьте на оборудование тяжелые предметы.

32. Не ложитесь спать с включенным прибором. Вынимайте вилку из розетки.

33. Никогда не накрывайте контроллер.

35. Перед включением прибора убедитесь, что он уложен ровно и не имеет перегибов и изгибов.

34. Компоненты изделия, указанные в разделе "Чистка", можно стирать в стиральной машине при температуре 30°C.
35. Не гладьте изделие, за исключением деталей, указанных в разделе "Чистка".
36. Данное оборудование не должно использоваться в медицинских целях в больницах. Данное оборудование не предназначено для использования в медицинских целях в больницах.
37. Перед хранением прибор должен остыть.
38. Прибор можно использовать только с теми типами съемных компонентов, которые указаны в маркировке оборудования.
39. Не используйте прибор на регулируемых кроватях, а если прибор используется на регулируемой кровати, убедитесь, что прибор и кабель не могут быть зажаты или гофрированы, например, на петлях.
40. Прибор оснащен предохранителем для защиты от перегрева, который не должен срабатывать, если прибор используется по назначению. Если предохранитель сработает, прибор перестанет функционировать, его необходимо вернуть производителю или его представителю для ремонта.

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ (рис. 2)

1. Прочитайте инструкцию по эксплуатации.
2. Не отбеливать.
3. Не подвергать химической чистке.
4. Не вставлять булавки.
5. Не использовать в сложенном или помятом виде.
6. Изделие не следует использовать для самых маленьких детей (0-3 года).
7. Только те части изделия, которые указаны в инструкции, можно стирать в воде вручную. Рекомендуемая температура воды 30°C.
8. Можно сушить в стиральной машине при низкой температуре.
9. Гладить можно только те части изделия, которые указаны в инструкции, при температуре до 110°C.
10. Не используйте прибор вблизи воды, например: в душе, в ванной или над раковиной с водой.

Продукт: Электрическая грелка AD7415 / AD7403 / AD7444

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Перед включением изделие следует развернуть и положить на плоскую поверхность.
2. За 30 минут до сна рекомендуется включить прибор на максимальную настройку, а затем уменьшить до

желаемой температуры OFF перед сном.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА - механический регулятор

1. Регулятор температуры
2. Шнур питания
3. Подушка/коврик

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА - Механический выключатель

1. Подключите шнур питания к электрической розетке.
 2. Начните нагревать прибор, переведя переключатель в положение 1 / 2.
- 0 выкл
- 1 низкая температура, светодиод горит
 - 2 высокая температура, светодиод включен
3. Выключите прибор, переведя переключатель в положение 0.

ХРАНЕНИЕ

Перед сборкой и хранением всегда дайте прибору остыть. Избегайте образования резких складок на изделии; например, не храните его под другими предметами, которые могут погнуть внутренние провода нагревателя.

ЧИСТКА И СУШКА НА ВОЗДУХЕ

Тканевый чехол можно стирать вручную или в стиральной машине при температуре воды 30 градусов С. Отключите прибор от сети, снимите кожух прибора. Тканевый чехол - единственная часть прибора, которую можно стирать в воде.

Сложите и замочите прибор на 15 минут в теплом растворе воды и мягкого мыла. Убедитесь, что температура воды не превышает 30°C.

Стирайте на деликатном режиме в течение 2 минут.

Ополосните свежей теплой водой.

Аккуратно растяните изделие до первоначального размера.

Высушите на воздухе на веревке. НЕ используйте зажимы для одежды или любые зажимы.

Не используйте изделие до полного высыхания!

НЕ гладьте изделие!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: AD7415 / AD7403 / AD7444

Номинальная потребляемая мощность: 45W

Максимальная мощность: 80 Вт

Напряжение питания: 230 В ~ 50/60 Гц

Размеры (высота x ширина) см: 30x40 / 38x38 / 38x38



В целях охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Ευχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ασυμβίβαστο με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε πρίζα 230 V ~ 50/60 Hz. Για μεγαλύτερη ασφάλεια λειτουργίας, μην συνδέετε πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα μόνο κύκλωμα. Για μεγαλύτερη λειτουργική ασφάλεια, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα μόνο κύκλωμα.
4. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα μια συσκευή ρεύματος διαρροής (RCD), με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το θέμα αυτό θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.
5. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν βρίσκονται κοντά παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από μικρά παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών και κάτω των 8 ετών, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ενηλίκων και τα χειριστήρια θερμοκρασίας είναι πάντα ρυθμισμένα στην ελάχιστη θερμοκρασία.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Παιδιά κάτω των τριών ετών, δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή λόγω της αδυναμίας αντίδρασης

στην υπερθέρμανση.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη θερμότητα και από άτομα που είναι πολύ ευαίσθητα στη θερμότητα, που δεν μπορούν να αντιδράσουν στην υπερθέρμανση και από άτομα που χρειάζονται συνεχή φροντίδα.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή που δεν έχουν εμπειρία και γνώση για την ασφαλή χρήση της συσκευής, μπορούν να τη χρησιμοποιήσουν εάν επιβλέπονται από έναν φροντιστή.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.

13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.

14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση, κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό και το πλύσιμο της συσκευής.
17. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
18. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην συνδέετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο χρησιμοποιώντας καλώδιο προέκτασης.
19. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το να αποκοιμηθείτε πάνω σε ένα μαξιλάρι με το χειριστήριο ρυθμισμένο σε υψηλή θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα ή να οδηγήσει σε θερμοπληξία.
20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το καλώδιο και η μονάδα ελέγχου της συσκευής, μπορεί να παρουσιάσουν κίνδυνο εμπλοκής, στραγγαλισμού, σκοντάμματος ή πατήματος εάν τοποθετηθούν λανθασμένα. Ο χρήστης θα πρέπει να διασφαλίσει ότι το ηλεκτρικό καλώδιο, είναι τοποθετημένο με ασφαλή τρόπο.
21. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη θέρμανση ζώων.
22. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου ρεύματος. Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο για την αποφυγή κινδύνου.
23. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φιν ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ατμοσφαιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας.
24. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί άλλη ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

25. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
26. Για λόγους ασφαλείας, να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά που προορίζονται για το μοντέλο της κουβέρτας και πωλούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
27. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε διπλωμένη κατάσταση. Μην συνδέετε καρφίτσες, βελόνες ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα στο μαξιλάρι.
28. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι βρεγμένη ή υγρή. Αφήστε τη συσκευή να κρέμεται χαλαρά σε ένα ευάερο μέρος μέχρι να στεγνώσει εντελώς.
29. Μην τοποθετείτε το καλώδιο δικτύου πάνω σε μια καυτή συσκευή.
30. Ελέγχετε περιοδικά τη συσκευή για σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Εάν υπάρχουν τέτοια σημάδια ή ο εξοπλισμός έχει χρησιμοποιηθεί με λάθος τρόπο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή πριν από την περαιτέρω χρήση.
31. Αποθηκεύστε τον εξοπλισμό σε ξηρό μέρος. Μην τοποθετείτε ποτέ βαριά αντικείμενα πάνω στον εξοπλισμό.
32. Ποτέ μην πηγαίνετε για ύπνο με τη συσκευή ενεργοποιημένη. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
33. Ποτέ μην καλύπτετε το χειριστήριο.
35. Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι ομοιόμορφα τοποθετημένη και δεν έχει στροφές ή κυματισμούς.
34. Τα εξαρτήματα του προϊόντος που αναφέρονται στην ενότητα Καθαρισμός μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο ρούχων στους 30°C.
35. Μην σιδερώνετε το προϊόν, εκτός από τα εξαρτήματα του προϊόντος που αναφέρονται στο κεφάλαιο Καθαρισμός.
36. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για ιατρικούς σκοπούς σε νοσοκομεία. Αυτός ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για ιατρική χρήση σε νοσοκομεία.
37. Η συσκευή πρέπει να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.

38. Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με τους τύπους αποσπώμενων εξαρτημάτων που αναφέρονται στην επισήμανση του εξοπλισμού.

39. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ρυθμιζόμενα κρεβάτια ή αν η συσκευή χρησιμοποιείται σε ρυθμιζόμενο κρεβάτι, ελέγξτε ότι η συσκευή και το καλώδιο δεν μπορούν να σφηνωθούν ή να κυματιστούν, π.χ. σε μεντεσέδες.

40. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια για την προστασία από υπερθέρμανση, η οποία δεν πρέπει να ενεργοποιείται όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για τον προορισμό της. Εάν η ασφάλεια ενεργοποιηθεί, η συσκευή θα πάψει να λειτουργεί, η συσκευή πρέπει να επιστραφεί στον κατασκευαστή ή στον αντιπρόσωπό του για επισκευή.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ (Εικόνα 2)

1. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
2. Μην κάνετε χλωρίνη.
3. Μη στεγνό καθάρισμα.
4. Μην εισάγετε καρφίτσες.
5. Μην το χρησιμοποιείτε διπλωμένο ή τσαλακωμένο.
6. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών).
7. ΜΟΝΟ τα μέρη του προϊόντος που αναφέρονται στις οδηγίες μπορούν να πλυθούν στο χέρι με νερό. Συνιστώμενη θερμοκρασία νερού 30°C.
8. Μπορεί να στεγνώσει στο στεγνωτήριο σε χαμηλή θερμοκρασία.
9. Μόνο τα μέρη του προϊόντος που αναφέρονται στις οδηγίες μπορούν να σιδερωθούν σε θερμοκρασία έως 110°C.
10. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, για παράδειγμα: στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από νεροχύτη με νερό.

Προϊόν: Ηλεκτρικό θερμαντικό μαξιλάρι AD7415 / AD7403 / AD7444

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Το προϊόν πρέπει να ξεδιπλωθεί και να τοποθετηθεί σε επίπεδη θέση πριν από την ενεργοποίηση.
2. Συνιστούμε να ενεργοποιείτε τη συσκευή στη μέγιστη ρύθμιση 30 λεπτά πριν από τον ύπνο και στη συνέχεια να τη μειώνετε στην επιθυμητή ρύθμιση θερμότητας OFF πριν από τον ύπνο.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ - μηχανικός ελεγκτής

1. Ελεγκτής θερμοκρασίας
2. Καλώδιο τροφοδοσίας
3. Μαξιλάρι / χαλάκι

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ - Μηχανικός διακόπτης

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια ηλεκτρική πρίζα.
2. Ξεκινήστε τη θέρμανση του προϊόντος μετακινώντας το διακόπτη στη θέση 1 / 2 .
0 off
- 1 χαμηλή θερμοκρασία, LED αναμμένη
- 2 υψηλή θερμοκρασία, LED αναμμένη
3. Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετακινώντας το διακόπτη στη θέση 0.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αφήνετε πάντα το προϊόν να κρυώσει πριν από τη συναρμολόγηση και την αποθήκευση. Αποφύγετε τη δημιουργία αιχμηρών τσακίσεων στο προϊόν- για παράδειγμα, μην το αποθηκεύετε κάτω από άλλα αντικείμενα που μπορεί να λυγίσουν τα εσωτερικά καλώδια θέρμανσης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΣΤΟΝ ΑΕΡΑ

Το υφασμάτινο κάλυμμα μπορεί να πλυθεί στο χέρι ή στο πλυντήριο σε θερμοκρασία νερού 30 βαθμούς C. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα, αφαιρέστε το περιβλήμα της συσκευής. Το υφασμάτινο κάλυμμα είναι το μόνο μέρος της συσκευής που μπορεί να πλυθεί στο νερό.

Διπλώστε και μουλιάστε το προϊόν για 15 λεπτά σε χλιαρό διάλυμα νερού και ήπιου σαπουνιού. Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του νερού είναι κάτω από 30°C.

Πλύνετε στο απαλό πρόγραμμα πλύσης για 2 λεπτά.

Ξεπλύνετε με φρέσκο χλιαρό νερό.

Τεντώστε απαλά το προϊόν στο αρχικό του μέγεθος.

Στεγνώστε στον αέρα με σπάγκο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σφικτήρες ρούχων ή οποιαδήποτε κλιπ.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να στεγνώσει εντελώς!

ΜΗΝ σιδερώνετε το προϊόν!

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ: AD7415 / AD7403 / AD7444

Ονομαστική κατανάλωση ισχύος: Ονομαστική κατανάλωση ισχύος: 1,5 mm: 45W

Μέγιστη ισχύς: 80W

Τάση τροφοδοσίας: 50/60 Hz

Διαστάσεις (ύψος x πλάτος) εκ: 30x40 / 38x38 / 38x38



Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) θα πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε μια σειρά από προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της όμιλης, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het

apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.

2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.

3. Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een stopcontact van 230 V ~ 50/60 Hz. Sluit voor meer gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten op één circuit aan. Sluit voor meer gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één circuit.

4. Voor extra beveiliging is het raadzaam een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren, met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

5. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat het apparaat niet gebruiken door kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat.

6. WAARSCHUWING: Het apparaat kan worden gebruikt door jonge kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar als dit gebeurt onder toezicht van een volwassene en de temperatuurregelaars altijd op de minimumtemperatuur zijn ingesteld.

7. WAARSCHUWING: Kinderen jonger dan drie jaar mogen dit apparaat niet gebruiken omdat ze niet kunnen reageren op oververhitting.

8. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door mensen die niet gevoelig zijn voor warmte en mensen die zeer gevoelig zijn voor warmte, die niet kunnen reageren op oververhitting en door mensen die constante zorg nodig hebben.

9. WAARSCHUWING: Personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen die geen ervaring of kennis hebben van veilig gebruik van het apparaat, mogen het apparaat gebruiken onder toezicht van een verzorger.

10. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

11. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een stopcontact.

12. WAARSCHUWING: Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.

13. WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot verwondingen zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.

14. WAARSCHUWING: Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

15. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

16. WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of wast.

17. WAARSCHUWING: Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.

18. WAARSCHUWING: Sluit het apparaat niet op het lichtnet aan met een verlengsnoer.

19. WAARSCHUWING: In slaap vallen op een kussen met de bediening ingesteld op een hoge temperatuur kan huidverbranding of een hitteberoerte veroorzaken.

20. WAARSCHUWING: Het snoer en de bedieningseenheid van

het apparaat kunnen een risico op verstrikking, wurging, struikelen of vallen inhouden als ze verkeerd worden geplaatst. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de elektrische kabel op een veilige manier wordt gelegd.

21. **WAARSCHUWING:** Het apparaat mag niet worden gebruikt om dieren te verwarmen.

22. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerd reparatiebedrijf worden vervangen om gevaar te voorkomen.

23. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in omstandigheden met een hoge vochtigheidsgraad.

24. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, aangezien er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra.

Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.

25. Het netsnoer mag niet in contact komen met hete oppervlakken.

26. Gebruik om veiligheidsredenen alleen originele accessoires en reserveonderdelen die specifiek zijn voor het model van de deken en die worden verkocht door een erkend servicecentrum.

27. Gebruik het apparaat niet opgevouwen. Steek geen spelden, naalden of andere metalen voorwerpen in het kussen.

28. Gebruik het apparaat niet als het nat of vochtig is. Laat het apparaat losjes hangen op een luchtige plaats tot het volledig droog is.

29. Leg het netsnoer niet op een heet apparaat.

30. Controleer het apparaat regelmatig op tekenen van slijtage of schade. Als er dergelijke tekenen zijn of als het apparaat verkeerd is

gebruikt, neem dan voor verder gebruik contact op met de leverancier.

31. Bewaar de apparatuur op een droge plaats. Plaats nooit zware voorwerpen op de apparatuur.

32. Ga nooit naar bed met het apparaat aan. Haal de stekker uit het stopcontact.

33. Dek de controller nooit af.

35. Controleer voordat u het apparaat inschakelt of het gelijkmatig is aangelegd en geen knikken of golven vertoont.

34. De productonderdelen vermeld in het hoofdstuk Reiniging kunnen gewassen worden in een wasmachine op 30°C.

35. Strijk het product niet, met uitzondering van de productonderdelen aangegeven in het hoofdstuk Reiniging.

36. De apparatuur mag niet worden gebruikt voor medische doeleinden in ziekenhuizen. Deze apparatuur is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.

37. Het apparaat moet afkoelen voordat u het opbergt.

38. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de types afneembare onderdelen die zijn gespecificeerd op het etiket van de apparatuur.

39. Gebruik het apparaat niet op verstelbare bedden of als het apparaat op een verstelbaar bed wordt gebruikt, controleer dan of het apparaat en de kabel niet beklemd of gegolfd kunnen raken, bijvoorbeeld op scharnieren.

40. Het apparaat is uitgerust met een zekering tegen oververhitting, die niet mag doorslaan wanneer het apparaat wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is. Als de zekering doorbrandt, werkt het apparaat niet meer en moet het voor reparatie worden teruggestuurd naar de fabrikant of zijn vertegenwoordiger.

Verklaring van de symbolen (afbeelding 2)

1. Lees de gebruiksaanwijzing.
2. Niet bleken.
3. Niet chemisch reinigen.
4. Geen spelden insteken.

5. Niet gevouwen of gekreukt gebruiken.
6. Het product mag niet gebruikt worden door zeer jonge kinderen (0-3 jaar).
7. ALLEEN de onderdelen van het product die in de instructies worden genoemd, kunnen met de hand in water worden gewassen. Aanbevolen watertemperatuur 30°C.
8. Kan in de droger op lage temperatuur.
9. Alleen de in de instructies vermelde delen van het product mogen gestreken worden op maximaal 110°C.
10. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld: onder de douche, in bad of boven een gootsteen met water.

Product: Elektrisch verwarmingskussen AD7415 / AD7403 / AD7444

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Het product moet worden uitgeklaapt en plat worden gelegd voordat het wordt ingeschakeld.
2. We raden aan om het apparaat 30 minuten voor het slapengaan op de maximale stand te zetten, en daarna voor het slapengaan UIT te schakelen naar de gewenste warmtestand.

Beschrijving apparaat - mechanische regelaar

1. Temperatuurregelaar
2. Netsnoer
3. Kussen / mat

GEBRUIK VAN HET APPARAAT - Mechanische schakelaar

1. Steek de stekker in een stopcontact.
 2. Start de verwarming van het product door de schakelaar in stand 1 / 2 te zetten.
- 0 uit
- 1 lage temperatuur, LED aan
 - 2 hoge temperatuur, LED aan
3. Schakel het apparaat uit door de schakelaar in stand 0 te zetten.

OPSLAG

Laat het product altijd afkoelen voordat u het in elkaar zet en opbergt. Vermijd scherpe vouwen in het product; berg het bijvoorbeeld niet op onder andere voorwerpen die de interne draden van de verwarming kunnen verbuigen.

SCHOONMAKEN EN AAN DE LUCHT DROGEN

De stoffen bekleding kan met de hand of in de wasmachine worden gewassen op een watertemperatuur van 30 graden. Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder het omhulsel van het apparaat. De stoffen hoos is het enige onderdeel van het apparaat dat in water gewassen kan worden.

Vouw het product op en laat het 15 minuten weken in een lauwwarme oplossing van water en milde zeep. Zorg ervoor dat de watertemperatuur lager is dan 30°C.

Was het apparaat gedurende 2 minuten op een zacht programma.

Spoel af met vers lauw water.

Rek het product voorzichtig uit tot de oorspronkelijke grootte.

Laat drogen aan een touwtje. Gebruik GEEN kledingklampen of andere clips.

Gebruik het product pas als het helemaal droog is!

Het product NIET strijken!

TECHNISCHE GEGEVENS: AD7415 / AD7403 / AD7444

Nominaal stroomverbruik: 45W

Maximaal vermogen: 80W

Voedingsspanning: 230 V ~ 50/60 Hz

Afmetingen (hoogte x breedte) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als het apparaat batterijen bevat, moeten deze worden verwijderd en apart worden afgevoerd naar een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De marking op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden goegoid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoop heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo lahko priključite samo na vtičnico 230 V ~ 50/60 Hz. Zaradi večje varnosti delovanja na en tokokrog ne priključujte več električnih naprav. Zaradi večje varnosti delovanja ne priključujte več električnih naprav na en tokokrog hkrati.
4. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.
5. Pri uporabi naprave v bližini otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite, da ga uporabljajo otroci ali osebe, ki niso seznanjene z aparatom.
6. **OPOZORILO:** Napravo lahko uporabljajo majhni otroci, starejši

od 3 let in mlajši od 8 let, če to počnejo pod nadzorom odrasle osebe in če so regulatorji temperature vedno nastavljeni na najnižjo temperaturo.

7. OPOZORILO: Otroci, mlajši od treh let, ne smejo uporabljati tega aparata zaradi nezmožnosti odziva na pregrevanje.

8. OPOZORILO: Tega aparata ne smejo uporabljati osebe, ki niso občutljive na toploto, in osebe, ki so zelo občutljive na toploto, ki se ne morejo odzvati na pregrevanje, ter osebe, ki potrebujejo stalno nego.

9. OPOZORILO: Osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o varni uporabi aparata, ga lahko uporabljajo, če jih nadzoruje skrbnik.

10. OPOZORILO: To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja o uporabi naprave, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.

11. OPOZORILO: Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

12. OPOZORILO: Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok.

13. OPOZORILO: Nepravilna uporaba aparata lahko povzroči poškodbe, kot so ureznine, odrgnine ali električni udar.

14. OPOZORILO: Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. NE vleci za omrežni kabel.

15. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

16. OPOZORILO: Pred čiščenjem in pranjem naprave izvlecite napajalni kabel iz vtičnice.

17. OPOZORILO: Naprave med delovanjem ne premikajte.
18. OPOZORILO: Naprave ne priključite na električno omrežje s podaljševalnim kablom.
19. OPOZORILO: Če zaspite na blazini z regulatorjem, ki je nastavljen na visoko temperaturo, lahko pride do opeklin na koži ali do toplotnega udara.
20. OPOZORILO: Kabel in upravljalna enota aparata lahko ob nepravilni postavitvi predstavljata nevarnost zapletanja, zadušitve, spotikanja ali stopanja. Uporabnik mora zagotoviti, da je električni kabel položen na varen način.
21. OPOZORILO: Naprave se ne sme uporabljati za ogrevanje živali.
22. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati v specializiranem servisu, da se izognete nevarnosti.
23. Kabla, vtiča ali celotne naprave ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte atmosferskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v pogojih povečane vlažnosti.
24. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla ali je bila kako drugače poškodovana ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblašteni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
25. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih površin.
26. Iz varnostnih razlogov uporabljajte samo originalno dodatno opremo in rezervne dele, namenjene modelu odeje, ki jih prodajajo pooblašteni servisni centri.
27. Enote ne uporabljajte v zloženem stanju. V blazino ne vstavljajte zatičev, igel ali drugih kovinskih predmetov.
28. Naprave ne uporabljajte, če je mokra ali vlažna. Napravo pustite

prosto viseti na zračnem mestu, dokler se popolnoma ne posuši.

29. Omrežnega kabla ne polagajte na vročo napravo.

30. Napravo redno preverjajte, ali so na njej vidni znaki obrabe ali poškodb. Če se pojavijo takšni znaki ali če je bila oprema napačno uporabljena, se pred nadaljnjo uporabo obrnite na dobavitelja.

31. Hranite v suhem prostoru. Na opremo nikoli ne postavljajte težkih predmetov.

32. Nikoli ne pojdite spat z vklopljeno napravo. Vtič izključite iz vtičnice.

33. Nikoli ne pokrivajte krmilnika.

35. Pred vklopom naprave se prepričajte, da je enakomerno položena in nima pregibov ali valovitosti.

34. Sestavne dele izdelka, navedene v razdelku Čiščenje, lahko operete v pralnem stroju pri 30 °C.

35. Izdelka ne likate, razen delov izdelka, navedenih v poglavju Čiščenje.

36. Oprema se ne sme uporabljati v medicinske namene v bolnišnicah. Ta oprema ni namenjena za medicinsko uporabo v bolnišnicah.

37. Naprava se mora pred skladiščenjem ohladiti.

38. Naprava se lahko uporablja le z vrstami snemljivih sestavnih delov, ki so navedeni na oznaki opreme.

39. Naprave ne uporabljajte na nastavljivih posteljah, če pa jo uporabljate na nastavljivi postelji, preverite, da se naprava in kabel ne zatakmeta ali nagubata, npr. na tečajih.

40. Naprava je opremljena z varovalko za zaščito pred pregrevanjem, ki se ne sme sprožiti, če se naprava uporablja v predvideni namen. Če se varovalka sproži, naprava ne deluje več, opremo pa je treba vrniti proizvajalcu ali njegovemu zastopniku v popravilo.

POJASNILO SIMBOLOV (slika 2)

1. Preberite navodila za uporabo.

2. Ne belite.

3. Ne čistite kemično.

4. Ne vstavljajte zatičev.
5. Ne uporabljajte zloženih ali zmečkanih.
6. Izdelka ne smejo uporabljati majhni otroci (0-3 leta).
7. V vodi lahko ročno operete samo dele izdelka, ki so navedeni v navodilih. Priporočena temperatura vode je 30 °C.
8. Lahko se suši v sušilnem stroju pri nizki temperaturi.
9. Le dele izdelka, navedene v navodilih, lahko likate pri temperaturi do 110 °C.
10. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, na primer: pod tušem, v kadi ali nad umivalnikom z vodo.

Izdelek: Električna grelna blazina AD7415 / AD7403 / AD7444 / AD7444

PRED PRVO UPORABO

1. Izdelek je treba pred vklopom razviti in položiti na ravno površino.
2. Priporočamo, da napravo 30 minut pred spanjem preklopite na najvišjo nastavitev, nato pa pred spanjem zmanjšate na želeno nastavitev toplote OFF.

OPIS NAPRAVE - mehanski krmilnik

1. Regulator temperature
2. Napajalni kabel
3. Blazina/podloga

UPORABA NAPRAVE - Mehansko stikalo

1. Napajalni kabel priključite v električno vtičnico.
 2. Stikalo premaknite v položaj 1 / 2 in tako začnete segrevati izdelek.
- 0 izklop
- 1 nizka temperatura, LED sveti
 - 2 visoka temperatura, LED sveti
 3. Napravo izklopite tako, da stikalo premaknete v položaj 0.

SKLADIŠČE

Pred sestavljanjem in shranjevanjem vedno počakajte, da se izdelek ohladi. Na izdelku ne ustvarjajte ostrih pregibov; na primer ne shranjujte ga pod drugimi predmeti, ki bi lahko upognili notranje grelne žice.

ČIŠČENJE IN SUŠENJE NA ZRAKU

Pokrov iz tkanine lahko operete ročno ali v pralnem stroju pri temperaturi vode 30 stopinj C. Odklopite napravo iz električnega omrežja in odstranite plašč naprave. Pokrov iz tkanine je edini del aparata, ki ga je mogoče prati v vodi. Izdelek zložite in ga 15 minut namakajte v mlačni raztopini vode in blagega mila. Prepričajte se, da je temperatura vode nižja od 30 °C.

Pranje izvajajte v blagem ciklu 2 minuti.

Izperite s svežo mlačno vodo.

Izdelek nežno raztegnite do prvotne velikosti.

Sušite na zraku na vrvici. NE uporabljajte sponk za oblačila ali drugih sponk.

Izdelka NE uporabljajte, dokler ni popolnoma suh!

Izdelka NE likajte!

TEHNIČNI PODATKI: AD7415 / AD7403 / AD7444

Nazivna poraba energije: 45W

Največja moč: 80 W

Napajalna napetost: 230 V ~ 50/60 Hz

Dimenzije (višina x širina) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba odvreči v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, lahko tudi poškodujejo ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**
Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Laite saa kytkeä vain 230 V ~ 50/60 Hz pistorasiaan. Suuremman käyttöturvallisuuden vuoksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin. Suuremman käyttöturvallisuuden vuoksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin, jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
5. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten ollessa paikalla. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
6. VAROITUS: Laitetta voivat käyttää pienet, yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset, jos tämä tapahtuu aikuisen valvonnassa ja jos

lämpötilan säätimet on aina asetettu minimilämpötilaan.

7. VAROITUS: Alle kolmevuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta, koska he eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.

8. VAROITUS: Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät ole herkkiä kuumuudelle, eivätkä henkilöt, jotka ovat hyvin herkkiä kuumuudelle, jotka eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen, eivätkä henkilöt, jotka tarvitsevat jatkuvaa hoitoa.

9. VAROITUS: Henkilöt, joilla on rajalliset fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen turvallisesta käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvoo hoitaja.

10. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.

11. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

12. VAROITUS: Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.

13. VAROITUS: Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hankaumia tai sähköiskun.

14. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

15. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

16. VAROITUS: Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista ja pesemistä.

17. VAROITUS: Älä siirrä laitetta käytön aikana.

18. VAROITUS: Älä kytke laitetta verkkovirtaan jatkojohdolla.

19. VAROITUS: Nukahtaminen tyynyyn, jonka säädin on asetettu

korkeaan lämpötilaan, voi aiheuttaa ihon palovammoja tai johtaa lämpöhalvaukseen.

20. VAROITUS: Laitteen kaapeli ja ohjausyksikkö voivat aiheuttaa takertumisen, kuristumisen, kompastumisen tai päälle astumisen vaaran, jos ne on sijoitettu väärin. Käyttäjän on varmistettava, että sähkökaapeli on asennettu turvallisella tavalla.

21. VAROITUS: Laitetta ei saa käyttää eläinten lämmittämiseen.

22. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaamoon.

23. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta ilmasto-olosuhteille (sade, aurinko jne.) äläkä käytä sitä olosuhteissa, joissa on kohonnut kosteus.

24. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai muuten vaurioitunut tai ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

25. Virtajohto ei saa koskettaa kuumia pintoja.

26. Käytä turvallisuussyistä vain valtuutetun huoltoliikkeen myymiä alkuperäisiä huopamallille tarkoitettuja lisävarusteita ja varaosia.

27. Älä käytä laitetta taitettuna. Älä kytke tyynyyn nuppineuloja, neuloja tai muita metalliesineitä.

28. Älä käytä laitetta, jos se on märkä tai kostea. Jätä laite roikkumaan löysästi ilmavaan paikkaan, kunnes se on täysin kuiva.

29. Älä aseta verkkokaapelia kuuman laitteen päälle.

30. Tarkista laite säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta. Jos tällaisia merkkejä ilmenee tai laitetta on käytetty väärin, ota yhteyttä toimittajaan ennen jatkokäyttöä.

31. Säilytä kuivassa paikassa. Älä koskaan aseta painavia esineitä

laitteen päälle.

32. Älä koskaan mene nukkumaan laitteen ollessa päällä. Irrota pistoke pistorasiasta.

33. Älä koskaan peitä ohjainta.

35. Varmista ennen laitteen kytkemistä päälle, että se on tasaisesti aseteltu eikä siinä ole mutkia tai aaltoja.

34. Kohdassa Puhdistus ilmoitetut tuotteen osat voidaan pestä pesukoneessa 30 °C:ssa.

35. Älä silitä tuotetta lukuun ottamatta luvussa Puhdistus ilmoitettuja tuoteosia.

36. Laitetta ei saa käyttää lääketieteellisiin tarkoituksiin sairaaloissa. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön sairaaloissa.

37. Laitteen tulee jäähtyä ennen varastointia.

38. Laitetta saa käyttää vain laitteen merkinnöissä mainittujen irrotettavien komponenttien kanssa.

39. Älä käytä laitetta säädettävillä sängyillä tai jos laitetta käytetään säädettävällä sängyllä, tarkista, että laite ja kaapeli eivät voi kiilautua tai aaltoutua esim. saranoihin.

40. Laite on varustettu ylikuumenemissuojalla, joka ei saa laukaista, kun laitetta käytetään sen käyttötarkoitukseen. Jos sulake laukeaa, laite lakkaa toimimasta, ja laite on palautettava valmistajalle tai tämän edustajalle korjattavaksi.

SYMBOLIEN SELITYS (kuva 2)

1. Lue käyttöohjeet.

2. Älä valkaise.

3. Ei saa puhdistaa kuivapesulla.

4. Älä työnnä nuppineuloja.

5. Älä käytä taitettuna tai rypistyneenä.

6. Tuotetta eivät saa käyttää hyvin pienet lapset (0-3 vuotta).

7. AINOASTAAN ohjeissa mainitut tuotteen osat voidaan pestä käsin vedessä. Suositeltu veden lämpötila 30°C.

8. Voidaan rumpukuivata alhaisessa lämpötilassa.

9. Ainoastaan ohjeissa mainitut tuotteen osat voidaan silittää enintään 110°C:n lämpötilassa.

10. Älä käytä laitetta veden lähellä, esimerkiksi: suihkussa, kylpyammeessa tai lavuaarin päällä, jossa on vettä.

Tuote: Sähkölämmitystyyny AD7415 / AD7403 / AD7444

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Tuote tulee taittaa auki ja asettaa tasaiselle alustalle ennen sen kytkemistä päälle.

2. Suosittelemme, että kytket laitteen maksimiasetukselle 30 minuuttia ennen nukkumaanmenoa ja vähennät sitten haluamallesi lämpöasetukselle OFF ennen nukkumaanmenoa.

LAITTEEN KUVAUS - mekaaninen säädin

1. Lämpötilan säädin
2. Virtajohto
3. Tyyny / matto

LAITTEEN KÄYTTÖ - Mekaaninen kytkin

1. Kytke virtajohto pistorasiaan.
2. Aloita tuotteen lämmitys siirtämällä kytkin asentoon 1 / 2 .
- 0 pois päältä
- 1 alhainen lämpötila, LED palaa
- 2 korkea lämpötila, LED palaa
3. Sammuta laite siirtämällä kytkin 0-asentoon.

SÄILYTYS

Anna tuotteen jäähtyä aina ennen kokoamista ja varastointia. Vältä aiheuttamasta tuotteeseen teräviä rypyjä; älä esimerkiksi säilytä sitä muiden esineiden alla, jotka voivat taivuttaa lämmityksen sisäisiä johtoja.

PUHDISTUS JA ILMAKUIVAUS

Kankainen päällinen voidaan pestä käsin tai pesukoneessa 30 C:n vedenlämpötilassa. Irrota laite pistorasiasta ja poista laitteen vaippa. Kangassuojus on ainoa laitteen osa, jonka voi pestä vedessä.

Taita ja liota tuotetta 15 minuutin ajan haaleassa veden ja miedon saippuan liuoksessa. Varmista, että veden lämpötila on alle 30 °C.

Pese hellävaraisella pesuohjelmalla 2 minuutin ajan.

Huuhtelee tuoreella haalealla vedellä.

Venytä tuote varovasti alkuperäiseen kokoonsa.

Kuivaa ilmakeiiviksi narun päällä. ÄLÄ käytä vaatekiinnikkeitä tai mitään klipsejä.

ÄLÄ käyttää tuotetta ennen kuin se on täysin kuiva!

ÄLÄ silitä tuotetta!

TEKNISET TIEDOT: AD7415 / AD7403 / AD7444

Nimellinen virrankulutus: 45W

Maksimiteho: 80W

Syöttöjännite: 230 V ~ 50/60 Hz

Mitat (korkeus x leveys) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, koska sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastian. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin myöntäneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

UŻYTKOWANIA

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z o napięciu 230 V ~ 50/60 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
5. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
6. **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie może być użytkowane przez małe dzieci starsze niż 3 lata i młodsze niż 8 lat, jeśli odbywa się to pod nadzorem osób dorosłych i regulatory temperatury zawsze jest ustawiony na minimalną wartość temperatury.
7. **OSTRZEŻENIE:** Dzieci poniżej trzeciego roku życia, nie mogą korzystać z tego urządzenia ze względu na brak możliwości reagowania na przegrzanie.
8. **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie to nie może być użytkowane przez

osoby niewrażliwe na ciepło, i osoby bardzo wrażliwe na ciepło, które nie są w stanie zareagować na przegrzanie oraz przez osoby wymagające stałej opieki.

9. OSTRZEŻENIE: Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy dotyczącej bezpiecznego korzystania z urządzenia, mogą z niego korzystać jeśli są one nadzorowane przez opiekunów.

10. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

11. OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.

12. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód, w miejscu niedostępnym dla dzieci.

13. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, m.in. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.

14. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

15. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

16. OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem i myciem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

17. OSTRZEŻENIE: Nie przenosić urządzenia w trakcie pracy.

18. OSTRZEŻENIE: Nie podłączaj urządzenia do sieci zasilającej za pomocą przedłużacza.
19. OSTRZEŻENIE: Zaśnięcie na poduszce, z ustawionym regulatorem na wysoka temperaturę, może spowodować oparzenia skóry lub może doprowadzić do udaru cieplnego.
20. OSTRZEŻENIE: Kabel i jednostka sterująca urządzenia, mogą stwarzać ryzyko zaplątania, uduszenia, potknięcia lub nadeptnięcia, jeśli są nieprawidłowo ułożone. Użytkownik powinien upewnić się, że przewód elektryczny, jest ułożony w bezpieczny sposób.
21. OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie może być używane do ogrzewania zwierząt.
22. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
23. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności.
24. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
25. Przewód zasilania nie może dotykać gorących powierzchni.
26. Ze względów bezpieczeństwa, należy używać tylko oryginalnych akcesoriów i części zamiennych dedykowanych do danego modelu koca, które są sprzedawanych przez autoryzowany serwis.

27. Nie używać urządzenia w stanie złożonym. Nie wpinać w poduszkę szpilek, igieł i innych metalowych przedmiotów.
28. Nie używać urządzenia jeżeli jest mokre lub wilgotne. Należy zostawić urządzenie rozwieszone luźno w przewiewnym miejscu aż do całkowitego wyschnięcia.
29. Nie kłaść kabla sieciowego na rozgrzanym urządzeniu.
30. Sprawdzaj okresowo sprzęt, czy nie ma oznak zużycia ani uszkodzenia. Jeżeli występują takie oznaki lub sprzęt był niewłaściwie użytkowany, należy zwrócić się do dostawcy przed jego dalszym użytkowaniem.
31. Przechowywać w suchym miejscu. Nigdy nie kłaść na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
32. Nigdy nie kłaść się spać z włączonym urządzeniem. Odłączyć wtyczkę z gniazdka.
33. Nigdy nie przykrywać kontrolera.
35. Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że jest ono równo rozłożone, nie ma załamania ani pofałdowań.
34. Wskazane w rozdziale Czyszczenie elementy produktu mogą być prane w pralce w temperaturze 30°C.
35. Nie wolno prasować produktu za wyjątkiem części produktu wskazanych w rozdziale Czyszczenie.
36. Urządzenie nie może być wykorzystywane w celach medycznych w szpitalach. Sprzęt ten nie jest przeznaczony do użytkowania medycznego w szpitalach.
37. Urządzenie powinno ostygnąć przed składowaniem.
38. Urządzenie może być użytkowane tylko z typami odejmowalnych elementów podanymi w oznakowaniu sprzętu.
39. Nie używać urządzenia na łóżkach regulowanych lub jeżeli urządzenie używa się na łóżku regulowanym, należy sprawdzić czy urządzenie i przewód nie mogą się zaklinować lub pofałdować, np. na zawiasach.
40. Urządzenie jest wyposażone w bezpiecznik chroniący przed przegrzaniem, który nie powinien zadziałać podczas użytkowania

zgodnego z przeznaczeniem sprzętu. W przypadku zadziałania bezpiecznika, urządzenie przestanie działać, sprzęt musi zostać zwrócony do wytwórcy lub jego przedstawiciela w celu naprawy.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI (rysunek 2)

1. Przeczytaj instrukcję użytkowania.
2. Nie wybielać.
3. Nie czyścić chemicznie.
4. Nie wkładać szpilek.
5. Nie używać złożonego lub pomarszczonego.
6. Produkt nie powinien być używany przez bardzo małe dzieci (0-3 lata).
7. TYLKO wymienione w instrukcji części produktu można prać ręcznie w wodzie. Zalecana temperatura wody 30°C.
8. Można suszyć w suszarce bębnowej w niskiej temperaturze.
9. Jedynie można prasować w temperaturze do 110°C części produktu wskazane w instrukcji.
10. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody, na przykład: pod prysznicem, w wannie lub nad umywalką z wodą.

Produkt: Elektryczna poduszka grzejna AD7415 / AD7403 / AD7444

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Produkt należy rozłożyć i położyć płasko przed włączeniem.
2. Zalecamy, aby przełączyć urządzenie na maksymalne ustawienie na 30 minut przed snem, a następnie zredukować dożądanego ustawienia ogrzewania. Przed snem należy WYŁĄCZYĆ.

OPIS URZĄDZENIA – sterownik mechaniczny

1. Sterownik temperatur
2. Przewód zasilający
3. Poduszka / mata

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA – włącznik mechaniczny

1. Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.
 2. Uruchom ogrzewanie produktu przesuwając włącznik do pozycji 1 / 2 .
- 0 wyłączony
- 1 niska temperatura, dioda zapalona
 - 2 wysoka temperatura, dioda zapalona
 3. Wyłącz urządzenie przesuwając włącznik do pozycji 0.

PRZECHOWYWANIE

Zawsze pozwól, aby produkt ostygł przed złożeniem i przechowywaniem. Unikaj tworzenia ostrych zagnieceń w produkcie; na przykład nie przechowuj go pod innymi przedmiotami, które mogą spowodować zgięcia grzejących przewodów wewnętrznych.

CZYSZCZENIE I SUSZENIE POWIETRZA

Poszwę z tkaniny można prać ręcznie lub w pralce w temperaturze wody 30 stopni C. Odłącz urządzenie, zdejmij poszwę urządzenia. Poszwa z tkaniny to jedyna część urządzenia , którą można prać w wodzie. Złożyć i namoczyć produkt przez 15 minut w letnim roztworze wody z łagodnym mydłem. Upewnij się, że temperatura wody jest niższa niż 30 ° C. Prac w delikatnym cyklu przez 2 minuty. Spłukać świeżą letnią wodą. Delikatnie rozciągnij produkt do jego oryginalnego rozmiaru. Wysuszyć powietrzem na sznurku. NIE używaj klamer do ubrania ani żadnych klipów. NIE używaj produktu, dopóki nie będzie całkowicie suchy! NIE prasuj produktu!

DANE TECHNICZNE: AD7415 / AD7403 / AD7444

Nominalny pobór mocy: 45W

Moc maksymalna: 80W
Napięcie zasilające: 230 V ~ 50/60 Hz
Wymiar (wysokość x szerokość) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**
Servis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa di corrente da 230 V ~ 50/60 Hz. Per una maggiore sicurezza operativa, non collegare più apparecchi elettrici a un unico circuito. Per una maggiore sicurezza operativa, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) nel circuito elettrico, con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A questo proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
5. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in

presenza di bambini. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio e non permettere ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.

6. AVVERTENZA: L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni e inferiore a 8 anni, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di un adulto e che i comandi della temperatura siano sempre impostati sulla temperatura minima.

7. AVVERTENZA: I bambini di età inferiore ai tre anni non devono utilizzare questo apparecchio a causa dell'incapacità di reagire al surriscaldamento.

8. AVVERTENZA: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone non sensibili al calore e da persone molto sensibili al calore, che non sono in grado di reagire al surriscaldamento, e da persone che necessitano di cure costanti.

9. AVVERTENZA: Le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o che non hanno esperienza e conoscenza di come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, possono utilizzarlo se sono sorvegliate da un accompagnatore.

10. AVVERTENZA: Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

11. AVVERTENZA: Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.

12. AVVERTENZA: Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

13. AVVERTENZA: l'uso improprio dell'apparecchio può provocare lesioni quali tagli, abrasioni o scosse elettriche.
14. AVVERTENZA: Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
15. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
16. AVVERTENZA: scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire e lavare l'apparecchio.
17. AVVERTENZA: Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
18. AVVERTENZA: Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica utilizzando una prolunga.
19. AVVERTENZA: addormentarsi su un cuscino con il comando impostato su una temperatura elevata può causare ustioni alla pelle o un colpo di calore.
20. AVVERTENZA: il cavo e l'unità di controllo dell'apparecchio, se posizionati in modo errato, possono comportare il rischio di impigliamento, strangolamento, inciampo o calpestio. L'utente deve assicurarsi che il cavo elettrico sia posato in modo sicuro.
21. AVVERTENZA: L'apparecchio non deve essere utilizzato per riscaldare gli animali.
22. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.
23. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di elevata umidità.
24. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché

esiste il rischio di scosse elettriche. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

25. Il cavo di alimentazione non deve toccare superfici calde.

26. Per motivi di sicurezza, utilizzare solo accessori e ricambi originali dedicati al modello di termocoperta venduti da un centro di assistenza autorizzato.

27. Non utilizzare l'unità in stato ripiegato. Non inserire spilli, aghi o altri oggetti metallici nel cuscino.

28. Non utilizzare l'apparecchio se è bagnato o umido. Lasciare l'apparecchio appeso in un luogo aerato fino a quando non sarà completamente asciutto.

29. Non posare il cavo di alimentazione sopra un apparecchio caldo.

30. Controllare periodicamente che l'apparecchio non presenti segni di usura o danni. In presenza di tali segni o se l'apparecchio è stato utilizzato in modo improprio, contattare il fornitore prima di utilizzarlo ulteriormente.

31. Conservare in un luogo asciutto. Non collocare mai oggetti pesanti sull'apparecchiatura.

32. Non andare mai a letto con l'apparecchio acceso. Scollegare la spina dalla presa di corrente.

33. Non coprire mai il regolatore.

35. Prima di accendere l'apparecchio, accertarsi che sia disposto in modo uniforme e non presenti pieghe o ondulazioni.

34. I componenti del prodotto indicati nella sezione Pulizia possono essere lavati in lavatrice a 30°C.

35. Non stirare il prodotto, ad eccezione delle parti del prodotto indicate nel capitolo Pulizia.

36. L'apparecchiatura non deve essere utilizzata per scopi medici negli ospedali. Questa apparecchiatura non è destinata all'uso

medico negli ospedali.

37. L'apparecchio deve raffreddarsi prima di essere riposto.

38. L'apparecchio può essere utilizzato solo con i tipi di componenti staccabili specificati nell'etichetta dell'apparecchio.

39. Non utilizzare l'apparecchio su letti regolabili o, se l'apparecchio viene utilizzato su un letto regolabile, verificare che l'apparecchio e il cavo non possano incastrarsi o corrugarsi, ad esempio sulle cerniere.

40. L'apparecchio è dotato di un fusibile di protezione contro il surriscaldamento, che non deve intervenire quando l'apparecchio viene utilizzato per lo scopo previsto. Se il fusibile scatta, l'apparecchio cessa di funzionare e deve essere restituito al produttore o al suo rappresentante per la riparazione.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI (Figura 2)

1. Leggere le istruzioni per l'uso.
2. Non candeggiare.
3. Non lavare a secco.
4. Non inserire spilli.
5. Non utilizzare piegato o stropicciato.
6. Il prodotto non deve essere utilizzato da bambini molto piccoli (0-3 anni).
7. Solo le parti del prodotto elencate nelle istruzioni possono essere lavate a mano in acqua. Temperatura dell'acqua consigliata 30°C.
8. Può essere asciugato a bassa temperatura.
9. Solo le parti del prodotto indicate nelle istruzioni possono essere stirate fino a 110°C.
10. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua, ad esempio sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra un lavandino con acqua.

Prodotto: Cuscino riscaldante elettrico AD7415 / AD7403 / AD7444

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Prima dell'accensione, il prodotto deve essere dispiegato e appoggiato in piano.
2. Si consiglia di accendere l'apparecchio alla massima potenza 30 minuti prima di andare a dormire, quindi di ridurlo alla temperatura desiderata prima di andare a dormire.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO - regolatore meccanico

1. Regolatore di temperatura
2. Cavo di alimentazione
3. Cuscino / tappetino

USO DEL DISPOSITIVO - Interruttore meccanico

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
 2. Avviare il riscaldamento del prodotto spostando l'interruttore in posizione 1 / 2 .
- 0 spento
- 1 bassa temperatura, LED acceso
 - 2 alta temperatura, LED acceso
- 3.Spegnere l'apparecchio portando l'interruttore sulla posizione 0.

CONSERVAZIONE

Lasciare sempre raffreddare il prodotto prima di montarlo e riporlo. Evitare di creare pieghe nette nel prodotto; ad esempio, non riporlo sotto altri oggetti che potrebbero piegare i fili interni del riscaldamento.

PULIZIA E ASCIUGATURA ALL'ARIA

Il rivestimento in tessuto può essere lavato a mano o in lavatrice a una temperatura dell'acqua di 30° C. Scollegare l'apparecchio e rimuovere la guaina. Il rivestimento in tessuto è l'unica parte dell'apparecchio che può essere lavata in acqua.

Piegare e immergere il prodotto per 15 minuti in una soluzione tiepida di acqua e sapone neutro. Assicurarsi che la temperatura dell'acqua sia inferiore a 30°C.

Lavare con il ciclo delicato per 2 minuti.

Risciacquare con acqua tiepida fresca.

Stendere delicatamente il prodotto fino alle sue dimensioni originali.

Asciugare all'aria su un filo. **NON** utilizzare pinze per indumenti o fermagli.

NON utilizzare il prodotto finché non è completamente asciutto!

NON stirare il prodotto!

DATI TECNICI: AD7415 / AD7403 / AD7444

Consumo di energia nominale: 45W

Potenza massima: 80W

Tensione di alimentazione: 230 V ~ 50/60 Hz

Dimensioni (altezza x larghezza) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.

2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda

användning.

3. Apparaten får endast anslutas till ett 230 V ~ 50/60 Hz-uttag. För ökad driftsäkerhet ska inte flera elektriska apparater anslutas till en enda krets. För ökad driftsäkerhet ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.

4. För att ge ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.

5. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.

6. VARNING: Apparaten kan användas av små barn äldre än 3 år och yngre än 8 år om detta sker under uppsikt av en vuxen och temperaturreglagen alltid är inställda på lägsta temperatur.

7. VARNING: Barn under tre år får inte använda denna apparat på grund av att de inte kan reagera på överhettning.

8. VARNING: Denna apparat får inte användas av personer som inte är värmekänsliga, av personer som är mycket värmekänsliga, som inte kan reagera på överhettning och av personer som kräver ständig tillsyn.

9. VARNING: Personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap om hur man använder apparaten på ett säkert sätt, får använda den om de övervakas av en vårdare.

10. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de

inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

11. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.

12. VARNING: Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.

13. VARNING: Felaktig användning av apparaten kan leda till skador som skärsår, skrubbsår eller elektriska stötar.

14. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

15. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.

16. VARNING: Dra ut nätsladden ur vägguttaget innan du rengör eller tvättar apparaten.

17. VARNING: Flytta inte apparaten under drift.

18. VARNING: Anslut inte apparaten till elnätet med hjälp av en förlängningssladd.

19. VARNING: Om du somnar på en dyna med en hög temperatur kan du bränna dig eller få värmeslag om du somnar på en dyna.

20. VARNING: Apparats kabel och kontrollenhet kan utgöra en risk för att fastna, strypas, snubbla eller trampas på om de är felaktigt placerade. Användaren ska se till att elkabeln läggs på ett säkert sätt.

21. VARNING: Apparaten får inte användas för att värma djur.

22. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en specialiserad reparatör för att undvika fara.

23. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela apparaten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i miljöer med förhöjd luftfuktighet.

24. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd eller om den har tappats eller på annat sätt skadats eller inte fungerar som den ska.

Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elektriska stötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för inspektion eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

25. Nätkabeln får inte komma i kontakt med heta ytor.

26. Använd av säkerhetsskäl endast originaltillbehör och reservdelar som är avsedda för din filtmodell och som säljs av en auktoriserad serviceverkstad.

27. Använd inte apparaten i hopvikt tillstånd. Anslut inte nålar, stift eller andra metallföremål till dynan.

28. Använd inte apparaten om den är våt eller fuktig. Låt apparaten hänga löst på en luftig plats tills den är helt torr.

29. Lagg inte nätkabeln ovanpå en varm apparat.

30. Kontrollera regelbundet utrustningen med avseende på tecken på slitage eller skador. Om det finns sådana tecken eller om utrustningen har använts felaktigt, kontakta leverantören innan du använder den vidare.

31. Förvara på en torr plats. Placera aldrig tunga föremål på utrustningen.

32. Gå aldrig till sängs med apparaten påslagen. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.

33. Täck aldrig över styrenheten.

35. Innan du slår på apparaten ska du kontrollera att den är jämnt utlagd och inte har några knäckar eller korrugeringar.

34. De produktkomponenter som anges i avsnittet Rengöring kan tvättas i tvättmaskin i 30°C.

35. Stryk inte produkten med undantag för de produktdelar som anges i kapitlet Rengöring.

36. Utrustningen får inte användas för medicinska ändamål på sjukhus. Den här utrustningen är inte avsedd för medicinsk användning på sjukhus.

37. Apparaten bör svalna före förvaring.

38. Apparaten får endast användas med de typer av löstagbara komponenter som anges i utrustningens märkning.

39. Använd inte apparaten på höj- och sänkbara sängar eller om apparaten används på en höj- och sänkbar säng, kontrollera att apparaten och kabeln inte kan komma i kläm eller bli korrugerade, t.ex. på gångjärn.

40. Apparaten är försedd med en säkring som skyddar mot överhettning och som inte får lösa ut när utrustningen används för avsett ändamål. Om säkringen löser ut kommer apparaten att sluta fungera, och utrustningen måste returneras till tillverkaren eller dennes representant för reparation.

FÖRKLARING AV SYMBOLERNA (figur 2)

1. Läs bruksanvisningen.
2. Använd inte blekmedel.
3. Får inte kemtvättas.
4. Sätt inte i nålar.
5. Använd inte vikt eller skrynklig.
6. Produkten bör inte användas av mycket små barn (0-3 år).
7. ENDAST de delar av produkten som anges i bruksanvisningen kan handtvättas i vatten. Rekommenderad vattentemperatur 30°C.
8. Kan torktumlas på låg temperatur.
9. Endast de delar av produkten som anges i bruksanvisningen får strykas i upp till 110°C.
10. Använd inte apparaten i närheten av vatten, t.ex. i duschen, i badkaret eller över ett handfat med vatten.

Produkt: Elektrisk värmedyna AD7415 / AD7403 / AD7444

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

1. Produkten ska vikas ut och läggas plant innan den slås på.
2. Vi rekommenderar att du 30 minuter före sänggåendet ställer in apparaten på högsta värme och sedan sänker till önskad värme OFF före sänggåendet.

BESKRIVNING AV ENHETEN - mekanisk styrenhet

1. Temperaturregulator
2. Nätkabel
3. Kudde / matta

ANVÄNDNING AV ANORDNINGEN - mekanisk brytare

1. Anslut nätsladden till ett eluttag.
 2. Börja värma upp produkten genom att flytta omkopplaren till läge 1 / 2 .
- 0 av
- 1 låg temperatur, LED tänd
 - 2 hög temperatur, LED tänd
3. Stäng av apparaten genom att föra strömbrytaren till läge 0.

FÖRVARING

Låt alltid produkten svalna innan du monterar och förvarar den. Undvik att skapa skarpa veck i produkten; förvara den t.ex. inte under andra föremål som kan böja de interna värmetrådarna.

RENGÖRING OCH LUFTTORKNING

Tygöverdraget kan tvättas för hand eller i tvättmaskin vid en vattentemperatur på 30 grader C. Koppla ur kontakten och ta bort apparatens hölje. Tygöverdraget är den enda delen av apparaten som kan tvättas i vatten.

Vik ihop och blötlägg produkten i 15 minuter i en ljummen lösning av vatten och mild tvål. Se till att vattentemperaturen är under 30°C.

Tvätta på skonsamt program i 2 minuter.

Skölj med rent ljust vatten.

Sträck försiktigt ut produkten till dess ursprungliga storlek.

Låt lufttorka på ett snöre. Använd INTE klädklämmor eller andra clips.

Använd INTE produkten förrän den är helt torr!

Stryk INTE produkten!

TEKNISKA DATA: AD7415 / AD7403 / AD7444

Nominell strömförbrukning: 45W

Maximal effekt: 80W

Matningsspänning: 230 V ~ 50/60 Hz

Mått (höjd x bredd) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



För miljöns skull. Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en samlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig samlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får slängas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**



Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Уредът трябва да се свързва само към електрически контакт

230 V ~ 50/60 Hz. За по-голяма безопасност при работа не свързвайте няколко електрически уреда към една електрическа верига. За по-голяма безопасност при работа не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една верига.

4. За осигуряване на допълнителна защита е препоръчително в електрическата верига да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

5. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда, когато наоколо има деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът може да се използва от малки деца на възраст над 3 години и под 8 години, ако това се прави под надзора на възрастен и контролът на температурата е винаги настроен на минималната температура.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Деца на възраст под три години, не трябва да използват този уред поради невъзможността да реагират на прегряване.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред не трябва да се използва от хора, които не са чувствителни към топлина, и от хора, които са много чувствителни към топлина, които не са в състояние да реагират на прегряване, както и от хора, които се нуждаят от постоянни грижи.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или които нямат опит и познания за това как да използват уреда безопасно, могат да го използват, ако са под надзора на настойник.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и познания за работа с уреда, ако това става под надзора на лице,

отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда, включен в електрически контакт, без надзор.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда и неговия кабел на място, недостъпно за деца.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на уреда може да доведе до наранявания като порязвания, ожулвания или токов удар.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключете захранващия кабел от контакта, преди да почиствате и миете уреда.

17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не премествайте уреда по време на работа.

18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не свързвайте уреда към електрическата мрежа с помощта на удължител.

19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заспиването върху възглавница с управление, настроено на висока температура, може да причини изгаряния на кожата или да доведе до топлинен удар.

20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кабелът и блокът за управление на уреда могат да представляват риск от заплитане, задушаване, спъване или настъпване, ако са поставени неправилно.

Потребителят трябва да се увери, че електрическият кабел е положен по безопасен начин.

21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът не трябва да се използва за отопление на животни.
22. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
23. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте в условия на повишена влажност.
24. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако е бил изпуснат или по друг начин повреден, или не работи правилно. Не ремонтирайте уреда сами, тъй като съществува риск от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилно извършеният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
25. Захранващият кабел не трябва да се допира до горещи повърхности.
26. От съображения за безопасност използвайте само оригинални аксесоари и резервни части, предназначени за модела на одеялото, продавани от оторизиран сервизен център.
27. Не използвайте уреда в сгънато състояние. Не включвайте към възглавницата щифтове, игли или други метални предмети.
28. Не използвайте уреда, ако е мокър или влажен. Оставете уреда да виси свободно на проветриво място, докато изсъхне напълно.
29. Не поставяйте захранващия кабел върху горещ уред.
30. Периодично проверявайте оборудването за признаци на износване или повреда. Ако има такива признаци или оборудването е било използвано неправилно, свържете се с доставчика преди по-нататъшна употреба.

31. Съхранявайте на сухо място. Никога не поставяйте тежки предмети върху оборудването.
32. Никога не лягайте да спите с включен уред. Изключвайте щепсела от контакта.
33. Никога не покривайте контролера.
35. Преди да включите уреда, се уверете, че е равномерно разположен и няма прегъвания или вълнички.
34. Компонентите на продукта, посочени в раздел "Почистване", могат да се мият в перална машина при температура 30°C.
35. Не гладете изделието, с изключение на посочените в глава "Почистване" части на изделието.
36. Оборудването не трябва да се използва за медицински цели в болници. Това оборудване не е предназначено за медицинска употреба в болници.
37. Уредът трябва да се охлади преди съхранение.
38. Уредът може да се използва само с видовете разглобяеми компоненти, посочени в етикета на оборудването.
39. Не използвайте уреда върху регулируеми легла или ако уредът се използва върху регулируемо легло, проверете дали уредът и кабелът не могат да се заклепят или изкривят, напр. върху панти.
40. Уредът е снабден с предпазител за защита от прегряване, който не трябва да се задейства, когато уредът се използва по предназначение. Ако предпазителят се задейства, уредът престава да функционира и трябва да се върне на производителя или на негов представител за ремонт.

ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ (фигура 2)

1. Прочетете инструкциите за употреба.
2. Не избелвайте.
3. Не почиствайте в химическо чистене.
4. Не поставяйте игли.
5. Не използвайте сгнати или намачкани.
6. Продуктът не трябва да се използва от много малки деца (0-3 години).
7. САМО частите на продукта, изброени в инструкциите, могат да се перат на ръка във вода. Препоръчителна температура на водата 30°C.

8. Може да се суши в сушилня при ниска температура.
9. Само частите на продукта, посочени в инструкциите, могат да се гледат при температура до 110°C.
10. Не използвайте уреда в близост до вода, например: под душа, във ваната или над мивка с вода.

Продукт: Електрическа нагревателна подложка AD7415 / AD7403 / AD7444

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. Продуктът трябва да се разгъне и да се постави на равно място преди включване.
2. Препоръчваме ви да включите уреда на максимална настройка 30 минути преди лягане, след което да намалите до желаната настройка на топлината OFF преди лягане.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО - механичен контролер

1. Регулатор на температурата
2. Захранващ кабел
3. Възглавница/подложка

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО - Механичен превключвател

1. Включете захранващия кабел в електрически контакт.
 2. Започнете да нагревате продукта, като преместите превключвателя в положение 1 / 2 .
- 0 изкл
- 1 ниска температура, светодиодът свети
 - 2 висока температура, светодиод светва
3. Изключете уреда, като преместите превключвателя в положение 0.

СЪХРАНЕНИЕ

Винаги оставяйте продукта да изстине, преди да го сгложбявате и съхранявате. Избягвайте да създавате остри гънки в продукта; например не го съхранявайте под други предмети, които могат да огънат вътрешните нагревателни проводници.

ПОЧИСТВАНЕ И СУШЕНЕ НА ВЪЗДУХ

Текстилното покритие може да се пере на ръка или в перална машина при температура на водата 30 градуса C. Изключете уреда от електрическата мрежа, свалете обвивката на уреда. Текстилното покритие е единствената част от уреда, която може да се пере във вода.

Сгънете и наиснете продукта за 15 минути в хладка вода и мек сапун. Уверете се, че температурата на водата е под 30°C.

Измийте на нежен цикъл за 2 минути.

Изплакнете с прясна хладка вода.

Внимателно разтегнете продукта до първоначалния му размер.

Изсъхнете на въздух върху канап. НЕ използвайте щипки за дрехи или каквито и да било щипки.

НЕ използвайте продукта, докато не изсъхне напълно!

НЕ гледате продукта!

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ: AD7415 / AD7403 / AD7444

Номинална консумация на енергия: 45W

Максимална мощност: 80W

Захранващо напрежение: 230 V ~ 50/60 Hz

Размери (височина x ширина) см: 30x40 / 38x38 / 38x38



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt på 230 V ~ 50/60 Hz. Af hensyn til driftssikkerheden må der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb. Af hensyn til driftssikkerheden må der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. For at give yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm, der ikke overstiger 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
5. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
6. ADVARSEL: Apparatet kan bruges af små børn over 3 år og under 8 år, hvis det sker under opsyn af en voksen, og temperaturkontrollerne altid er indstillet til minimumstemperaturen.
7. ADVARSEL: Børn under tre år må ikke bruge dette apparat på grund af deres manglende evne til at reagere på overophedning.
8. ADVARSEL: Dette apparat må ikke bruges af personer, der ikke er følsomme over for varme, og personer, der er meget følsomme

- over for varme, som ikke er i stand til at reagere på overophedning, og af personer, der kræver konstant pleje.
9. ADVARSEL: Personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden om, hvordan man bruger apparatet sikkert, kan bruge det, hvis de er under opsyn af en person, der passer på dem.
10. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller viden om udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
11. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.
12. ADVARSEL: Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.
13. ADVARSEL: Forkert brug af apparatet kan medføre skader som f.eks. snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.
14. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
15. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
16. ADVARSEL: Træk stikket ud af stikkontakten før rengøring og vask af apparatet.
17. ADVARSEL: Flyt ikke apparatet under drift.
18. ADVARSEL: Tilslut ikke apparatet til lysnettet ved hjælp af en forlængerledning.
19. ADVARSEL: Hvis man falder i søvn på en pude med en høj temperatur, kan det give forbrændinger eller føre til hedeslag.

20. ADVARSEL: Apparatets kabel og kontrollenhed kan udgøre en risiko for at blive viklet ind i, kvalt, snuble over eller træde på, hvis de er placeret forkert. Brugeren skal sikre, at det elektriske kabel er lagt på en sikker måde.
21. ADVARSEL: Apparatet må ikke bruges til at opvarme dyr.
22. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialværksted for at undgå fare.
23. Nedsæk ikke ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under forhold med høj luftfugtighed.
24. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller på anden måde beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for elektrisk stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
25. Netledningen må ikke komme i berøring med varme overflader.
26. Af sikkerhedsmæssige årsager må der kun anvendes originalt tilbehør og reservedele til tæppemodellen, som sælges af et autoriseret servicecenter.
27. Brug ikke enheden i sammenfoldet tilstand. Sæt ikke stifter, nåle eller andre metalgenstande i puden.
28. Brug ikke apparatet, hvis det er vådt eller fugtigt. Lad apparatet hænge løst på et luftigt sted, indtil det er helt tørt.
29. Læg ikke netledningen oven på et varmt apparat.
30. Kontrollér jævnligt udstyret for tegn på slitage eller skader. Hvis der er sådanne tegn, eller hvis udstyret er blevet brugt forkert, skal du kontakte leverandøren, før du bruger det igen.
31. Opbevares på et tørt sted. Placer aldrig tunge genstande på udstyret.
32. Gå aldrig i seng med apparatet tændt. Tag stikket ud af

stikkontakten.

33. Dæk aldrig controlleren til.

35. Før du tænder for apparatet, skal du sørge for, at det er lagt jævnt ud og ikke har nogen knæk eller bølger.

34. De produktkomponenter, der er angivet i afsnittet Rengøring, kan vaskes i en vaskemaskine ved 30 °C.

35. Produktet må ikke stryges, bortset fra de produktdele, der er angivet i kapitlet Rengøring.

36. Udstyret må ikke bruges til medicinske formål på hospitaler. Dette udstyr er ikke beregnet til medicinsk brug på hospitaler.

37. Apparatet skal køle ned før opbevaring.

38. Apparatet må kun bruges med de typer af aftagelige komponenter, der er angivet i udstyrets mærkning.

39. Brug ikke apparatet på justerbare senge, eller hvis apparatet bruges på en justerbar seng, skal du kontrollere, at apparatet og kablet ikke kan komme i klemme eller blive bølget, f.eks. på hængsler.

40. Apparatet er udstyret med en sikring, der beskytter mod overophedning, og som ikke bør udløses, når udstyret bruges til det tilsigtede formål. Hvis sikringen udløses, holder apparatet op med at fungere, og udstyret skal returneres til producenten eller dennes repræsentant til reparation.

FORKLARING AF SYMBOLERNE (figur 2)

1. Læs brugsanvisningen.
2. Må ikke bleges.
3. Må ikke renses.
4. Sæt ikke knappenåle i.
5. Må ikke bruges foldet eller krøllet.
6. Produktet bør ikke bruges af meget små børn (0-3 år).
7. KUN de dele af produktet, der er anført i vejledningen, kan håndvaskes i vand. Anbefalet vandtemperatur 30°C.
8. Kan tørretumbles ved lav temperatur.
9. Kun de dele af produktet, der er angivet i vejledningen, må stryges ved op til 110 °C.
10. Brug ikke apparatet i nærheden af vand, f.eks. under bruseren, i badekarret eller over en vask med vand.

Produkt: Elektrisk varmegude AD7415 / AD7403 / AD7444

FØR FØRSTE BRUG

1. Produktet skal foldes ud og lægges fladt, før det tændes.
2. Vi anbefaler, at du sætter enheden på den maksimale indstilling 30 minutter før sengetid og derefter reducerer til den ønskede varmeindstilling OFF før sengetid.

ENHEDSBESKRIVELSE - mekanisk styring

1. Temperaturregulator
2. Strømledning
3. Pude/måtte

BRUG AF ENHEDEN - Mekanisk kontakt

1. Sæt netledningen i en stikkontakt.
 2. Start opvarmningen af produktet ved at flytte kontakten til position 1 / 2 .
- 0 slukket
- 1 lav temperatur, LED tændt
 - 2 høj temperatur, LED tændt
3. Sluk for apparatet ved at flytte kontakten til positionen 0.

OPBEVARING

Lad altid produktet køle af, før det samles og opbevares. Undgå at lave skarpe folder i produktet; opbevar det f.eks. ikke under andre genstande, der kan bøje de indvendige varmetråde.

RENGØRING OG LUFTTØRRING

Stofbetrækket kan vaskes i hånden eller i vaskemaskinen ved en vandtemperatur på 30 grader C. Tag stikket ud af stikkontakten, og fjern apparatets kappe. Stofbetrækket er den eneste del af apparatet, der kan vaskes i vand. Fold produktet sammen, og lad det ligge i blød i 15 minutter i en lunken opløsning af vand og mild sæbe. Sørg for, at vandtemperaturen er under 30 °C.

Vask på skåneprogram i 2 minutter.

Skyl med frisk lunkent vand.

Stræk forsigtigt produktet til dets oprindelige størrelse.

Lad det lufttørre på en snor. Brug IKKE tøjklammer eller andre klemmer.

Brug IKKE produktet, før det er helt tørt!

Produktet må IKKE stryges!

TEKNISKE DATA: AD7415 / AD7403 / AD7444

Nominelt strømforbrug: 45W

Maksimal effekt: 80W

Forsyningsspænding: 230 V ~ 50/60 Hz

Mål (højde x bredde) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**



Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE
POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určeným použitím.
3. Spotrebič musí byť pripojený len do zásuvky 230 V ~ 50/60 Hz. Z dôvodu vyššej bezpečnosti prevádzky nepripájajte do jedného obvodu viacero elektrických spotrebičov. Z dôvodu väčšej prevádzkovej bezpečnosti nepripájajte k jednému obvodu viacero elektrických spotrebičov súčasne.
4. Na zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým reziduálnym prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
5. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
6. VAROVANIE: Spotrebič môžu používať malé deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov, ak sa tak deje pod dohľadom dospelých osoby a ovládacie prvky teploty sú vždy nastavené na minimálnu teplotu.
7. VAROVANIE: Deti mladšie ako tri roky, nesmú používať tento spotrebič z dôvodu neschopnosti reagovať na prehriatie.
8. VAROVANIE: Tento spotrebič nesmú používať osoby, ktoré nie sú citlivé na teplo, a osoby, ktoré sú veľmi citlivé na teplo, ktoré nie sú schopné reagovať na prehriatie, a osoby, ktoré vyžadujú neustálu starostlivosť.
9. VAROVANIE: Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí o bezpečnom používaní spotrebiča, ho môžu používať, ak sú pod dohľadom opatrovateľa.

10. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí o používaní zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
11. VAROVANIE: Nenechávajte zariadenie zapojené do zásuvky bez dozoru.
12. VAROVANIE: Udržujte spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí.
13. VAROVANIE: Nesprávne používanie spotrebiča, môže mať za následok poranenia, ako napríklad porezanie, odreniny alebo úraz elektrickým prúdom.
14. VAROVANIE: Po použití spotrebiča vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.
15. VAROVANIE: Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
16. VAROVANIE: Pred čistením a umývaním spotrebiča odpojte sieťovú šnúru zo zásuvky.
17. VAROVANIE: Nepohybujte spotrebičom počas prevádzky.
18. VAROVANIE: Spotrebič nepripájajte k elektrickej sieti pomocou predlžovacieho kábla.
19. VAROVANIE: Zaspávanie na vankúši s ovládaním nastaveným na vysokú teplotu môže spôsobiť popáleniny pokožky alebo môže viesť k úpalu.
20. VAROVANIE: Kábel a ovládacia jednotka spotrebiča, môžu pri nesprávnom umiestnení predstavovať riziko zamotania, uškrtenia, zakopnutia alebo stúpnutia. Používateľ by mal zabezpečiť, aby bol elektrický kábel položený bezpečným

spôsobom.

21. VAROVANIE: Spotrebič sa nesmie používať na ohrievanie zvierat.

22. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť špecializovaný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

23. Kábel, zástrčku ani celý spotrebič neponárajte do vody ani inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte v podmienkach zvýšenej vlhkosti.

24. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený alebo nefunguje správne.

Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská.

Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

25. Napájací kábel sa nesmie dotýkať horúcich povrchov.

26. Z bezpečnostných dôvodov používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely určené pre váš model dečky, ktoré predáva autorizované servisné stredisko.

27. Prístroj nepoužívajte v zloženom stave. Do vankúša nezapájajte špendlíky, ihly ani iné kovové predmety.

28. Nepoužívajte spotrebič, ak je mokrý alebo vlhký. Prístroj nechajte voľne visieť na vzdušnom mieste, kým úplne nevyschne.

29. Sieťový kábel nekladte na horúci spotrebič.

30. Zariadenie pravidelne kontrolujte, či nevykazuje známky opotrebovania alebo poškodenia. Ak sa takéto príznaky vyskytnú alebo zariadenie bolo nesprávne použité, pred ďalším používaním kontaktujte dodávateľa.

31. Zariadenie skladujte na suchom mieste. Na zariadenie nikdy neumiestňujte ťažké predmety.

32. Nikdy nechodte spať so zapnutým zariadením. Odpojte

zástrčku zo zásuvky.

33. Nikdy nezakrývajte ovládač.

35. Pred zapnutím prístroja sa uistite, že je rovnomerne položený a nemá žiadne zalomenia alebo zvlnenia.

34. Súčasti výrobku uvedené v časti Čistenie je možné prať v práčke pri teplote 30 °C.

35. Výrobok nežehlite s výnimkou súčastí výrobku uvedených v kapitole Čistenie.

36. Zariadenie sa nesmie používať na lekárske účely v nemocniciach. Toto zariadenie nie je určené na lekárske účely v nemocniciach.

37. Zariadenie by malo pred uskladnením vychladnúť.

38. Zariadenie sa môže používať len s typmi odnímateľných súčastí, ktoré sú uvedené na označení zariadenia.

39. Spotrebič nepoužívajte na polohovateľných posteliach, alebo ak sa spotrebič používa na polohovateľnej posteli, skontrolujte, či sa spotrebič a kábel nemôžu zakliesniť alebo zvltnúť, napr. na pántoch.

40. Spotrebič je vybavený poistkou na ochranu proti prehriatiu, ktorá by sa nemala vypnúť, keď sa zariadenie používa na určený účel. Ak sa poistka vypne, spotrebič prestane fungovať, zariadenie sa musí vrátiť výrobcovi alebo jeho zástupcovi na opravu.

VYSVETLENIE SYMBOLOV (obrázok 2)

1. Prečítajte si návod na použitie.
2. Nebieľte.
3. Nečistite chemicky.
4. Nezasúvajte špendlíky.
5. Nepoužívajte zložené alebo pokrčené.
6. Výrobok by nemali používať veľmi malé deti (0-3 roky).
7. Vo vode sa môžu ručne prať iba časti výrobku uvedené v návode. Odporúčaná teplota vody 30 °C.
8. Môže sa sušiť v bubnovej sušičke pri nízkej teplote.
9. Žehliť sa môžu len časti výrobku uvedené v návode pri teplote do 110 °C.
10. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody, napríklad: v sprche, vo vani alebo nad umývadlom s vodou.

Výrobok: Elektrická vyhrievacia podložka AD7415 / AD7403 / AD7444

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Výrobok by mal byť pred zapnutím rozložený a položený na plocho.
2. Odporúčame, aby ste 30 minút pred spaním zapli prístroj na maximálne nastavenie a potom pred spaním znížili teplotu na požadované nastavenie OFF.

POPIS ZARIADENIA - mechanický ovládač

1. Regulátor teploty
2. Napájací kábel
3. Vankúš / podložka

POUŽITIE ZARIADENIA - Mechanický spínač

1. Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.
 2. Výrobok začnite ohrievať presunutím spínača do polohy 1 / 2 .
- 0 vypnuté
- 1 nízka teplota, LED dióda svieti
 - 2 vysoká teplota, LED svieti
3. Spotrebič vypnite presunutím prepínača do polohy 0.

SKLADOVANIE

Pred zostavením a uskladnením vždy nechajte výrobok vychladnúť. Zabráňte vytváraniu ostrých záhybov na výrobku; napríklad ho neskladujte pod inými predmetmi, ktoré by mohli ohnúť vnútorné vykurovacie vodiče.

ČISTENIE A SUŠENIE NA VZDUCHU

Látkový poťah môžete prať ručne alebo v práčke pri teplote vody 30 °C. Odpojte spotrebič od elektrickej siete, odstráňte plášť spotrebiča. Látkový kryt je jediná časť spotrebiča, ktorú možno prať vo vode.

Výrobok zložte a namočte na 15 minút do vlažného roztoku vody a jemného mydla. Uistite sa, že teplota vody je nižšia ako 30 °C.

Pranie vykonávajte na jemnom cykle počas 2 minút.

Opláchnite čerstvou vlažnou vodou.

Jemne výrobok natiahnite na pôvodnú veľkosť.

Vysušte na vzduchu na šnúrke. **NEPOUŽÍVAJTE** svorky na oblečenie ani žiadne spony.

Výrobok **NEPOUŽÍVAJTE**, kým nie je úplne suchý!

Výrobok **NEŽEHLITE!**

TECHNICKÉ ÚDAJE: AD7415 / AD7403 / AD7444

Menovitá spotreba energie: 45W

Maximálny príkon: 80W

Napájacie napätie: 230 V ~ 50/60 Hz

Rozmery (výška x šírka) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhazovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádob na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA ZA UPOTREBU PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za predviđenu svrhu.
3. Uređaj se smije priključiti samo na utičnicu s naponom od 230 V ~ 50/60 Hz. Kako biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo. Kako biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. S tim u vezi trebate se posavjetovati sa specijalistom električarom.
5. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
6. UPOZORENJE: Aparat mogu koristiti mala djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina ako su pod nadzorom odrasle osobe i kontrole temperature su uvijek postavljene na minimalnu temperaturu.
7. UPOZORENJE: Djeca mlađa od tri godine ne smiju koristiti ovaj uređaj zbog nemogućnosti reagiranja na pregrijavanje.
8. UPOZORENJE: Ovaj uređaj ne smeju koristiti osobe koje su neosetljive na toplotu, ili veoma osetljive na toplotu koje ne mogu da reaguju na pregrevanje ili osobe kojima je potrebna stalna njega.
9. UPOZORENJE: Osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja u vezi sa bezbednom upotrebom uređaja mogu ga koristiti ako su pod nadzorom staratelja.
10. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim

sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im data uputstva o tome kako bezbedno koristiti uređaj i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i takve aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

11. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.

12. UPOZORENJE: Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece.

13. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba ovog uređaja može dovesti do ozljeda, uključujući: kao što su posjekotine, ogrebotine ili strujni udar.

14. UPOZORENJE: Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.

15. UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.

16. UPOZORENJE: Prije čišćenja i pranja aparata, izvucite kabl za napajanje iz utičnice.

17. UPOZORENJE: Ne pomerajte uređaj dok je u funkciji.

18. UPOZORENJE: Nemojte spajati uređaj na električnu mrežu pomoću produžnog kabla.

19. UPOZORENJE: Spavanje na jastuku kada je kontrola podešena na visoku temperaturu može uzrokovati opekotine kože ili toplotni udar.

20. UPOZORENJE: Kabl i kontrolna jedinica ovog uređaja mogu predstavljati opasnost od zaplitanja, davljenja, spoticanja ili iskoračenja ako nisu pravilno postavljeni. Korisnik treba osigurati da je električni kabl raspoređen na siguran način.

21. UPOZORENJE: Uređaj se ne smije koristiti za grijanje životinja.

22. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnoj radionici kako

bi se izbjegla opasnost.

23. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti.

24. Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom za napajanje, ili ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ne radi ispravno.

Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljena popravka može predstavljati ozbiljan rizik za korisnika.

25. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.

26. Iz sigurnosnih razloga treba koristiti samo originalnu dodatnu opremu i rezervne dijelove namijenjene datom modelu čebeta, koji se prodaju u ovlaštenom servisu.

27. Nemojte koristiti uređaj u preklopljenom stanju. Nemojte umetati igle, igle ili druge metalne predmete u jastuk.

28. Nemojte koristiti uređaj ako je mokar ili vlažan. Ostavite uređaj da visi na dobro provetrenom mestu dok se potpuno ne osuši.

29. Ne stavljajte kabl za napajanje na vrući uređaj.

30. Povremeno pregledajte opremu da li ima znakova habanja ili oštećenja. Ako se takvi znakovi pojave ili je oprema nepravilno korištena, kontaktirajte dobavljača prije nego što je nastavite koristiti.

31. Čuvati na suvom mestu. Nikada ne stavljajte teške predmete na uređaj.

32. Nikada nemojte ići na spavanje s uključenim uređajem. Izvucite utikač iz utičnice.

33. Nikada nemojte pokrivati kontroler.

35. Prije nego što uključite uređaj, uvjerite se da je ravnomjerno raspoređen i da nema nabora ili nabora.

34. Elementi proizvoda navedeni u odjeljku Čišćenje mogu se prati u mašini za pranje veša na 30°C.

35. Nemojte peglati proizvod osim dijelova proizvoda koji su navedeni u odjeljku Čišćenje.
36. Uređaj se ne smije koristiti u medicinske svrhe u bolnicama. Ova oprema nije namijenjena za medicinsku upotrebu u bolnicama.
37. Uređaj treba ostaviti da se ohladi prije skladištenja.
38. Uređaj se može koristiti samo sa tipovima uklonjivih elemenata koji su navedeni u oznaci opreme.
39. Nemojte koristiti uređaj na podesivim krevetima ili ako se uređaj koristi na podesivom krevetu, uvjerite se da se uređaj i kabel ne mogu zaglaviti ili savijati, npr. na šarkama.
40. Uređaj je opremljen osiguračem za zaštitu od pregrijavanja, koji ne bi trebao raditi kada se oprema koristi za predviđenu svrhu. Ako se osigurač aktivira, uređaj više neće raditi i mora se vratiti proizvođaču ili njegovom predstavniku na popravak.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA (slika 2)

1. Pročitajte uputstva za upotrebu.
2. Nemojte izbjeljivati.
3. Nemojte hemijsko čistiti.
4. Ne nosite igle.
5. Nemojte koristiti presavijene ili naborane.
6. Proizvod ne bi trebalo da koriste veoma mala deca (0-3 godine).
7. SAMO dijelovi proizvoda koji su navedeni u uputstvu mogu se prati ručno u vodi. Preporučena temperatura vode 30°C.
8. Sušite u sušilici na niskoj temperaturi.
9. Na temperaturama do 110°C smiju se peglati samo dijelovi proizvoda koji su navedeni u uputstvu.
10. Nemojte koristiti uređaj u blizini vode, na primjer: pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika koji sadrži vodu.

Proizvod: Električni grijač AD7415 / AD7403 / AD7444

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Proizvod se mora rasklopiti i položiti ravno prije uključivanja.
2. Preporučujemo da uključite jedinicu na maksimalnu postavku 30 minuta prije spavanja, a zatim smanjite na željenu postavku grijanja prije spavanja.

OPIS UREĐAJA – mehanički kontroler

1. Regulator temperature
2. Kabl za napajanje
3. Jastuk/otirač

UPOTREBA UREĐAJA – mehanički prekidač

1. Uključite kabl za napajanje u električnu utičnicu.
2. Započnite zagrijavanje proizvoda pomicanjem prekidača u položaj 1 / 2.
0 off
- 1 niska temperatura, dioda uključena
- 2 visoka temperatura, dioda uključena
3. Isključite uređaj pomicanjem prekidača u položaj 0.

СКЛАДИШТЕ

Uvijek pustite da se proizvod ohladi prije sklapanja i skladištenja. Izbjegavajte stvaranje oštarih nabora na proizvodu; na primjer, nemojte ga čuvati ispod drugih predmeta koji mogu uzrokovati savijanje unutarnjih žica za grijanje.

ČIŠĆENJE I SUŠENJE ZRAKA

Navlaka od tkanine se može prati ručno ili u mašini za pranje veša na temperaturi vode od 30 stepeni C. Isključite uređaj, skinite poklopac uređaja. Navlaka od tkanine jedini je dio uređaja koji se može prati u vodi.

Presavijte i potopite proizvod 15 minuta u mlaku otopinu blagog sapuna i vode. Vodite računa da temperatura vode bude ispod 30°C.

Perite na osjetljivom ciklusu 2 minute.

Isperite svježom mlakom vodom.

Lagano rastegnite proizvod do originalne veličine.

Sušenje na zraku na liniji. **NEMOJTE** koristiti štipaljke ili kopče bilo koje vrste.

NEMOJTE koristiti proizvod dok se potpuno ne osuši!

NE peglajte proizvod!

TEHNIČKI PODACI: AD7415 / AD7403 / AD7444

Nominalna potrošnja energije: 45W

Maksimalna snaga: 80W

Napon napajanja: 230 V ~ 50/60 Hz

Dimenzije (visina x širina) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese odložiti u odgovarajuće kontejnere namenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, one se moraju ukloniti i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje. Korišteni uređaj treba predati na odgovarajuće mjesto za sakupljanje i skladištenje, jer opasne tvari sadržane u njemu mogu predstavljati opasnost po zdravlje i okoliš. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Korištena električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do kontaminacije tla, vode ili zraka, a preko toga mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožna oboljenja. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do kancerogenih promjena. Konzumacija biljaka koje rastu na zahvaćenom tlu i proizvoda od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!**

Servis Ukoliko želite da kupite rezervne delove ili imate reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА

РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте ги упатствата за употреба и следете ги упатствата содржани во него.

Производителот не е одговорен за каква било штета

предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или со неправилно работење.

2. Апаратот е само за домашна употреба. Не користете за други цели освен за намената.

3. Уредот смее да се приклучува само на штекер со напон од 230 V ~ 50/60 Hz. За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено. За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, треба да се консултирате со специјалист електричар.
5. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со апаратот да си играат со него.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Апаратот може да го користат мали деца на возраст над 3 години и помали од 8 години доколку се надгледувани од возрасен и контролите на температурата се секогаш поставени на минималната температура.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Деца под три години не смеат да го користат овој уред поради неможност да реагираат на прегревање.
8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред не смее да го користат лица кои се нечувствителни на топлина или многу чувствителни на топлина кои не можат да реагираат на прегревање или од лица на кои им е потребна постојана грижа.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Луѓето со ограничени физички, сетилни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење во врска со безбедното користење на уредот може да го користат доколку се под надзор на старатели.
10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сетилни или ментални способности, или лица кои немаат искуство или познавање на опремата, доколку се надгледувани од лице

одговорно за нивната безбедност или ако им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на апаратот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и таквите активности се вршат под надзор.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте го апаратот приклучен без надзор.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.

13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на овој уред може да резултира со повреда, вклучувајќи: како што се исеченици, гребнатини или струен удар.

14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

16. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред чистење и миење на апаратот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот.

17. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не поместувајте го уредот додека работи.

18. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не поврзувајте го уредот на електричната мрежа користејќи продолжен кабел.

19. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Спиењето на перница со контролната поставена на висока температура може да предизвика изгореници на кожата или може да доведе до топлотен удар.

20. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кабелот и контролната единица на овој апарат може да претставуваат опасност за заплеткување, задушвање, сопнување или чекорење доколку не се правилно поставени. Корисникот треба да се погрижи електричниот кабел да е поставен на безбеден начин.

21. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Апаратот не смее да се користи за загревање животни.
22. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјализирана продавница за да се избегне опасност.
23. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) и не користете го во услови на висока влажност.
24. Не ракувајте со апаратот со оштетен кабел за напојување, или ако е паднат или оштетен на кој било начин или не работи правилно. Не го поправајте уредот сами бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршената поправка може да претставува сериозен ризик за корисникот.
25. Кабелот за напојување не смее да допира жешки површини.
26. Од безбедносни причини, треба да се користат само оригинални додатоци и резервни делови посветени на даден модел на ќебе, кои се продаваат од овластен сервисен центар.
27. Не користете го уредот кога е преклопен. Не ставајте иглички, игли или други метални предмети во перницата.
28. Не користете го уредот ако е влажен или влажен. Оставете го уредот да виси лабаво на добро проветрено место додека не се исуши целосно.
29. Не ставајте го кабелот за напојување на топол уред.
30. Периодично проверувајте ја опремата за знаци на абеење или оштетување. Доколку се појават такви знаци или опремата е погрешно користена, контактирајте со добавувачот пред да продолжите да ја користите.
31. Да се чува на суво место. Никогаш не ставајте тешки предмети на уредот.

32. Никогаш не одете на спиење со вклучен уред. Исклучете го приклучокот од штекерот.
33. Никогаш не покривајте го контролорот.
35. Пред да го вклучите уредот, проверете дали е рамномерно распореден и нема набори или набори.
34. Елементите на производот наведени во делот Чистење може да се перат во машина за перење на 30°C.
35. Не го пеглате производот освен деловите од производот наведени во делот Чистење.
36. Уредот не смее да се користи за медицински цели во болниците. Оваа опрема не е наменета за медицинска употреба во болниците.
37. Уредот треба да се остави да се олади пред да се складира.
38. Уредот може да се користи само со видовите отстранливи елементи наведени во ознаката на опремата.
39. Не користете го уредот на прилагодливи кревети или ако уредот се користи на прилагодлив кревет, уверете се дека уредот и кабелот не можат да се заглават или стегаат, на пр.
40. Уредот е опремен со осигурувач за заштита од прегревање, кој не треба да работи кога опремата се користи за намената. Ако осигурувачот се исклучи, уредот повеќе нема да работи и мора да му се врати на производителот или неговиот претставник за поправка.

ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИ (слика 2)

1. Прочитајте ги упатствата за употреба.
2. Не белилото.
3. Не чистете суво.
4. Не носете иглички.
5. Не користете превиткани или збрчкани.
6. Производот не треба да го користат многу мали деца (0-3 години).
7. САМО деловите од производот наведени во упатството може рачно да се мијат во вода. Препорачана температура на водата 30°C.
8. Сушење во машина на ниска температура.
9. Само деловите од производот наведени во упатството смеат да се пеглаат на температури до 110°C.
10. Не користете го апаратот во близина на вода, на пример: под туш, во када или над мијалник што содржи вода.

Производ: Електрична грејна подлога AD7415 / AD7403 / AD7444

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

1. Производот мора да се одвита и да се постави рамно пред да се вклучи.
2. Препорачуваме да го вклучите уредот на максимално дотерување 30 минути пред спиење, а потоа да го намалите до посакуваното поставување на топлината Исклучете го пред спиење.

ОПИС НА УРЕДОТ – механички контролер

1. Контролор на температура
2. Кабел за напојување
3. Перница/мат

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ – механички прекинувач

1. Приклучете го кабелот за струја во штекер.
 2. Започнете со загревање на производот со поместување на прекинувачот во положбата 1/2.
- 0 исклучување
- 1 ниска температура, вклучена диода
 - 2 висока температура, вклучена диода
 3. Исклучете го уредот со поместување на прекинувачот во положба 0.

СКЛАДИРАЊЕ

Секогаш оставете го производот да се олади пред да го преклопите и складираате. Избегнувајте создавање остри набори во производот; на пример, не чувајте го под други предмети што може да предизвикаат свиткување на внатрешните грејни жици.

ЧИСТЕЊЕ И СУШЕЊЕ ВОЗДУХ

Капакот од ткаенина може да се пере рачно или во машина за перење на температура на вода од 30 степени C. Исклучете го уредот од струја, извадете го капакот на уредот. Капакот од ткаенина е единствениот дел од уредот што може да се мие во вода.

Преклопете го и натопете го производот 15 минути во млак раствор од благ сапун и вода. Проверете дали температурата на водата е под 30°C.

Измијте на деликатен циклус 2 минути.

Исплакнете со свежа млека вода.

Нежно истегнете го производот до неговата оригинална големина.

Се суши во воздух на линија. НЕ користете штипки за алишта или штипки од кој било вид.

НЕ користете го производот додека не се исуши целосно!

НЕ го пеглајте производот!

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ: AD7415 / AD7403 / AD7444

Номинална потрошувачка на енергија: 45W

Максимална моќност: 80W

Напон на напојување: 230 V ~ 50/60 Hz

Димензии (висина x ширина) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие мора да се отстранат и однесат во посебно место за собирање и отстранување. Употребениот уред треба да се предаде на соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материји содржани во него може да претставуваат ризик за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Искористената електрична опрема е отпад кој содржи материји штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции можат да доведат до контаминација на почвата, водата или воздухот, а преку тоа можат да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, може да ги оштетат и бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни болести. Штетните материји, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до канцерогени промени. Потрошувачката на растенија кои растат во погодените почви и производи направени од нив може да претставуваат ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во комунален отпад!!**

Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU
REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za namjeravanu.
3. Uređaj smije biti spojen samo na utičnicu s naponom od 230 V ~ 50/60 Hz. Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme. Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu trebate se posavjetovati s specijaliziranim električarom.
5. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
6. UPOZORENJE: Uređaj mogu koristiti mala djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina ako su pod nadzorom odrasle osobe i ako su kontrole temperature uvijek postavljene na minimalnu temperaturu.
7. UPOZORENJE: Djeca mlađa od tri godine ne smiju koristiti ovaj uređaj zbog nemogućnosti reakcije na pregrijavanje.
8. UPOZORENJE: Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe koje su neosjetljive na toplinu ili vrlo osjetljive na toplinu koje ne mogu reagirati na pregrijavanje ili osobe kojima je potrebna stalna njega.
9. UPOZORENJE: Osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili

mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja o sigurnoj uporabi uređaja mogu ga koristiti ako su pod nadzorom skrbnika.

10. UPOZORENJE: Ovu opremu smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne opasnosti povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i takve se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

11. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.

12. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.

13. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba ovog uređaja može dovesti do ozljeda, uključujući: poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.

14. UPOZORENJE: Nakon uporabe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.

15. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

16. UPOZORENJE: Prije čišćenja i pranja uređaja, izvucite utikač iz utičnice.

17. UPOZORENJE: Nemojte pomicati uređaj dok radi.

18. UPOZORENJE: Nemojte spajati uređaj na električnu mrežu pomoću produžnog kabela.

19. UPOZORENJE: Spavanje na jastuku s kontrolom postavljenom na visoku temperaturu može izazvati opekline kože ili može dovesti do toplinskog udara.

20. UPOZORENJE: Kabel i upravljačka jedinica ovog uređaja mogu predstavljati opasnost od zapetljanja, davljenja, spoticanja ili

- gaženja ako nisu pravilno postavljeni. Korisnik treba osigurati da je električni kabel postavljen na siguran način.
21. UPOZORENJE: Aparat se ne smije koristiti za grijanje životinja.
22. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti specijalizirana radionica kako bi se izbjegla opasnost.
23. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Nemojte izlagati uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristiti u uvjetima visoke vlažnosti.
24. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom za napajanje, ili ako je pao ili je oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servis na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljen popravak može predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
25. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.
26. Iz sigurnosnih razloga treba koristiti samo originalne dodatke i rezervne dijelove namijenjene određenom modelu deke, koje prodaje ovlašteni servis.
27. Ne koristite uređaj u sklopljenom stanju. Nemojte umetati pribadače, igle ili druge metalne predmete u jastuk.
28. Nemojte koristiti uređaj ako je mokar ili vlažan. Ostavite uređaj da labavo visi na dobro prozračenom mjestu dok se potpuno ne osuši.
29. Ne stavljajte kabel za napajanje na vrući uređaj.
30. Povremeno pregledajte opremu na znakove istrošenosti ili oštećenja. Ako se pojave takvi znakovi ili je oprema bila nepravilno korištena, obratite se dobavljaču prije nego što je nastavite koristiti.
31. Čuvati na suhom mjestu. Nikada ne stavljajte teške predmete na uređaj.
32. Nikad ne idite spavati s uključenim uređajem. Izvucite utikač iz

utičnice.

33. Nikada ne pokrivajte kontroler.

35. Prije nego što uključite uređaj, provjerite je li ravnomjerno raspoređen i nema nabora ili nabora.

34. Elementi proizvoda navedeni u odjeljku Čišćenje mogu se prati u perilici rublja na 30°C.

35. Nemojte glačati proizvod osim dijelova proizvoda navedenih u odjeljku Čišćenje.

36. Uređaj se ne smije koristiti u medicinske svrhe u bolnicama. Ova oprema nije namijenjena za medicinsku upotrebu u bolnicama.

37. Uređaj treba pustiti da se ohladi prije skladištenja.

38. Uređaj se smije koristiti samo s tipovima uklonjivih elemenata navedenih u oznaci opreme.

39. Nemojte koristiti uređaj na podesivim krevetima ili ako se uređaj koristi na podesivim krevetima, osigurajte da se uređaj i kabel ne zaglave ili zgrče, npr. na šarkama.

40. Uređaj je opremljen osiguračem za zaštitu od pregrijavanja, koji ne bi trebao raditi kada se oprema koristi za namjeravanu svrhu.

Ako osigurač iskoči, uređaj više neće raditi i mora se vratiti proizvođaču ili njegovom predstavniku na popravak.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA (slika 2)

1. Pročitajte upute za uporabu.
2. Nemojte izbjeljivati.
3. Nemojte kemijski čistiti.
4. Ne nosite igle.
5. Nemojte koristiti presavijeno ili naborano.
6. Proizvod ne smiju koristiti vrlo mala djeca (0-3 godine).
7. SAMO dijelovi proizvoda navedeni u uputama mogu se prati ručno u vodi. Preporučena temperatura vode 30°C.
8. Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi.
9. Samo dijelovi proizvoda koji su navedeni u uputama smiju se glačati na temperaturama do 110°C.
10. Ne koristite uređaj u blizini vode, na primjer: pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika s vodom.

Proizvod: Električni jastučić za grijanje AD7415 / AD7403 / AD7444

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Proizvod se mora rasklopiti i položiti ravno prije uključivanja.
2. Preporučujemo da uključite jedinicu na maksimalnu postavku 30 minuta prije spavanja, a zatim smanjite na željenu postavku topline ISKLJUČITE prije spavanja.

OPIS UREĐAJA – mehanički regulator

1. Regulator temperature

2. Kabel za napajanje
3. Jastuk/prostirka

KORIŠTENJE UREĐAJA – mehanički prekidač

1. Uključite kabel za napajanje u električnu utičnicu.
2. Započnite zagrijavanje proizvoda pomicanjem prekidača u položaj 1 / 2.
- 0 isključeno
- 1 niska temperatura, uključena dioda
- 2 visoka temperatura, dioda uključena
3. Isključite uređaj pomicanjem prekidača u položaj 0.

SKLADIŠTENJE

Uvijek ostavite proizvod da se ohladi prije sklapanja i spremanja. Izbjegavajte stvaranje oštrog nabora na proizvodu; na primjer, nemojte ga spremati ispod drugih predmeta koji mogu uzrokovati savijanje unutarnjih grijaćih žica.

ČIŠĆENJE I SUŠENJE ZRAKA

Navlaka od tkanine se može prati ručno ili u perilici rublja na temperaturi vode od 30 stupnjeva C. Isključite uređaj iz struje, skinite navlaku uređaja. Presvlaka od tkanine je jedini dio uređaja koji se može prati u vodi.

Preklopite i potopite proizvod 15 minuta u mlaku otopinu blagog sapuna i vode. Pazite da temperatura vode bude ispod 30°C.

Perite na osjetljivom ciklusu 2 minute.

Isperite svježom mlakom vodom.

Lagano rastegnite proizvod do izvorne veličine.

Sušiti na zraku na liniji. NEMOJTE koristiti štipaljke ili kopče bilo koje vrste.

NEMOJTE koristiti proizvod dok se potpuno ne osuši!

NEMOJTE glačati proizvod!

TEHNIČKI PODACI: AD7415 / AD7403 / AD7444

Nominalna potrošnja: 45W

Maksimalna snaga: 80W

Napon napajanja: 230 V ~ 50/60 Hz

Dimenzije (visina x širina) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu s njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje. Iskorišteni uređaj treba predati na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari sadržane u njemu mogu predstavljati rizik za zdravlje i okoliš. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Rabljena električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do kontaminacije tla, vode ili zraka, a time mogu dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te izazvati kožne bolesti. Štetne tvari mogu štetno djelovati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do kancerogenih promjena. Konzumacija biljaka koje rastu na zahvaćenom tlu i proizvoda od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u gradski otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakvu reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ
ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В
МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неправильною експлуатацією.
2. Прилад призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте не за призначенням.
3. Пристрій можна підключати тільки до розетки з напругою 230 В ~ 50/60 Гц. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Для забезпечення додаткового захисту в електричному ланцюзі бажано встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу слід проконсультуватися з фахівцем-електриком.
5. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з приладом, грати з ним.
6. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Приладом можуть користуватися маленькі діти віком від 3 років до 8 років, якщо вони перебувають під наглядом дорослих і регулятори температури завжди встановлені на мінімальну температуру.
7. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Дітям до трьох років не дозволяється користуватися цим пристроєм через нездатність реагувати на перегрів.
8. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей пристрій не повинен використовуватися особами, нечутливими до тепла або дуже чутливими до тепла, які не можуть реагувати на перегрів, або особами, які потребують постійного догляду.
9. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Люди з обмеженими фізичними,

сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду та знань щодо безпечного використання пристрою можуть використовувати його під наглядом опікунів.

10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеки, пов'язані з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та технічне обслуговування приладу не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і такі дії виконуються під наглядом.

11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад увімкненим у мережу без нагляду.

12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Тримайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей місці.

13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання цього пристрою може призвести до травм, зокрема: наприклад порізи, садна або ураження електричним струмом.

14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

15. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

16. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: перед чищенням і миттям приладу вийміть шнур живлення з розетки.

17. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не рухайте пристрій під час його роботи.

18. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не підключайте пристрій до мережі за допомогою подовжувача.

19. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: сон на подушці з високою

температурою може призвести до опіків шкіри або теплового удару.

20. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Кабель і блок керування цього приладу можуть спричинити заплутання, удушення, спіткнутися або наступити, якщо вони розташовані неправильно. Користувач повинен переконатися, що електричний кабель прокладено безпечним чином.

21. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Прилад не можна використовувати для обігріву тварин.

22. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в спеціалізованій майстерні, щоб уникнути небезпеки.

23. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості.

24. Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

25. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих поверхонь.

26. З міркувань безпеки слід використовувати лише оригінальні аксесуари та запчастини, призначені для даної моделі ковдри, які продаються в авторизованому сервісному центрі.

27. Не використовуйте пристрій у складеному стані. Не вставляйте шпильки, голки та інші металеві предмети в подушку.

28. Не використовуйте пристрій, якщо він мокрий або вологий. Залиште пристрій у вільному стані в добре провітрюваному місці, поки він повністю не висохне.
29. Не кладіть кабель живлення на гарячий пристрій.
30. Періодично перевіряйте обладнання на ознаки зносу чи пошкодження. Якщо такі ознаки виникають або обладнання використовувалося неправильно, зв'яжіться з постачальником, перш ніж продовжувати його використовувати.
31. Зберігати в сухому місці. Ніколи не ставте важкі предмети на пристрій.
32. Ніколи не лягайте спати з увімкненим пристроєм. Вимкніть вилку з розетки.
33. Ніколи не накривайте контролер.
35. Перед тим, як увімкнути прилад, переконайтеся, що він рівномірно розподілений і не має складок або складок.
34. Елементи виробу, зазначені в розділі Чищення, можна прати в пральній машині при 30°C.
35. Не прасуйте виріб, за винятком частин виробу, зазначених у розділі Чищення.
36. Прилад не можна використовувати в медичних цілях у лікарнях. Це обладнання не призначене для медичного використання в лікарнях.
37. Перед зберіганням пристрою слід дати йому охолонути.
38. Використовувати пристрій можна лише з типами знімних елементів, зазначеними в маркуванні обладнання.
39. Не використовуйте пристрій на регульованих ліжках або, якщо пристрій використовується на регульованому ліжку, переконайтеся, що пристрій і кабель не затиснуті або здавлені, наприклад, на петлях.
40. Пристрій оснащений запобіжником від перегріву, який не повинен спрацьовувати при використанні обладнання за прямим призначенням. Якщо запобіжник спрацював, пристрій

більше не працюватиме, і його необхідно повернути виробнику або його представнику для ремонту.

ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ (малюнок 2)

1. Прочитайте інструкцію із застосування.
2. Не відбілювати.
3. Не піддавайте хімічистці.
4. Не носіть шпильки.
5. Не використовуйте складений або зморщений.
6. Продукт не можна використовувати дуже маленьким дітям (0-3 роки).
7. ТІЛЬКИ частини виробу, зазначені в інструкції, можна прати вручну у воді. Рекомендована температура води 30°C.
8. Сушити в пральній машині при низькій температурі.
9. При температурі до 110°C можна прасувати лише ті частини виробу, які зазначені в інструкції.
10. Не використовуйте прилад поблизу води, наприклад: у душі, у ванні або над раковиною з водою.

Товар: Електрична грілка AD7415 / AD7403 / AD7444

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Перед увімкненням виріб необхідно розгорнути та розкласти.
2. Ми рекомендуємо вимкнути прилад на максимальну потужність за 30 хвилин до сну, а потім зменшити до бажаного рівня нагріву перед сном.

ОПИС ПРИСТРОЮ – механічний контролер

1. Терморегулятор
2. Шнур живлення
3. Подушка/килимок

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ – механічний перемикач

1. Вставте шнур живлення в електричну розетку.
 2. Почніть нагрівати продукт, перемістивши перемикач у положення 1/2.
- 0 вимкнено
- 1 низька температура, діод горить
 - 2 висока температура, діод горить
 3. Вимкніть пристрій, перевівши перемикач у положення 0.

ЗБЕРІГАННЯ

Завжди дайте виробу охолонути перед складанням і зберіганням. Уникайте утворення різких складок на виробі; наприклад, не зберігайте його під іншими предметами, які можуть спричинити згинання внутрішніх нагрівальних проводів.

ОЧИЩЕННЯ ТА СУШІННЯ ПОВІТРЯ

Тканинний чохол можна прати вручну або в пральній машині при температурі води 30 градусів С. Від'єднайте пристрій від мережі, зніміть чохол пристрою. Тканинний чохол - це єдина частина пристрою, яку можна прати у воді.

Складіть і замочіть виріб на 15 хвилин у теплому розчині м'якого мила та води. Стежте, щоб температура води була нижче 30°C.

Прати в делікатному режимі протягом 2 хвилин.

Змити свіжою теплою водою.

Акуратно розтягніть виріб до початкового розміру.

Сушити на канаті. НЕ використовуйте прищіпки чи затискачі будь-якого типу.

НЕ використовуйте продукт до повного висихання!

НЕ прасуйте виріб!

ТЕХНІЧНІ ДАНІ: AD7415 / AD7403 / AD7444

Номинальна споживана потужність: 45 Вт

Максимальна потужність: 80 Вт

Напруга живлення: 230 В ~ 50/60 Гц

Розміри (висота x ширина) см: 30x40 / 38x38 / 38x38



Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети необхідно викидати у відповідні контейнери, призначені для вибіркового збору побутових відходів згідно з їх описом. Якщо в пристрої є батареї, їх необхідно виїняти та віддати в окремий пункт збору та утилізації. Використаний пристрій слід передати у відповідний пункт збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, що містяться в ньому, можуть становити небезпеку для здоров'я та навколишнього середовища. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відпрацьоване електрообладнання є відходами, які містять речовини, шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, через що вони можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також викликати захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до ракових змін. Споживання рослин, що ростуть на уражених ґрунтах, і продуктів, виготовлених з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій разом із міськими відходами!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або висунути претензії, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ ПАЖЛИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за било какву штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Апарат је само за кућну употребу. Не користите у друге сврхе осим за предвиђену сврху.
3. Уређај се сме прикључити само на утичницу са напоном од 230 В ~ 50/60 Хз. Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло. Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. С тим у вези,

требало би да се обратите специјалистичком електричару.

5. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци или људима који нису упознати са уређајем да се играју њиме.

6. УПОЗОРЕЊЕ: Апарат могу да користе мала деца старија од 3 године и млађа од 8 година ако их надгледа одрасла особа и ако су контроле температуре увек подешене на минималну температуру.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Деца млађа од три године не смеју да користе овај уређај због немогућности да реагују на прегревање.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај не смеју да користе особе које су неосетљиве на топлоту, или веома осетљиве на топлоту које не могу да реагују на прегревање или особе којима је потребна стална нега.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима или без искуства и знања у вези са безбедном употребом уређаја могу да га користе под надзором старатеља.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или су им дата упутства о томе како да безбедно користе уређај и свесни су опасности повезаних са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и такве активности се обављају под надзором.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у струју без надзора.

12. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.

13. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба овог уређаја може

довести до повреда, укључујући: као што су посекотине, огреботине или струјни удар.

14. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

15. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

16. УПОЗОРЕЊЕ: Пре чишћења и прања апарата, извуците кабл за напајање из утичнице.

17. УПОЗОРЕЊЕ: Не померајте уређај док је у функцији.

18. УПОЗОРЕЊЕ: Не прикључујте уређај на електричну мрежу помоћу продужног кабла.

19. УПОЗОРЕЊЕ: Спавање на јастуку са контролом подешеном на високу температуру може изазвати опекотине коже или топлотни удар.

20. УПОЗОРЕЊЕ: Кабл и контролна јединица овог уређаја могу представљати опасност од заплитања, дављења, спотицања или искорачења ако нису правилно постављени. Корисник треба да обезбеди да је електрични кабл постављен на безбедан начин.

21. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај се не сме користити за грејање животиња.

22. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованој радионици како би се избегла опасност.

23. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности.

24. Немојте користити уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је пао или оштећен на било који начин, или не ради исправно. Немојте сами поправљати уређај јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све

- поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси.
Неправилно обављена поправка може представљати озбиљан ризик за корисника.
25. Кабл за напајање не сме да додирује вруће површине.
26. Из безбедносних разлога треба користити само оригиналне додатке и резервне делове намењене датом моделу ћебета, који се продају у овлашћеном сервису.
27. Немојте користити уређај у преклопљеном стању. Не стављајте игле, игле или друге металне предмете у јастук.
28. Немојте користити уређај ако је мокар или влажан. Оставите уређај да лабаво виси на добро проветреном месту док се потпуно не осуши.
29. Не стављајте кабл за напајање на врућ уређај.
30. Повремено прегледајте опрему да ли има знакова хабања или оштећења. Ако се такви знаци појаве или је опрема коришћена неправилно, контактирајте добављача пре него што наставите да је користите.
31. Чувати на сувом месту. Никада не стављајте тешке предмете на уређај.
32. Никада не идите на спавање са укљученим уређајем. Искључите утикач из утичнице.
33. Никада не покривајте контролер.
35. Пре него што укључите уређај, уверите се да је равномерно распоређен и да нема набора или набора.
34. Елементи производа наведени у одељку Чишћење могу се прати у машини за прање веша на 30°C.
35. Немојте пеглати производ осим делова производа који су наведени у одељку Чишћење.
36. Уређај се не сме користити у медицинске сврхе у болницама. Ова опрема није намењена за медицинску употребу у болницама.
37. Уређај треба оставити да се охлади пре складиштења.
38. Уређај се може користити само са типовима уклоњивих

елемената који су наведени у ознаци опреме.

39. Немојте користити уређај на подесивим креветима или ако се уређај користи на подесивом кревету, уверите се да се уређај и кабл не могу заглавити или савијати, нпр.

40. Уређај је опремљен осигурачем за заштиту од прегревања, који не би требало да ради када се опрема користи за предвиђену намену. Ако се осигурач активира, уређај више неће радити и мора се вратити произвођачу или његовом представнику на поправку.

ОБЈАШЊЕЊЕ СИМБОЛА (слика 2)

1. Прочитајте упутства за употребу.
2. Немојте избељивати.
3. Немојте хемијско чистити.
4. Не носите игле.
5. Немојте користити пресавијене или наборане.
6. Производ не би требало да користе веома мала деца (0-3 године).
7. САМО делови производа који су наведени у упутству могу се ручно прати у води. Препоручена температура воде 30°C.
8. Сушите у сушилици на ниској температури.
9. На температурама до 110°C смеју се пеглати само делови производа који су наведени у упутству.
10. Не користите уређај у близини воде, на пример: под тушем, у кади или изнад умиваоника који садржи воду.

Производ: Електрични јастучић за грејање АД7415 / АД7403 / АД7444

ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Производ се мора расклопити и положити равно пре укључивања.
2. Препоручујемо да укључите јединицу на максималну поставку 30 минута пре спавања, а затим смањите на жељену температуру пре спавања.

ОПИС УРЕЂАЈА – механички контролер

1. Регулатор температуре
2. Кабл за напајање
3. Јастук/мат

УПОТРЕБА УРЕЂАЈА – механички прекидач

1. Укључите кабл за напајање у електричну утичницу.
 2. Започните загревање производа померањем прекидача у положај 1/2.
- 0 офф
- 1 ниска температура, диода укључена
 - 2 висока температура, диода укључена
 3. Искључите уређај померањем прекидача у положај 0.

СКЛАДИШТЕЊЕ

Увек пустите да се производ охлади пре склапања и складиштења. Избегавајте стварање оштрих набора на производу; на пример, немојте га чувати испод других предмета који могу изазвати савијање унутрашњих грејних жица.

ЧИШЋЕЊЕ И СУШЕЊЕ ВАЗДУХА

Навлака од тканине се може прати ручно или у машини за прање веша на температури воде од 30 степени Ц. Искључите уређај, скините поклопац уређаја. Навлака од тканине је једини део уређаја који се може прати у води.

Пресавијте и потопите производ 15 минута у млаком раствору благог сапуна и воде. Уверите се да је температура воде испод 30°C.

Перите на осетљивом циклусу 2 минута.

Исперите свежеом млаком водом.

Нежно растегните производ до оригиналне величине.

Сушење на ваздуху на линији. НЕМОЈТЕ користити штипаљке или копче било које врсте.

НЕ користите производ док се потпуно не осуши!

НЕ пеглајте производ!

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ: АД7415 / АД7403 / АД7444

Номинална потрошња енергије: 45В

Максимална снага: 80В

Напон напајања: 230 В ~ 50/60 Хз

Димензије (висина к ширина) цм: 30к40 / 38к38/ 38к38



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе одложити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, оне се морају уклонити и однети на посебно место за прикупљање и одлагање. Коришћени уређај треба предати на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које се налазе у њему могу представљати ризик по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Коришћена електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до контаминације земљишта, воде или ваздуха, а преко тога могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, могу оштетити бубреге, јетру и срце, изазвати кожна обољења. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до канцерогених промена. Потрошња биљака које расту на погођеном земљишту и производа од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у комунални отпад!!**

Сервис Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دليل المستخدم (AR)

شروط السلامة العامة

تعليمات السلامة الهامة للاستخدام

اقرأ بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ تعليمات التشغيل واتبع الإرشادات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي ضرر يحدث نتيجة استخدام الجهاز خلافاً للاستخدام المقصود أو بسبب التشغيل غير السليم.
2. الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس بجهد 230 فولت ~ 50/60 هرتز. من أجل زيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت. من أجل زيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. لتوفير الحماية الإضافية، يُنصح بتثبيت جهاز التيار المتبقي (RCD) في الدائرة

الكهربائية بتيار متبقي مُقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير. وفي هذا الصدد، يجب عليك استشارة كهربائي متخصص.

5. تoux الحذر بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال أو للأشخاص غير المعتادين على استخدام الجهاز باللعب به.
6. تحذير: يمكن للأطفال الصغار الذين تزيد أعمارهم عن 3 سنوات وأقل من 8 سنوات استخدام الجهاز إذا كانوا تحت إشراف شخص بالغ، مع ضبط عناصر التحكم في درجة الحرارة دائماً على الحد الأدنى لدرجة الحرارة.
7. تحذير: لا يُسمح للأطفال دون سن الثالثة باستخدام هذا الجهاز بسبب عدم قدرتهم على الاستجابة لارتفاع درجة الحرارة.
8. تحذير: لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص غير الحساسين للحرارة، أو الحساسين جداً للحرارة والذين لا يستطيعون الاستجابة لارتفاع درجة الحرارة أو من قبل الأشخاص الذين يحتاجون إلى رعاية مستمرة.
9. تحذير: يجوز للأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفنقرون إلى الخبرة والمعرفة فيما يتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز استخدامه إذا كانوا تحت إشراف الأوصياء.
10. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، إذا كانوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وهم على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. لا ينبغي للأطفال اللعب بالمعدات. لا يجوز للأطفال القيام بتنظيف وصيانة الجهاز إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات، ويجب تنفيذ هذه الأنشطة تحت الإشراف.
11. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون مراقبة.
12. تحذير: احتفظ بالجهاز والكابل الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال.
13. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير السليم لهذا الجهاز إلى الإصابة، بما في ذلك: مثل الجروح أو الخدوش أو الصدمات الكهربائية.
14. تحذير: قم دائماً بإزالة القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
15. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
16. تحذير: قبل تنظيف الجهاز وغسله، افصل سلك الطاقة من المقبس.
17. تحذير: لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.
18. تحذير: لا تقم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي باستخدام سلك تمديد.
19. تحذير: النوم على وسادة مع ضبط جهاز التحكم على درجة حرارة عالية قد يسبب

- حروقًا في الجلد أو قد يؤدي إلى ضربة شمس.
20. تحذير: قد يشكل كابل هذا الجهاز ووحدة التحكم خطر التشابك أو الاختناق أو التعثر أو الخطو إذا لم يتم وضعهما بشكل صحيح. يجب على المستخدم التأكد من ترتيب الكابل الكهربائي بطريقة آمنة.
21. تحذير: لا يجوز استخدام الجهاز لتدفئة الحيوانات.
22. قم بالتحقق من حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة ورشة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
23. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، الخ) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية.
24. لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط الجهاز أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. قم بأخذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء كافة الإصلاحات إلا عن طريق نقاط الخدمة المعتمدة. قد يشكل الإصلاح الذي تم إجراؤه بشكل غير صحيح خطرًا جسيمًا على المستخدم.
25. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأسطح الساخنة.
26. لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب استخدام الملحقات وقطع الغيار الأصلية المخصصة لنموذج بطانية معين فقط، والتي يتم بيعها من قبل مركز خدمة معتمد.
27. لا تستخدم الجهاز عندما يكون مطويًا. لا تقم بإدخال دبابيس أو إبر أو أي أجسام معدنية أخرى داخل الوسادة.
28. لا تستخدم الجهاز إذا كان مبللاً أو رطباً. اترك الجهاز معلقاً بشكل فضفاض في مكان جيد التهوية حتى يجف تمامًا.
29. لا تضع كابل الطاقة على جهاز ساخن.
30. افحص المعدات بشكل دوري بحثاً عن علامات التآكل أو التلف. إذا ظهرت مثل هذه العلامات أو تم استخدام الجهاز بشكل غير صحيح، اتصل بالمورد قبل الاستمرار في استخدامه.
31. قم بتخزينه في مكان جاف. لا تضع أبداً أشياء ثقيلة على الجهاز.
32. لا تذهب إلى النوم أبداً مع تشغيل الجهاز. افصل القابس من المقبس.
33. لا تقم بتغطية وحدة التحكم أبداً.
35. قبل تشغيل الجهاز، تأكد من توزيعه بالتساوي وعدم وجود تجاعيد أو طيات فيه.
34. يمكن غسل عناصر المنتج المشار إليها في قسم التنظيف في الغسالة على درجة حرارة 30 درجة مئوية.
35. لا تقم بكي المنتج باستثناء أجزاء المنتج الموضحة في قسم التنظيف.

36. لا يجوز استعمال الجهاز للأغراض الطبية في المستشفيات. لا يُقصد استخدام هذا الجهاز للاستخدام الطبي في المستشفيات.
37. يجب ترك الجهاز ليبرد قبل تخزينه.
38. لا يجوز استخدام الجهاز إلا مع أنواع العناصر القابلة للإزالة المحددة في علامة المعدات.
39. لا تستخدم الجهاز على أسرة قابلة للتعديل أو إذا تم استخدام الجهاز على سرير قابل للتعديل، فتأكد من عدم إمكانية انحشار الجهاز والكابل أو تجعيدهما، على سبيل المثال على المفصلات.
40. تم تجهيز الجهاز بصمام أمان للحماية من ارتفاع درجة الحرارة، والذي لا ينبغي أن يعمل عند استخدام الجهاز للغرض المقصود منه. في حالة انقطاع التيار الكهربائي، لن يعمل الجهاز بعد الآن ويجب إعادته إلى الشركة المصنعة أو ممثلها للإصلاح.

شرح الرموز (الشكل 2)

1. اقرأ تعليمات الاستخدام.
2. لا تستخدم المبيضات.
3. لا تستخدم التنظيف الجاف.
4. لا ترتدي الديابيس.
5. لا تستخدمها مطوية أو مجمدة.
6. لا ينبغي استخدام المنتج من قبل الأطفال الصغار جدًا (0-3 سنوات).
7. يمكن غسل أجزاء المنتج المذكورة في التعليمات يدويًا في الماء فقط. درجة حرارة الماء الموصى بها 30 درجة مئوية.
8. تجفيف بالمجفف على درجة حرارة منخفضة.
9. يجوز كي أجزاء المنتج الموضحة في التعليمات فقط على درجات حرارة تصل إلى 110 درجة مئوية.
10. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء، على سبيل المثال: في الحمام أو في حوض الاستحمام أو فوق حوض غسيل يحتوي على ماء.

المنتج: وسادة التدفئة الكهربائية AD7415 / AD7403 / AD7444

قبل الاستخدام الأول

1. يجب أن يكون المنتج مفتوحًا ومسطحًا قبل تشغيله.
2. توصيك ب ضبط الوحدة على أقصى إعداد قبل 30 دقيقة من موعد النوم ثم خفضها إلى إعداد الحرارة المطلوب. قم بإيقاف تشغيلها قبل موعد النوم.

وصف الجهاز – وحدة تحكم ميكانيكية

1. وحدة التحكم في درجة الحرارة
2. سلك الطاقة
3. وسادة/حصيرة

استخدام الجهاز – المفتاح الميكانيكي

1. قم بتوصيل سلك الطاقة بالمأخذ الكهربائي.
2. ابدأ بتشغيل المنتج عن طريق تحريك المفتاح إلى الوضع 2/1.
- 0 خصم
- 1 درجة حرارة منخفضة، الصمام الثنائي قيد التشغيل
- 2 درجة حرارة عالية، الصمام الثنائي على
3. قم بإيقاف تشغيل الجهاز عن طريق تحريك المفتاح إلى الوضع 0.

تخزين

اسمح دائمًا للمنتج أن يبرد قبل طيه وتخزينه. تجنب إنشاء تجاعيد حادة في المنتج؛ على سبيل المثال، لا تقم بتخزينه تحت أشياء أخرى قد تسبب ثني أسلاك التدفئة الداخلية.

تنظيف وتجفيف الهواء

يمكن غسل غطاء القماش يدويًا أو في الغسالة على درجة حرارة ماء تبلغ 30 درجة مئوية. افصل الجهاز عن التيار الكهربائي، ثم قم بإزالة غطاء الجهاز.

غطاء القماش هو الجزء الوحيد من الجهاز الذي يمكن غسله بالماء.
قم بطي المنتج ونقعه لمدة 15 دقيقة في محلول فاتر من الصابون المعتدل والماء. تأكد من أن درجة حرارة الماء أقل من 30 درجة مئوية.
اغسل على دورة حساسة لمدة دقيقتين.
اشطفه بالماء الفاتر النقي.
قم بتمديد المنتج بلطف إلى حجمه الأصلي.
تجفيف بالهواء على الخط. لا تستخدم مشابك الغسيل أو المشابك من أي نوع.
لا تستخدم المنتج حتى يجف تمامًا!
لا تقم بكي المنتج!

البيانات الفنية: AD7415 / AD7403 / AD7444

استهلاك الطاقة الاسمي: 45 واط

الحد الأقصى للطاقة: 80 واط

جهد الإمداد: 230 فولت ~ 60/50 هرتز

الأبعاد (الارتفاع × العرض) سم: 38 × 40 × 38

من أجل البيئة: يجب التخلص من مواد التعبئة الكرتونية وأكياس البولي إيثيلين (PE) في حاويات مناسبة مخصصة لجمع النفايات البلدية بشكل انتقائي وفقًا لوصفها. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة تجميع والتخلص منها منفصلة. يجب تسليم الجهاز المستعمل إلى نقطة تجميع وتخزين مناسبة، حيث أن المواد الخطرة الموجودة فيه قد تشكل خطرًا على الصحة والبيئة. تشير العلامة الموجودة على المنتج إلى أنه لا ينبغي التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية. المعدات الكهربائية المستعملة هي نفايات تحتوي على مواد ضارة بالإنسان والحيوان والبيئة. يمكن أن تؤدي هذه المواد إلى تلوث التربة أو الماء أو الهواء، ومن خلال هذا يمكن أن تدخل إلى جسم الإنسان وتؤدي إلى العديد من الأمراض الصحية، مثل: اضطرابات الرؤية والسمع والكلام، كما يمكن أن تلحق الضرر بالكلية والكبد والقلب، وتسبب أمراض الجلد. وقد يكون للمواد الضارة أيضًا تأثير سلبي على الجهاز التنفسي والتناسلي وتؤدي إلى تغيرات سرطانية. إن استهلاك النفايات التي تنمو في التربة المتآكلة والمنتجات المصنوعة منها قد يشكل خطرًا للإصابة بالتأثيرات الصحية المذكورة أعلاه. لا ترمي الجهاز في النفايات البلدية!!
الخدمة إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى، يرجى الاتصال بالبيع الذي أصدر الإصدار مباشرة.



İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ İSTİFADƏ ÜÇÜN VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl, istismar təlimatlarını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatına zidd istifadə edilməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatından başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 230 V ~ 50/60 Hz gərginlikli rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.

4. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsəduyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçiyə müraciət etməlisiniz.
5. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusi diqqətli olun. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların onunla oynamasına icazə verməyin.
6. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz 3 yaşdan yuxarı və 8 yaşdan kiçik kiçik uşaqlar tərəfindən istifadə edilə bilər, əgər onlar böyüklərin nəzarəti altındadırsa və temperatur tənzimləyiciləri həmişə minimum temperatura qoyulmuşdur.
7. XƏBƏRDARLIQ: Həddindən artıq istiləşməyə reaksiya verə bilmədiyi üçün üç yaşından kiçik uşaqların bu cihazdan istifadəsinə icazə verilmir.
8. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz istiliyə həssas olmayan və ya həddindən artıq istiliyə reaksiya verə bilməyən istiliyə çox həssas olan və ya daimi qayğıya ehtiyacı olan şəxslər tərəfindən istifadə edilməməlidir.
9. XƏBƏRDARLIQ: Fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyətləri məhdud olan və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təcrübəsi və biliyi olmayan insanlar qəyyumlar tərəfindən nəzarət olunarsa, ondan istifadə edə bilərlər.
10. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, duyğu və ya əqli imkanları olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında heç bir təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, əgər onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət olunarsa və ya cihazın təhlükəsiz şəkildə istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verilmişsə və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olduqda istifadə edilə bilər. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşından yuxarı olmayan və bu cür fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilməyən uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş

vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

13. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazın düzgün istifadə edilməməsi xəsarətlə nəticələnə bilər, o cümlədən: kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik şoku kimi.

14. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

15. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

16. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı təmizləməzdən və yumadan əvvəl elektrik kabelini rozetkadan ayırın.

17. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işləyərkən onu yerindən tərpətməyin.

18. XƏBƏRDARLIQ: Uzatma kabelindən istifadə edərək cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşmayın.

19. XƏBƏRDARLIQ: Nəzarət cihazı yüksək temperatura quraşdırılmış halda yastıqda yatmaq dərinin yanıqlarına və ya istilik vurmasına səbəb ola bilər.

20. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazın kabeli və idarəetmə bloku düzgün yerləşdirilmədikdə dolaşma, boğulma, bükülmə və ya addım atma təhlükəsi yarada bilər. İstifadəçi elektrik kabelinin təhlükəsiz şəkildə yerləşdirilməsini təmin etməlidir.

21. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz heyvanları qızdırmaq üçün istifadə edilməməlidir.

22. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir sexi dəyişdirməlidir.

23. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək nəmlik şəraitində istifadə etməyin.

24. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnmiş və ya düzgün işləmirsə, işlətməyin.

Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı müayinə və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Yanlış yerinə yetirilən təmir istifadəçi üçün ciddi risk yarada bilər.

25. Elektrik kabeli isti səthlərə toxunmamalıdır.

26. Təhlükəsizliyə görə, yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzi tərəfindən satılan, müəyyən bir örtük modeli üçün nəzərdə tutulmuş orijinal aksesuarlar və ehtiyat hissələrdən istifadə edilməlidir.

27. Cihazı qatlanmış halda istifadə etməyin. Yastığa sancaqlar, iynələr və ya digər metal əşyalar daxil etməyin.

28. Cihaz yaş və ya nəmdirsə, istifadə etməyin. Cihazı tamamilə quruyana qədər yaxşı havalandırılan yerdə sərbəst asılmış vəziyyətdə qoyun.

29. Elektrik kabelini isti cihazın üzərinə qoymayın.

30. Avadanlıqda aşınma və ya zədələnmə əlamətləri üçün vaxtaşırı yoxlayın. Əgər belə əlamətlər baş verərsə və ya avadanlıq düzgün istifadə edilməyibsə, istifadə etməyə davam etməzdən əvvəl təchizatçı ilə əlaqə saxlayın.

31. Quru yerdə saxlayın. Cihazın üzərinə heç vaxt ağır əşyalar qoymayın.

32. Heç vaxt işə salınmış cihazla yuxuya getməyin. Fişini rozetkadan ayırın.

33. Heç vaxt nəzarətçini örtməyin.

35. Cihazı işə salmazdan əvvəl onun bərabər paylandığına və qırıqların və бүkүlmələrin olmadığına əmin olun.

34. Təmizləmə bölməsində göstərilən məhsul elementləri paltaryuyan maşında 30°C temperaturda yuyula bilər.

35. Məhsulun Təmizləmə bölməsində göstərilən hissələri istisna olmaqla, məhsulu ütüləməyin.

36. Cihaz xəstəxanalarda tibbi məqsədlər üçün istifadə edilə bilməz. Bu avadanlıq xəstəxanalarda tibbi istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.

37. Saxlamadan əvvəl cihazın soyumasına icazə verilməlidir.
38. Cihaz yalnız avadanlığın markalanmasında göstərilən çıxarıla bilən elementlərin növləri ilə istifadə edilə bilər.
39. Cihazı tənzimlənən çarpayılarda istifadə etməyin və ya cihaz tənzimlənən çarpayıda istifadə olunursa, cihazın və kabelin, məsələn, menteşələrdə tıxanmamasına və ya əyilməməsinə əmin olun.
40. Avadanlıqdan təyinatı üzrə istifadə edildikdə işləməməli olan həddindən artıq istiləşmədən qorunmaq üçün cihaz qoruyucu ilə təchiz edilmişdir. Qoruyucu işə salınsa, cihaz daha işləməyəcək və təmir üçün istehsalçıya və ya onun nümayəndəsinə qaytarılmalıdır.

SİMVOLLARIN İZAHİ (şəkil 2)

1. İstifadəyə dair təlimatları oxuyun.
2. Ağartmayın.
3. Quru təmizləmə aparmayın.
4. Sancaqlar təxmayın.
5. Qatlanmış və ya qırışmış halda istifadə etməyin.
6. Məhsul çox azyaşlı uşaqlar (0-3 yaş) tərəfindən istifadə edilməməlidir.
7. Məhsulun YALNIZ təlimatlarda sadalanan hissələri əl ilə suda yuyula bilər. Təvsiyə olunan suyun temperaturu 30°C.
8. Aşağı temperaturda qurudun.
9. Məhsulun yalnız təlimatda göstərilən hissələri 110°C-ə qədər olan temperaturda ütülənə bilər.
10. Cihazı suyun yanında istifadə etməyin, məsələn: duşda, küvetdə və ya su olan lavabonun üstündə.

Məhsul: Elektrikli istilik yastığı AD7415 / AD7403 / AD7444

İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL

1. Yandırmadan əvvəl məhsul açılmalı və düz qoyulmalıdır.
2. Yatmadan 30 dəqiqə əvvəl cihazı maksimum parametərə çevirməyi və sonra yatmadan əvvəl söndürməni istədiyiniz istilik rejiminə keçirməyi təvsiyə edirik.

CİHAZIN TƏSVİRİ – mexaniki nəzarətçi

1. Temperatur tənzimləyicisi
2. Elektrik kabeli
3. Yastıq/mat

CİHAZDAN İSTİFADƏ EDİLMƏSİ – mexaniki açar

1. Elektrik kabelini elektrik rozetkasına qoşun.
 2. Düyməni 1/2 vəziyyətinə keçirərək məhsulu qızdırmağa başlayın.
- 0 endirim
- 1 aşağı temperatur, diod
 - 2 yüksək temperatur, diod
 3. Düyməni 0 vəziyyətinə keçirərək cihazı söndürün.

SAXLAMA

Qatlamadan və saxlamadan əvvəl həmişə məhsulun soyumasına icazə verin. Məhsulda kəskin qırışlar yaratmaqdan

çəkinin; məsələn, daxili istilik naqillərinin əyilməsinə səbəb ola biləcək digər obyektlərin altında saxlamayın.

HAVANIN TƏMİZLƏNMƏSİ VƏ QURUTMA

Parça örtüyü əl ilə və ya paltaryuyan maşında 30 dərəcə C su temperaturunda yuyula bilər. Cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın, cihazın qapağını çıxarın. Parça örtüyü cihazın suda yuyula bilən yeganə hissəsidir. Məhsulu qatlayın və yumşaq sabun və suyun ilıq məhlulunda 15 dəqiqə isladın. Suyun temperaturunun 30 ° C-dən aşağı olduğundan əmin olun. 2 dəqiqə zərif dövrədə yuyun. Təzə ilıq su ilə yuyun. Məhsulu orijinal ölçüsünə qədər yumşaq bir şəkildə uzatın. Bir xətt üzərində hava ilə qurudun. Paltar sancaqlarından və ya hər hansı növ kliplərdən istifadə etməyin. Məhsulu tamamilə quruyana qədər istifadə etməyin! Məhsulu ütləməyin!

TEXNİKİ MƏLUMAT: AD7415 / AD7403 / AD7444
Nominal enerji istehlakı: 45W
Maksimum güc: 80W
Təchizat gərginliyi: 230 V ~ 50/60 Hz
Ölçülər (hündürlük x en) sm: 30x40 / 38x38 / 38x38



Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) paketlər onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə təhvil verilməlidir, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. İstifadə olunmuş elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpaqın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və bununla da insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqlarına, həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyinə zərər verə bilər, dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr təbəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəng dəyişikliklərinə səbəb ola bilər. Təsirə məruz qalan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan hazırlanan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantılarına atmayın!!**
Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

**KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË PËR
PËRDORIM
LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË
ARDHMEN**

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni udhëzimet e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet e përfshira në to. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose nga funksionimi jo i duhur.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të ndryshme nga qëllimi i synuar.

3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë me një tension prej 230 V ~ 50/60 Hz. Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë. Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.

4. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në këtë drejtim, duhet të konsultoheni me një elektrikist specialist.

5. Tregoni kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Mos lejonit fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen të luajnë me të.

6. PARALAJMËRIM: Pajisja mund të përdoret nga fëmijë të vegjël të moshës mbi 3 vjeç dhe nën 8 vjeç nëse ata mbikëqyren nga një i rritur dhe kontrollat e temperaturës janë gjithmonë të vendosura në temperaturën minimale.

7. PARALAJMËRIM: Fëmijët nën tre vjeç nuk lejohen ta përdorin këtë pajisje për shkak të pamundësisë për të reaguar ndaj mbinxehjes.

8. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje nuk duhet të përdoret nga persona që janë të pandjeshëm ndaj nxehtësisë, ose shumë të ndjeshëm ndaj nxehtësisë, të cilët nuk janë në gjendje të reagojnë ndaj mbinxehjes ose nga persona që kërkojnë kujdes të vazhdueshëm.

9. PARALAJMËRIM: Personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë të përvojës dhe njohurive në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes mund ta përdorin atë nëse mbikëqyren nga kujdestarët.

10. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose u janë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë

- të sigurt dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe aktivitete të tilla kryhen nën mbikëqyrje.
11. PARALAJMËRIM: Mos e lini pajisjen në prizë pa mbikëqyrje.
12. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg fëmijëve.
13. PARALAJMËRIM: Përdorimi jo i duhur i kësaj pajisjeje mund të rezultojë në lëndime, duke përfshirë: të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.
14. PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.
15. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
16. PARALAJMËRIM: Përpara se të pastroni dhe lani pajisjen, hiqni kordonin elektrik nga priza.
17. PARALAJMËRIM: Mos e lëvizni pajisjen gjatë kohës që është në punë.
18. PARALAJMËRIM: Mos e lidhni pajisjen me rrjetin elektrik duke përdorur një kordon zgjatues.
19. PARALAJMËRIM: Fjetja në jastëk me kontrollin e vendosur në temperaturë të lartë mund të shkaktojë djegie të lëkurës ose mund të çojë në goditje të nxehtësisë.
20. PARALAJMËRIM: Kablloja dhe njësia e kontrollit të kësaj pajisjeje mund të paraqesin një rrezik ngatërrimi, mbytjeje, fikjeje ose hapi nëse nuk vendosen siç duhet. Përdoruesi duhet të sigurojë që kablloja elektrike të jetë rregulluar në mënyrë të sigurt.
21. PARALAJMËRIM: Pajisja nuk duhet të përdoret për të ngrohur kafshët.
22. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një riparim i specializuar për të shmangur një rrezik.

23. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të lartë.
24. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo të dëmtuar të rrymës, ose nëse ajo ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në një qendër shërbimi të përshtatshme për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuar të shërbimit. Një riparim i kryer gabimisht mund të përbëjë një rrezik serioz për përdoruesin.
25. Kordoni i rrymës nuk duhet të prekë sipërfaqet e nxehta.
26. Për arsye sigurie, duhet të përdoren vetëm aksesore dhe pjesë këmbimi origjinale të dedikuara për një model të caktuar batanije, të cilat shiten nga një qendër shërbimi e autorizuar.
27. Mos e përdorni pajisjen kur është e palosur. Mos futni kunja, gjilpëra ose objekte të tjera metalike në jastëk.
28. Mos e përdorni pajisjen nëse është e lagur ose e lagur. Lëreni pajisjen të varet lirshëm në një vend të ajrosur mirë derisa të thahet plotësisht.
29. Mos e vendosni kabllon e rrymës në një pajisje të nxehtë.
30. Inspektoni pajisjen periodikisht për shenja konsumimi ose dëmtimi. Nëse shfaqen shenja të tilla ose pajisja është përdorur gabimisht, kontaktoni furnizuesin përpara se të vazhdoni ta përdorni.
31. Ruajeni në vend të thatë. Asnjëherë mos vendosni objekte të rënda në pajisje.
32. Asnjëherë mos shkoni të flini me një pajisje të ndezur. Shkëputni spinën nga priza.
33. Asnjëherë mos e mbuloni komanduesin.
35. Përpara se të ndizni pajisjen, sigurohuni që ajo të jetë e shpërndarë në mënyrë të barabartë dhe të mos ketë rrudha ose palosje.

34. Elementet e produktit të treguar në seksionin e pastrimit mund të lahen në një makinë larëse në 30°C.
35. Mos hekurosni produktin përveç pjesëve të produktit të treguara në seksionin Pastrimi.
36. Pajisja nuk mund të përdoret për qëllime mjekësore në spitale. Kjo pajisje nuk është e destinuar për përdorim mjekësor në spitale.
37. Pajisja duhet të lihet të ftohet përpara se të ruhet.
38. Pajisja mund të përdoret vetëm me llojet e elementeve të lëvizshëm të specifikuar në shënimin e pajisjes.
39. Mos e përdorni pajisjen në shtretër të rregullueshëm ose nëse pajisja përdoret në një shtrat të rregullueshëm, sigurohuni që pajisja dhe kabloja të mos bllokohen ose mbërthehen, p.sh.
40. Pajisja është e pajisur me një siguresë për të mbrojtur kundër mbinxehjes, e cila nuk duhet të funksionojë kur pajisja përdoret për qëllimin e synuar. Nëse siguresa fiket, pajisja nuk do të funksionojë më dhe duhet t'i kthehet prodhuesit ose përfaqësuesit të tij për riparim.

SHPJEGIMI I SIMBOLEVE (figura 2)

1. Lexoni udhëzimet për përdorim.
2. Mos zbardhoni.
3. Mos pastroni kimik.
4. Mos vishni karfica.
5. Mos përdorni të palosur ose të rrudhur.
6. Produkti nuk duhet të përdoret nga fëmijët shumë të vegjël (0-3 vjeç).
7. VETËM pjesët e produktit të listuara në udhëzime mund të lahen me dorë në ujë. Temperatura e rekomanduar e ujit 30°C.
8. Thajeni në temperaturë të ulët.
9. Vetëm pjesët e produktit të treguara në udhëzime mund të hekurosen në temperatura deri në 110°C.
10. Mos e përdorni pajisjen pranë ujit, për shembull: në dush, në vaskë ose mbi një lavaman që përmban ujë.

Produkti: Ngrohje elektrike AD7415 / AD7403 / AD7444

PARA PËRDORIMIT TË PARË

1. Produkti duhet të shpaloset dhe të shtrihet para se të ndizet.
2. Ne ju rekomandojmë që ta ktheni pajisjen në cilësimin maksimal 30 minuta para gjumit dhe më pas ta ulni në cilësimin e dëshiruar të nxehtësisë.

PËRSHKRIMI I PAJISJES – kontrollues mekanik

1. Kontrollues i temperaturës
2. Kordoni i rrymës
3. Jastëk/mat

PËRDORIMI I PAJISJES – çelës mekanik

1. Futeni kordonin e rrymës në një prizë elektrike.
2. Filloni të ngrohni produktin duke lëvizur çelësin në pozicionin 1/2.
- 0 ulje
- 1 temperaturë e ulët, diodë e ndezur
- 2 temperaturë të lartë, diodë e ndezur
3. Fikni pajisjen duke lëvizur çelësin në pozicionin 0.

RUAJTJA

Gjithmonë lëreni produktin të ftohet përpara se ta palosni dhe ta ruani. Shmangni krijimin e rrudhave të mprehta në produkt; për shembull, mos e ruani nën objekte të tjera që mund të shkaktojnë lakimin e telave të brendshëm të ngrohjes.

PASTRIMI DHE THARJE E AJRIT

Mbulesa prej pëlhure mund të lahet me dorë ose në një makinë larëse në një temperaturë uji prej 30 gradë C. Hiqeni pajisjen nga priza, hiqni kapakun e pajisjes. Mbulesa prej pëlhure është e vetmja pjesë e pajisjes që mund të lahet në ujë.

Palosni dhe zhytni produktin për 15 minuta në një zgjidhje të vakët me sapun të butë dhe ujë. Sigurohuni që temperatura e ujit të jetë nën 30°C.

Lani në cikël delikat për 2 minuta.

Shpëlajeni me ujë të vakët të freskët.

Zgjatni butësisht produktin në madhësinë e tij origjinale.

Tharje me ajër në një vijë. MOS përdorni kapëse rrobash ose kapëse të çfarëdo lloji.

MOS e përdorni produktin derisa të jetë tharë plotësisht!

MOS e hekuros produktin!

TË DHËNAT TEKNIKE: AD7415 / AD7403 / AD7444

Konsumi nominal i energjisë: 45 W

Fuqia maksimale: 80 W

Tensioni i furnizimit: 230 V ~ 50/60 Hz

Përmasat (lartësia x gjerësia) cm: 30x40 / 38x38 / 38x38



Për hir të mjedisit. Paketimi i kartonit dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë të veçantë grumbullimi dhe asgjësimi. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmbahen aty mund të përbëjnë rrezik për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Pajisjet elektrike të përdorura janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit dhe përmes kësaj mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në ndryshime kancerogjene. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e prekura dhe produkteve të prodhuara prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në mbeturinat komunale!!**

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

☐ ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები
 უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები
 გამოყენებისთვის
 წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი
 მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მუშაობის ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი ნებისმიერი ზიანისთვის, რომელიც გამოწვეულია მოწყობილობის გამოყენების საწინააღმდეგოდ მისი დანიშნულებისამებრ ან არასწორი მუშაობის შედეგად.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ მისი დანიშნულების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 230 ვ ~ 50/60 ჰც ძაბვის სოკეტთან. ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრეში ერთდროულად. ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრეში ერთდროულად.
4. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, მიზანშეწონილია დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD) ელექტრულ წრეში, რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, უნდა მიმართოთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
5. გამოიჩინეთ განსაკუთრებული სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ დაუშვათ ბავშვები ან ადამიანები, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, ეთამაშონ მას.
6. გაფრთხილება: აპარატის გამოყენება შეუძლიათ 3 წელზე უფროსი ასაკის და 8 წლამდე ასაკის პატარა ბავშვებს, თუ

მათ ზედამხედველობს ზრდასრული და ტემპერატურის კონტროლი ყოველთვის დაყენებულია მინიმალურ ტემპერატურაზე.

7. გაფრთხილება: სამ წლამდე ასაკის ბავშვებს ეკრძალებათ ამ მოწყობილობის გამოყენება გადახურებაზე რეაგირების შეუძლებლობის გამო.

8. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა არ უნდა გამოიყენონ იმ პირებმა, რომლებიც არ არიან მგრძნობიარენი სიცხის მიმართ, ან ძალიან მგრძნობიარენი არიან სითბოს მიმართ, რომლებსაც არ შეუძლიათ რეაგირება გადახურებაზე, ან იმ პირებმა, რომლებიც საჭიროებენ მუდმივ მოვლას.

9. გაფრთხილება: შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს ან არ გააჩნიათ გამოცდილება და ცოდნა მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენებასთან დაკავშირებით, შეუძლიათ გამოიყენონ ის, თუ მათ ზედამხედველობენ მეურვეები.

10. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან პირებმა, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და აცნობიერებენ მის გამოყენებასთან დაკავშირებულ საფრთხეებს. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა შესრულდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი

ასაკის და ასეთი აქტივობები შესრულებულია
მეთვალყურეობის ქვეშ.

11. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული
უყურადღებოდ.

12. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა და მისი
კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

13. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის არასწორმა
გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება, მათ შორის:
როგორიცაა ჭრილობები, აბრაზიები ან ელექტროშოკი.

14. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის
ამოიღეთ შტეფსელი დენის ბუდედან ხელით დაჭერით. არ
გაჭიმოთ დენის კაბელი.

15. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა
აალებადი მასალების მახლობლად.

16. გაფრთხილება: მოწყობილობის გაწმენდამდე და
გარეცხვამდე გამორთეთ დენის კაბელი სოკეტიდან.

17. გაფრთხილება: არ გადაიტანოთ მოწყობილობა, სანამ ის
მუშაობს.

18. გაფრთხილება: არ დააკავშიროთ მოწყობილობა
მაგისტრალთან გაფართოების სადენის გამოყენებით.

19. გაფრთხილება: ბალიშზე ძილი, რომელსაც აქვს მაღალი
ტემპერატურა დაყენებული კონტროლი, შეიძლება
გამოიწვიოს კანის დამწვრობა ან გამოიწვიოს სითბური
დარტყმა.

20. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის კაბელი და
საკონტროლო ბლოკი შეიძლება წარმოადგენდეს
ჩახლართვას, დახრჩობას, გადახტომას ან ნაბიჯის
გადადგმის საშიშროებას, თუ სწორად არ არის

განთავსებული. მომხმარებელმა უნდა უზრუნველყოს, რომ ელექტრო კაბელი უსაფრთხოდ არის მოწყობილი.

21. გაფრთხილება: მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული ცხოველების გასათბობად.

22. პერიოდულად შეამოწმეთ დენის კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო მაღაზიამ, რათა თავიდან აიცილოს საფრთხე.

23. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ იგი მაღალი ტენიანობის პირობებში.

24. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული დენის კაბელით, ან თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან გამართულად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტრო შოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

25. დენის კაბელი არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

26. უსაფრთხოების მიზნით გამოყენებული უნდა იქნეს მხოლოდ მოცემული საბნის მოდელისთვის განკუთვნილი ორიგინალური აქსესუარები და სათადარიგო ნაწილები, რომლებსაც ყიდის ავტორიზებული სერვის ცენტრი.

27. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაკეცილი. არ ჩადოთ

ქინძისტავეები, ნემსები ან სხვა ლითონის საგნები ბალიშში.

28. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ ის სველი ან ნესტიანია. დატოვეთ მოწყობილობა თავისუფლად ჩამოკიდებული კარგად ვენტილირებადი ადგილას, სანამ ის მთლიანად არ გაშრება.

29. არ მოათავსოთ დენის კაბელი ცხელ მოწყობილობაზე.

30. პერიოდულად შეამოწმეთ აღჭურვილობა ცვეთა ან დაზიანების ნიშნებზე. თუ ასეთი ნიშნები გამოჩნდება ან მოწყობილობა არასწორად იქნა გამოყენებული, დაუკავშირდით მომწოდებელს მის გამოყენებამდე.

31. შეინახეთ მშრალ ადგილას. არასოდეს მოათავსოთ მძიმე საგნები მოწყობილობაზე.

32. არასოდეს დაიძინოთ ჩართული მოწყობილობით. გამორთეთ შტეფსელი სოკეტიდან.

33. არასოდეს დაფაროთ კონტროლერი.

35. მოწყობილობის ჩართვამდე დარწმუნდით, რომ ის თანაბრად არის განაწილებული და არ აქვს ნაკეცები და ნაკეცები.

34. Cleaning განყოფილებაში მითითებული პროდუქტის ელემენტები შეიძლება გაირეცხოს სარეცხ მანქანაში 30°C ტემპერატურაზე.

35. არ დაუთოოთ პროდუქტი, გარდა პროდუქტის ნაწილებისა, რომლებიც მითითებულია დასუფთავების განყოფილებაში.

36. მოწყობილობა არ შეიძლება გამოყენებულ იქნას სამედიცინო მიზნებისთვის საავადმყოფოებში. ეს მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი საავადმყოფოებში სამედიცინო გამოყენებისთვის.

37. შენახვამდე მოწყობილობას უნდა მიეცეს გაგრილება.
38. მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია მხოლოდ აღჭურვილობის მარკირებაში მითითებული მოსახსნელი ელემენტების ტიპებით.
39. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა რეგულირებად საწოლზე ან თუ მოწყობილობა გამოიყენება რეგულირებად საწოლზე, დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა და კაბელი არ დაჭკნება ან დაჭიმულობა, მაგ.
40. მოწყობილობა აღჭურვილია გადახურებისგან დასაცავად, რომელიც არ უნდა მუშაობდეს მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენებისას. თუ დაუკრავენ გამორთულია, მოწყობილობა აღარ იმუშავებს და უნდა დაუბრუნდეს მწარმოებელს ან მის წარმომადგენელს შესაკეთებლად.

სიმბოლოების ახსნა (სურათი 2)

1. წაიკითხეთ გამოყენების ინსტრუქცია.
2. არ გაათეთროთ.
3. არ გააკეთოთ მშრალი გაწმენდა.
4. არ ჩაიცვათ ქინძისთავები.
5. არ გამოიყენოთ დაკეცილი ან დანაოჭებული.
6. პროდუქტი არ უნდა გამოიყენონ ძალიან მცირეწლოვან ბავშვებმა (0-3 წელი).
7. მხოლოდ ინსტრუქციებში ჩამოთვლილი პროდუქტის ნაწილები შეიძლება დაიბანოთ ხელით წყალში. წყლის რეკომენდებული ტემპერატურა 30°C.
8. გაშრობა დაბალ ტემპერატურაზე.
9. პროდუქტის მხოლოდ ინსტრუქციებში მითითებული ნაწილების დაუთოება შეიძლება 110°C-მდე ტემპერატურაზე.
10. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა წყალთან ახლოს, მაგალითად: საშაპეში, აბაზანაში ან წყლის შემცველი ავზის თავზე.

პროდუქტი: ელექტრო გათბობის ბალიში AD7415 / AD7403 / AD7444

პირველ გამოყენებამდე

1. ჩართვამდე პროდუქტი უნდა გაიშალოს და დადონ.
2. ჩვენ გირჩევთ, ჩართოთ მოწყობილობა მაქსიმალურ პარამეტრზე ძილის წინ 30 წუთით ადრე და შემდეგ გამორთეთ სასურველ პარამეტრამდე ძილის წინ.

მოწყობილობის აღწერა - მექანიკური კონტროლერი

1. ტემპერატურის კონტროლერი
2. დენის კაბელი

3. ბალიში/მალი

მოწყობილობის გამოყენება - მექანიკური გადამრთველი

1. შეაერთეთ დენის კაბელი ელექტრო განყოფილებაში.

2. დაიწყეთ პროდუქტის გათბობა გადამრთველის 1/2 პოზიციაზე გადაადგილებით.

0 ფასდაკლებით

1 დაბალი ტემპერატურა, დიოდი ჩართული

2 მაღალი ტემპერატურა, დიოდი ჩართული

3. გამორთეთ მოწყობილობა გადამრთველის 0 პოზიციაზე გადაადგილებით.

შენახვა

ყოველთვის მიეცით საშუალება პროდუქტი გაცივდეს დაკეცვამდე და შენახვამდე. მორიდეთ პროდუქტში მკვეთრი ნაოჭების შექმნას; მაგალითად, არ შეინახოთ იგი სხვა საგნების ქვეშ, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს შიდა გათბობის სადენების დახრა.

ჰაერის გაწმენდა და გაშრობა

ქსოვილის საფარი შეიძლება დაიბანოთ ხელით ან სარეცხი მანქანაში 30 გრადუსი წყლის ტემპერატურაზე. გამორთეთ მოწყობილობა, ამოიღეთ მოწყობილობის საფარი. ქსოვილის საფარი არის მოწყობილობის ერთადერთი ნაწილი, რომელიც შეიძლება დაიბანოთ წყალში.

დაკეცეთ და გააჩერეთ პროდუქტი 15 წუთის განმავლობაში რბილი საპნისა და წყლის თბილ ხსნარში. დარწმუნდით, რომ წყლის ტემპერატურა 30°C-ზე დაბალია.

დაიბანეთ დელიკატურ ციკლზე 2 წუთის განმავლობაში.

ჩამოიბანეთ ახალი ნელთბილი წყლით.

ნახად დაჭიმეთ პროდუქტი თავდაპირველ ზომამდე.

ხაზზე მშრალი ჰაერით. არ გამოიყენოთ ტანსაცმლის სამაგრები ან რაიმე სახის სამაგრები.

არ გამოიყენოთ პროდუქტი ბოლომდე გაშრობამდე!

არ დაუთოთ პროდუქტი!

ტექნიკური მონაცემები: AD7415 / AD7403 / AD7444

ნომინალური ენერგიის მოხმარება: 45 W

მაქსიმალური სიმძლავრე: 80 W

მიწოდების ძაბვა: 230 V ~ 50/60 Hz

ზომები (სიმაღლე x სიგანე) სმ: 30x40 / 38x38 / 38x38



გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა განადგურდეს შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და გადაიტანოს ცალკე შეგროვებისა და განადგურების პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა გადაეცეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის პუნქტს, რადგან მასში შეიძლება სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. გამოყენებული ელექტრომოწყობილობა არის ნარჩენი, რომელიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საშიშრო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და ამით მათ შეუძლიათ შეაღწიონ ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება დაზიანდეს თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიოს კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბოს ცვლილებები. დაზიანებულ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან დამზადებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ გადაადგოდით მოწყობილობა მუნიციპალურ ნაგავში!!** **სერვისი** თუ გასურთ სათანადო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

ADLER

EUROPE



Electric Kettle
AD 1282



Burr Coffee Grinder
AD 4450



Milk Frother
AD 4491



Sandwich Maker
AD 3055



TOASTER 2 SLICE
AD 3222



ELECTRIC GRILL
AD 3052



CITRUS JUICER
AD 4009



PERSONAL BLENDER
AD 4081



FOOD PROCESSOR
AD 4224



MIXER
AD 4225



AIR FRYER
AD 6310



PASTEURIZATION POT
AD 4496



AIR CONDITIONER
AD 7916



AIR HUMIDIFIER
AD 7966



FAN HEATER
AD 7725



KITCHEN SCALE
AD 3166

WWW.ADLEREUROPE.EU



COFFEE GRINDER
AD 4446



TOASTER 2 SLICE
AD 3214



HAND BLENDER
Ad4625



MIXER WITH BOWL
AD 4222



AIR FRYER OVEN
AD 6309



MICROWAVE OVEN
AD 6205



WAFFLE MAKER
AD 3049



KITCHEN SCALE
AD 3170



ELECTRIC KETTLE
AD 1286



SANDWICH MAKER
AD 3043



PORTABLE FRIDGE
AD 8077



Electric Oven With HOB
AD 6020



FAN HEATER
AD 7728



MOSQUITO LAMP
AD 7938



HEATED PAD
AD 7433



ORAL IRRIGATOR
AD 2176

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatársézeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, обращайтесь напрямую к продавцу, выдавшему чек.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaki, kontaktirajte direktno sa prodavacem koji je izdao račun.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contattate direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquirare pezzi di ricambio o presentare reclami, contattate direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запасні частини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako iscate da закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.